

# AR BREZHONEG DRE GOMZ ER C'HLASOÙ SKOL-VAMM

RE VIHAN,  
RE GRENN,  
RE VRAS

## KOMPREN

ANVIOÙ

ANVIOÙ-GWAN

VERBOÙ

FRAZENNOÙ

# LAVARET

# TAOLENN

<b>Digoradur</b>	<b>1</b>
<b>Danvez al levrig</b>	<b>2</b>
<b>Elfennoù pennañ ur fichenn</b>	<b>3</b>
<b>Ar pennreolennoù evit etreober gant ar vugale e brezhoneg</b>	<b>5</b>
<b>Taolenn-daveiñ ar barrezhioù yezh</b>	<b>8</b>
<b>An testennoù ofisiel</b>	<b>11</b>
<b>Ur gael briziañ</b>	<b>14</b>
<b>Ur sell war an enklask</b>	<b>15</b>
<b>Ur c’heriaoueg hag un ereadurezh evit ar skol-vamm</b>	<b>17</b>
<b>Lodenn 1 : Al lidoù</b>	<b>18</b>
An degemer er c’hlas da vintin : kantin, diwallerezh .....	19
Mont a ra mat ? .....	23
Renkañ .....	26
Ar galv : piv zo amañ ? .....	30
Ar sizhun : hiziv, dec’h, warc’hoazh .....	34
An deiziad .....	38
Astenn an deiziad : .....	43
Ar mareoù-bloaz .....	43
An amzer .....	46
Ul lid evit ar re vihan gant ur vaskotenn .....	50
Mont d’ar privezioù ha gwalc’hiñ e zaouarn .....	54
Adlein .....	58
Ul lid all evit ar re vihan : petra ‘teus c’hoant d’ober ? .....	64
An «etrelidoù» : Petra hon eus graet ? Petra ‘vo graet ? .....	68
Pred er c’hantin : ar roll-meuzioù .....	72
Mare ar c’han .....	75
Lenn un istor .....	77
En em wiskañ .....	80
Echu eo ar skol .....	80

# TAOLENN

## Lodenn 2 : «Kornioù» ar c'hlas

84

Korn ar poupinelloù .....	85
<i>Ober anaoudegezh gant korn ar poupinelloù .....</i>	90
<i>Gwiskañ ar poupinelloù .....</i>	91
<i>Renkañ an dilhad (re vihan) .....</i>	92
<i>Gwalc'hiñ ar boupinell .....</i>	93
<i>Ur boupinell o vont d'ar skol (re vihan) .....</i>	97
<i>C'hoari ar medisin / mezeg (re vihan, re grenn) .....</i>	99
Korn ar gegin .....	103
<i>Ober anaoudegezh gant korn ar gegin (re vihan) .....</i>	109
<i>Renkañ ar c'horn keginañ (re vihan, re grenn) .....</i>	110
<i>Staliañ an daol (re vihan, re grenn) .....</i>	111
<i>Abadennoù : fardañ boued evit ar boupinell (re grenn) .....</i>	112
<i>C'hoari ar preti (re vras) .....</i>	113
Korn ar c'harbedoù .....	115
Korn ar bitellat .....	120
Korn an atant / ar feurm .....	125
Korn al livañ .....	129
Korn an toaz-merat .....	133
Korn an dour .....	136
Korn an traezh .....	139

## Lodenn 3 : Obererezhioù all evit komz

142

C'hoarioù taol .....	143
Keginañ .....	149
Liorzhañ .....	153
Kontañ istorioù gant margodennoù (re vras) .....	158
Kontañ darvoudoù bevet (re grenn, re vras) .....	161

# DIGORADUR

Ganet eo bet al levrig-mañ diwar meur a levezon disheñvel : da gentañ ur skiant-prenet evel skolaer er skol-vamm er skolioù publik e-pad un nebeud bloavezhioù, da c'houde ul labour enklask kaset e-barzh ma c'hlas skol-vamm e-pad ur [master Enklask war an didaktelezh - labo CREAD / skol-veur UBO / ESPE Breizh](#).

Donaet em eus al labour-mañ dre un dezenn war ar stern e skol-veur Roazhon 2, evit keñveriañ ar mod ma vez kelennet ar yezh e-pad 3 bloavezh kentañ ar skol pe ar raskol etre Breizh ha Kembre gant bugale eus familhoù ha ne gomzont ket brezhoneg pe kembraeg er gêr.

Levezonet eo bet an teul-se neuze gant ar programm « [Croesi i'r Bont](#) » (treuziñ ar pont) savet gant ar rouedad « magourioù » [Mudiad Meithrin](#), e Kembre, evit bugale etre 2 ha 4 bloaz.

Kroget e oa bet gant ar programm arnodañ-se e 2015 evit kreñvaat barregezhioù yezh ar vugale a-raok mont d'ar skolioù kembraek (adalek an oad a 4 pe 5 bloaz hervez ar c'hontelezhioù). Graet e oa bet da gentañ-penn e takadoù ma ne vez ket komzet kembraeg er familhoù. Implijet e vez ar programm-se e-barzh 125 « cylch » diwar ar 430 a zo e Kembre hiziv an deiz.

Savet eo bet al levrig-mañ ivez evit talañ ouzh an diouer a hentennoù evit heñchañ ar gelennerien a grog gant ar vicher er skol-vamm peurgetket (kelc'hiad 1). Emichañs e c'hallo hentennoù all bezañ krouet evit ar c'helc'hioù all a-benn nebeut.

Empentet eo bet al levr-mañ evit un embannadur e stumm PDF gant liammoù hag a gas da zanvezioù all (TES da skouer).

# DANVEZ AL LEVRIG

Kavout a reoc'h e-barzh an teul **patromoù yezh** da implijout gant **ar c'heriaoueg hervez oad ha live yezh ar vugale er skol-vamm**.

Diazezet eo al levrig-mañ war implijout **al lidoù**, ar **c'hornioù c'hoari** dreist-holl. **Ur voest-ostilhoù eo**. Kavout a reoc'h **fichennoù dre demoù da zibab** hervez ho c'hoantoù, ho tafar, an niver a liveoù en ho klasad ha live yezh ar vugale. N'eo ket un "hentenn" da heuliañ eus ar penn-kentañ betek an dibenn. Savet eo bet al levrig-mañ evit ur c'hlas skol-vamm lieslive.

N'eo ket meneget an obererezhioù a denn d'an embregerezh-korf hag a zo pouezus kaer evit perc'hennañ ar yezh. Kavout a reoc'h boued gant al levr embannet gant TES [Sport er skol-vamm \(2-6 bloaz\)](#)

Pell zo e vez implijet al lidoù hag ar c'hornioù c'hoari er skol-vamm e Frañs. Dav eo teuler ur sell nevez war ar doare efedusañ evit kelenn ar brezhoneg d'ar re vihan. Digarezioù a-feson int da lakaat ar vugale da glevet ha da zeskiñ patromoù yezh (an degemer, implijout ar c'hornioù c'hoari, an istorioù, ar c'hanaouennoù, ar rimadelloù, ar prantadoù debriñ, hag all... an holl zarvoudoù bihan a c'hoarvez bemdez pe hogozik gant ur c'hlasad skol-vamm).

Skouerioù eus patromoù yezh frammet zo diskouezet dindan an titloù **'Kompren'** ha **'Lavaret'** gant ur c'heriaoueg a-live. Broudañ a reomp ac'hanoc'h da ginnig ar re-se d'ar vugale, gant ar spi e teuint da gompren ha dreist-holl da lavaret anezho a-hed an amzer. Evel-se e vo diorroet barregezhioù yezh pep bugel a-hed ar bloaz.

**Kanaouennoù pe rimadelloù** liammet gant ar prantadoù kinniget a gavoc'h el levrig-mañ ivez. Lavaret pe kanañ anezho a-hed an amzer a zegaso patromoù yezh en un doare "naturel" er gomz. Ret-holl eo eta e vefe **kinniget ar c'hanaouennoù pe ar rimadelloù d'ar vugale ingal**.

An darn vrasañ anezho a vez kavet e-barzh dafar pedagogel kinniget gant TES ([Kañan a ri](#), [Rimadelloù a ri](#), [C'hoari e brezhoneg](#), [Enora](#)...). Ouzhpennet ez eus bet lod all ivez. Gallout a rafed ijinañ ha sevel kanaouennoù nevez hag a glotfe muioc'h gant prantadoù al lidoù pe ar c'hornioù c'hoari ivez.

En teul-mañ e kavoc'h **kinnigoù levrioù da implijout**. Kontañ istorioù ingal gant ar vugale asambles zo un doare da ziorren o barregezhioù yezh. Broudañ a reomp ac'hanoc'h da implijout jestroù ha binvioù ivez evit lakaat an istorioù da vevañ. Diwar ober kement-se e teu ar vugale da gompren ster ar gerioù hag ar patromoù yezh kinniget en istor.

**Gant ar re vihanañ** eo talvoudus **implijout ur vaskotenn**. Diskouez a reomp skouerioù en teul gant SPOT. Dont a ra ar vaskotenn da vezañ un dudenn ispisial e-barzh ar c'hlas. Sikour a ra ar skolaer-ez da implijout ar brezhoneg ha da lakaat patromoù yezh da dalvezout. Implijout istorioù tro-dro d'ar vaskotenn a skoazello ac'hanoc'h da stummañ ar yezh evit ar re vihan.

# ELFENNOÙ PENNAÑ UR FICHENN

## LEC'H :

al **Lec'h** er c'hlas ma vo graet an abadenn

## DAFAR :

an **Dafar** ret evit kas an abadenn da benn

## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENN :

an doare da aozañ an abadenn evit ar skolaer-ez

## PALIOÙ YEZH :

*Live oad (pe pazenn) :  
da azasaat hervez barregzhioù  
ar vugale evit al lodenn LAVARET*

### RE VIHAN (PAZENN 1)

#### KOMPREN

##### ANVIOÙ

ar vantell (mantill)

*Lizherennoù e ruz : ar c'hemmadurioù  
(sk. ar c'hantin)*

##### ANVIOÙ-GWAN

tomm, yen, fall, brav

##### « FRAZENNOÙ »

Azez, Azezit (mat)

##### VERBOÙ

laka

##### « GERIOÙ BIHAN »

dir...

*Gêrioù e glaz : pa vez implijet urzhioù  
gant meur a vugel (sk. : Deuit 'ta)*

#### LAVARET

ar vantell

an heuzoù

ar botoù

ar stammenn

*Kavout a reoc'h dindan ar meneg « KOMPREN »  
ur c'heriaoueg ha patromoù yezh da ginnig d'ar  
vugale pazenn-ha-pazenn, evit gwelet ha  
muzuliañ diorren yezhel ar bugel. Gallout a reer  
azasaat anezho hervez rannyezh ho tachenn.  
Lakaet ez eus bet ivez gerioù pe stummoù zo e  
gwenedeg (gw.).*

### RE GRENN (PAZENN 2)

#### KOMPREN LAVARET

...

...

*Gant ar meneg « LAVARET » e  
kaver ar palioù a-fet respontoù  
gant ar vugale, pazenn-ha-pazenn.  
Implijout patromoù yezh a lakay  
ar vugale da respont e brezhoneg.*

### RE VRAS (PAZENN 3)

#### KOMPREN LAVARET

...

...

# PALIOÙ YEZH : KOMPREN

## RE VIHAN (PAZENN 1)

Kompren a ra ha respont a reont da urzhioù simpl

## RE GRENN (PAZENN 2)

Kompren a reont ha respont a ra da urzhioù kempleshoc'h

## RE VRAS (PAZENN 3)

Kompren a reont ur bern titouroù kempleshoc'h.

# LAVARET

## RE VIHAN (PAZENN 1)

Implijout a reont gerioù diazez evit respont da c'houlennoù simpl e-kerzh buhez pemdeziek ar c'hlas.

## RE GRENN (PAZENN 2)

Implijout a reont frazennoù eeun, daou pe tri ger enno, pa respontont da c'houlennoù eeun. Dont a reont a-benn da ezteuler titouroù, santimantoù ha c'hoantoù en un doare simpl, da sk. 'Er gêr e tebran'.

## RE VRAS (PAZENN 3)

Implijout a reont frazennoù tri ha pevar ger pa respontont d'ar goulennoù. Komz a reont dizalc'h, disklêriañ o santimantoù hag o c'hoantoù gant fiziañs, da sk. 'Choant 'm eus da c'hoari', 'Plijout a ra din fardañ krampouezh'.

# KANAÑ : 🎵

Kavout a reoc'h **titl ar ganaouenn pe ar rimadell** pa vezer gant ul lodenn eus an dafar kinniget gant TES. Ret eo kemer harp bep tro war ar c'hanaouennoù rak ul lodenn bouezus eo evit reiñ nerzh d'ar patromoù yezh kinniget e '**KOMPREN**' hag e '**LAVARET**'.

Skrivet eo pozioù ar c'hanaouennoù na gaver ket en dafar pedagogel kinniget gant TES (kanouennoù pe rimadelloù all, pe traou ijinet hag a glot gant al lidoù).

# ASTENN :

Meneget e vez evit ar prantadoù, obererezhioù all a c'hallo bezañ kaset : **c'hoarioù, levrioù, labour war danvezioù all.**



# SKOUERIOÙ KAOZEADENNOÙ

Kavout a reoc'h evit abadennoù zo **skouerioù a-raokadur pe programmadur** a-hed ar bloavezh pe a-hed ar c'helc'hiad 1, e-keñver al lidoù hag an implijout eus ar c'hornioù c'hoari.

PRANTAD 1



## RE VIHAN

Laka e dikedenn e ti "er skol" pa vez lavaret e anv gant ar vugale (tikedenn-anv + luc'hskeudenn) ha goude a ya kuit evit un obererezh gant ar skoazeller·ez (da skouer)

## RE GRENN

Ur bugel (a respont) : **Da X eo ! Din eo !**

Ur bugel (a respont) : **zero, unan, daou, tri, pevar, pemp**

## RE VRAS

Ar bugel karget eus ar galv : **Da biv eo ?** (en ur ziskouez un dikedenn-anv d'ar vugale)

Ar bugel karget eus ar galv : **Ket, n'emañ / n'eo ket da (gw.)** (anv ur bugel)

# AR PENNREOLENNOÙ EVIT ETREOBER GANT AR VUGALE E BREZHONEG

Ret-holl eo « **modelañ** » ar yezh dre ar patromoù yezh a gaver er restr-mañ evit ma c'hallfe ar vugale deskiñ ar yezh.

## Gant an holl vugale

Pa vezit o tegas patromoù yezh d'ar vugale, delc'her soñj e rankit :

- **implijout ur yezh dereat evit live ar bugel,**
- **Ad-ad-ad... lavaret** ingal ar c'heriaoueg hag ar patromoù yezh dre implijout al lidoù ar muiañ ar gwellañ,
- **Adlavaret ar gerioù / patromoù yezh d'ar bugel en un doare dereat ma vez graet ur fazi pe ma vez implijet ur meskaj brezhoneg ha galleg.** Arabat goulenn gant ar bugel adlavaret re abred. Da skouer, ma lavar ar bugel "je suis skuizh" ec'h adlavar ar skolaer-ez "skuizh on" Delc'her soñj n'eo ket ur gwander nag ur sin a zroukvesk ma vez implijet div yezh pa vez savet frazennoù gant ar vugale e div yezh, ul lodenn naturel eus an aergerzh deskiñ. Ur yezh nevez evit ar vugale eo...
- **Pouezus eo implijout jestroù evit degas ur ger.** Implijout al langaj korfel evit degas ar ster kuit da implijout ar galleg,
- **... hag ivez dafar** (mod kartennoù flash) evit ur c'heriaoueg muioc'h arbennikaet,
- **Implijout frazennoù / patromoù yezh evit displegañ ar pezh a rit c'hwî, skolaer-ez,** e-pad un abadenn : da sk. "*O walc'hiñ ma daouarn emañ*", "*O plegañ ar follenn emañ*"...,
- **Profitañ eus an digarezioù nann gortozet er c'hlas evit pinvidikaat ha diorren yezh ar vugale** diwar adlavaret hag en ur ouzhpennañ gerioù : da sk. "*O ! Kouezhet eo ma c'hreion*",
- **Ober gant an daremprediñ dre ar sell ha diskenn betek ment ar bugel pa vez ezhomm.** Ret eo sellet ouzh ar vugale en o daoulagad (stag ouzh an daoulagad) evit bezañ sur e heuliont titouroù, urzhioù simpl e brezhoneg,
- **Komz sklaer ha goustadik,** implijout un ton dous,
- **Reiñ amzer a-walc'h d'ar bugel da respont** ma rit ur goulenn,
- **Implijout ur vaskotenn, dreist-holl evit ar re vihan,** evit kinnig ar patromoù yezh en un doare plijus ha bev.

# AR PENNREOLENNOÙ EVIT ETREOBER GANT AR VUGALE E BREZHONEG

## Gant ar re vras (hag ar re grenn e dibenn ar bloavezh-skol)

- **Broudañ ar vugale vras da lavaret frazennoù patrom en-dro evit stabilaat ar patromoù yezh.** Ret eo stalañ ur seurt kevrat «*lavaret en-dro*» gant ar mod da zaremprediñ ar vugale dre gomz,

### Skouer :

Bugel : *B m'a embêté*

Skolaer : *Añjinet on bet gant B*

Bugel : *Oui, B m'a embêté*

Skolaer : *Añjinet on bet gant B, lavar en-dro mar plij*

### Skouer gant frazennoù hiroc'h :

Bugel : *je peux mettre mon dessin dans mon cartable ?*

Skolaer : *ma zresadenn 'barzh ma sac'h-skol*

Bugel : *'barzh ma sac'h-skol*

Skolaer : *lakaat ma zresadenn 'barzh ma sac'h-skol*

Bugel : *ma zresadenn 'barzh ma sac'h-skol*

Skolaer : *Gell' a ran lakaat ma zresadenn 'barzh ma sac'h-skol*

Bugel : *lakaat ma zresadenn 'barzh ma sac'h-skol*

Skolaer : *Gell' a ran lakaat ma zresadenn 'barzh ma sac'h-skol*

Bugel : *Gell' a ran lakaat ma zresadenn 'barzh ma sac'h-skol*

Skolaer : *Ya. Mat eo !*

- **Lakaat ar vugale vras** (rummad are re vras hag ar re grenn e dibenn ar bloavezh-skol) **e plas ar skolaer-ez evit "c'hoari ar skolaer-ez", merañ ur c'hoari taol...**
- **Goulenn gant ar vugale implijout ar brezhoneg** (gant ar re grenn ha dreist-holl gant ar re vras) : asantiñ goulennoù pe respontoù e brezhoneg hepken pa vez goulennet un dra pe lavaret un dra gant ur bugel, dreist-holl evit traoù simpl : goulennoù simpl er c'hlas, da skouer mont er privezioù, goulenn an aotre d'ober un dra...
- **implijout goulennoù digor gant ar skolaer-ez adalek rummad ar re grenn** : e kreiz ar bloavezh-skol e c'haller ober gant muioc'h-mui a c'houlennoù digor (*Penaos, Pegoulz ?, Perak ?*) a zegas frazennoù simpl e brezhoneg. Gallout a reer implijout ivez goulennoù en amzer dremenet rummadek evel "*Petra hon eus graet ?*" "*Petra 'teus graet ?*" pe en amzer-da-zont evel : "*Petra 'vo graet ?*" evit kaout frazennoù hag a grog gant verboù,
- **Goulenn ganto ober frazennoù "klok" gant ar re vras ha gant ar re grenn e-kreiz ar bloavezh-skol.** Gant raganvioù goulennata (*Piv ?, Da biv ?, Petra eo ?, Pelec'h / E-men ?*) e vez techet ar vugale da respont gant frazennoù ur ger enno hepken. Gallout a ra ar skolaer-ez ober gant ur ger-stur boas evel : "*ur frazenn glok mar plij !*". Ne vo ket komprenet gant bugale er skol-vamm petra eo ur frazenn. Met komprenet 'vo eo "ret" dezho hiraat ar respont gortozet. Gallout a reer implijout jestroù ivez (dorn pe biz ar skolaer-ez o treiñ dizehan, da skouer),

### Skouer :

Skolaer : *pelec'h emañ B (anv ur bugel) ?*

Bugel : *er privezioù*

Skolaer : *ur frazenn glok ! er privezioù emañ !*

Bugel : *er privezioù emañ.*

- **Sevel raktresoù hag a laka ar skolidi da gomz** : enrollañ, filmañ evit degas ar yezh er gêr (rimadelloù, sonennoù, hag albomoù ar c'hlas), sevel un abadenn margodennoù pe c'hoariva c'hoariet gant ar vugale...

# AR PENNREOLENNOÙ EVIT ETREOBER GANT AR VUGALE E BREZHONEG

## Gant ar skoazeller·ez :

Mard eo gouest ho skoazeller·ez da gomz brezhoneg\*, klaskit digarezioù da flapañ evel skipailh er c'hlas dirak ar vugale evit ma vo klevet gant ar vugale goulennoù ha respontoù o vezañ savet evel m'eo dleet.

<i>Skolaer·ez :</i>	Mont a ra mat ganit ( <i>anv ar skoazeller·ez</i> ) hiziv ?
<i>Skoazeller·ez :</i>	Mont a ra mat-tre. Ha ganit ? Penaos ez a an traoù hiziv ?
<i>Skolaer·ez :</i>	Skuizh on. Ne'm eus ket c'hoant da labourat hiziv !
<i>Skoazeller·ez :</i>	Ha gant SPOT ( <i>maskotenn ar c'hlas</i> ) ? Mont a ra mat gantañ ?
<i>skolaer·ez :</i>	Skuizh eo ivez. Emañ o kousket !

\* Un dra pouezus bras eo kaout skoazellerien·skoazellerezed stummet war ar brezhoneg, evit gallout daremprediñ ar vugale e brezhoneg ha neket adlavaret urzhioù e galleg d'ar vugale !

[Stummadurioù war ar brezhoneg a vez kinniget d'ar wazourien tiriadel ha d'an skoazellerien·skoazellerezed gant ar CNFPT Breizh da skouer](#), hag ivez gant aozadurioù stummañ all [KELENN](#), [STUMDI](#), [ROUDOUR](#).

Ma'z eo mennet ho skoazeller·ez, e c'hallfe bezañ talvoudus goulenn gant tud ar vugale lakaat an Ti-kêr da gompren pegen pouezus eo an ezhomm pedagogel-se.

# TAOLENN-DAVEIÑ AR BARREGEZHIOÙ YEZH

## 1- Komz a-ziwar e benn (kentañ gour unan)

<input type="radio"/> barregezh da vezañ tapet	<input checked="" type="radio"/> barregezh bet tapet	Re vihan	Re grenn	Re vras
<b>En em ginnig</b>				
Ma anv zo Katell			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Katell on			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Pemp bloaz on ( <i>Me zo pemp bloaz</i> )			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
E-En .. emañ / ec'h on o / é chom ( <i>Me zo o chom</i> )				<input type="radio"/>
<b>Displegañ ma santimantoù</b>				
Naon 'm eus. Sec'hed 'm eus			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
N'em eus ket naon. (Ne)'m eus ket sec'hed				<input type="radio"/>
Yen eo (din) / N'eo ket tomm	<input type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
Riv / Anoued 'm eus / Tomm eo din			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Brav eo ! Mat eo ! N'eo ket mat !	<input type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
Skuizh on	<input type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
N'on ket skuizh			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Poan-gof / Droug-kof 'm eus	<input type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
Madigoù a gavan mat / Me 'gav mat madigoù / Ne gavan ket mat...			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Plijout a ra din c'hoari (C'hoari a blij din ober...) / Ne blij ket din c'hoari...			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
<b>Displegañ ma c'hoantoù</b>				
Ne 'm eus ket c'hoant ... / C'hoant 'm eus da ...			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Moaien zo din...			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Gallout a ran mont d'ar privezioù, c'hoari			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Mont a ran da / Ec'h an da...				<input type="radio"/>
Un tamm / Ur banne (ul lomm) 'm bo			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Ezhomm / Afer 'm eus eus / a sikour, eus / ag ur sizailh ...			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
<b>Displegiñ ar pezh a c'hallan ober, a ouzon ober</b>				
Me 'oar / 'ouia kontañ, skrivañ, tresañ...			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
N'ouzon ket ober an dra-se			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Ne c'hallan ket lakaat (gwiskañ) ma stammen			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Echu eo ma labour ganin			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Deut on a-benn da..				<input type="radio"/>
Lamm / Saihal a ran			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
O lamm emañ / é saihal ec'h on				<input checked="" type="radio"/>
<b>Perc'hennañ</b>				
Me 'm eus ur choar / ur breur / ur c'hi 'm eus			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Ne'm eus ket ur c'hi			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Ne'm eus ki ebet				<input type="radio"/>
Din(-me) eo.	<input type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	

# TAOLENN-DAVEIÑ AR BARREGEZHIOÙ YEZH :

## 2- Komz gant ar re all (eil gour unan, eil gour lies)

<input type="radio"/> barregezh da vezañ tapet	<input checked="" type="radio"/> barregezh bet tapet	Re vihan	Re grenn	Re vras
<b>Saludiñ, kimiadiñ</b>				
Demat (dit / deoc'h).	<input checked="" type="radio"/>			
Mont a ra mat (ganit / ganeoc'h ?)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		
Ya, mont a ra mat (mat-tre, mat a-walc'h) Ya, fiskal	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		
Ket / Pas, ne'z a ket mat		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Kenavo (dit / dis, deoc'h).	<input checked="" type="radio"/>			
Ken warc'hoazh / Betek / A-benn warc'hoazh / ken / a-benn / betek dilun		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Ken bremaik / A-benn (betek) tuchant		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
<b>Trugarekaat</b>				
Mar plij (ganit, ganeoc'h)	<input checked="" type="radio"/>			
Trugarez (dit, deoc'h)	<input checked="" type="radio"/>			
Mat eo.	<input checked="" type="radio"/>			
<b>Digareziñ</b>				
Ma digarez !	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		
<b>Hetiñ</b>				
Deiz-ha-bloaz laouen dit / deoc'h !	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		
Nedeleg laouen !	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>		
Bloavezh mat / Blezad mat !		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
<b>Estlamañ</b>				
Brav ! Gourc'hemennoù ! Fiskal ! Kabidan !		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
<b>Titouriñ a-zıwar egile</b>				
Pe anv out / oc'h ? Piv out (-te) ? Piv oc'h (-c'hwı) ?				<input checked="" type="radio"/>
Pe oad out / oc'h ?				<input checked="" type="radio"/>
Petra 'to / 'po ? Un tamm / Ur banne (lomm) 'to / 'po ?		<input checked="" type="radio"/>		
Petra emaout / emaoc'h oc'h ober ? ? Oc'h ober petra emaout / emaoc'h ?		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Petra zo ganit / ganeoc'h ?		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Pelec'h emaout / emaoc'h ? E-men ec'h ous / ec'h oc'h ?		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Da belec'h emaout / emaoc'h o vont ? Da ven ec'h ous / oc'h é vonet (gw.) ?		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Piv 'neus skoet ganit ? Piv 'neus graet droug dit ?		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
<b>Goulenn, gourc'hemenn</b>				
Gallout a rez / rit ..		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Ro din ! Roit din !		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Deus (da)... deuit / dait (gw.)		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Dalc'h, dalc'hit !		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Kae / Kit (da)		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Kerzh / Kerzhit (da)		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Diwall / Diwallit		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Kemer / Kemerit		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Laka / Lakait		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Sell / sellit		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
'Teus ket droad da... ! 'Peus ket droad da... !		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
<b>Asantiñ, nac'hañ</b>				
Ya, Ket (Pas)	<input checked="" type="radio"/>			
Geo ! Nann !		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
N'eo ket. Ne'm eus ket. Ne'm bo ket.		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
<b>Kinnig</b>				
Dour 'to ? / po Laezh 'to / 'po ? Dour pe laezh 'to / 'po ?		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Mat eo dit... / Kontant out da... (+ anv-verb)?		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
C'hoant 'teus (ho peus) da... ?		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
<b>Klemm, barn</b>				
N'out / N'oc'h ket jentil ! N'eo ket jentil !		<input checked="" type="radio"/>		
Droug out / oc'h ! Droug eo !		<input checked="" type="radio"/>		
Truchet 'teus !...		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	

# TAOLENN-DAVEIÑ AR BARREGEZHIOÙ YEZH :

## 3- Komz eus unan all, eus ar re all (trede gour unan, trede gour lies)

<input type="radio"/> barregezh da vezañ tapet	<input checked="" type="radio"/> barregezh bet tapet	Re vihan	Re grenn	Re vras
<b>Diskouez, envel</b>				
Alan eo / Setu Alan		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Un ti eo		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Ma levr eo			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Breur / C'hoar Anna eo				<input checked="" type="radio"/>
<b>Deskrivañ</b>				
Bras / Bihan eo ma belo			<input checked="" type="radio"/>	
Sac'h Lou zo ruz, glas ...			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Bout zo un ti. Un ti zo. Amañ ez eus un ti.			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
N'eo ket echu.			<input checked="" type="radio"/>	
<b>Kontañ</b>				
Tri bugel a vank			<input checked="" type="radio"/>	
Teir flac'h zo			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Daou greion zo ganin.				<input checked="" type="radio"/>
<b>Muzuliañ, priziañ</b>				
Kalz zo / n'eus ket kalz			<input checked="" type="radio"/>	
N'eus ket ken / N'eus ket mui			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Bezañ / Bez' / Bout zo c'hoazh.			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
<b>Kelaouiñ</b>				
Klañv eo. Skuizh eo.			<input checked="" type="radio"/>	
O / É c'hoari emañ / er privezioù emañ			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
O / É tresañ emaint				<input type="radio"/>
Brav / fall / yen / tomm eo an amzer		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Glav a ra / erc'h a ra / koumoul zo / kogusennek eo.			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Graet en deus / 'neus / he deus droug din !			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Difennet eo !		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
<b>Lec'hiañ, amzeriañ</b>				
Amañ, aze (emañ)		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Bremañ			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
War / àr, dindan / edan, e-kichen / e-tal, e-barzh, dirak, a-dreñv		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
A-us / A-dreist			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
A-raok, goude / war-lerc'h			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Al lun zo hiziv / Hiziv emañ al Lun.			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Skol 'oa dec'h. Skol zo hiziv. Skol 'vo warc'hoazh.			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Warc'hoazh ne vo ket skol			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
<b>Sevel goulennoù</b>				
Piv eo ? Petra eo ?			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Peseurt boest eo ?			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Petra zo (er voest) ?			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Petra 'teus / hon eus graet ?			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Pelec'h / E-men emañ Mona ?			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Penaos 'vo graet ?			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Penaos emañ an amzer ?			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Pet bugel zo ?			<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Pegoulz 'vo debret ar wastell ?			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Da biv eo ?		<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	
Piv en do dour ?			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Piv a ya d'ar chantin ?			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Piv a chom en diwallerezh ?			<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

# AN TESTENNOÙ OFISIEL

## Gant Akademiezh Roazhon :

**«Communication Langagière- Répères de Progressivité Linguistique » Breton – Niveau A1 (Cycle 1 bilingue / Cycle 2), [da bellgargañ e lec'hienn Akademiezh Roazhon.](#)**

## Gant Ministrerezh an Deskadurezh-Stad :

**Kelc'hlizher embannet d'ar 14 a viz Kerzu 2021 : « Langues et cultures régionales : Cadre applicable et promotion de leur enseignement », MENE2136384C.**

A gemer plas hini an 12 a viz Ebrel (*Circulaire relative à l'enseignement des langues et cultures régionales n° 2017-072 du 12-4-2017*) a ro da c'houzout ar framm e-keñver an divyezhegezh ha plas ar brezhoneg er skol-vamm.

### Tennad eus kelc'hlizher 2021 e-keñver ar c'helenn divyezhek :

*« Parce que les langues régionales font partie du patrimoine linguistique de la France, le ministère mène une action résolue en faveur de l'enseignement bilingue en français et en langue régionale pour les élèves et les familles qui aspirent à la **maîtrise équivalente des deux langues.** (...). Avec l'enseignement bilingue, la langue régionale n'est plus seulement la langue enseignée mais devient langue d'enseignement d'autres disciplines.(...) Ce cursus repose sur l'usage de la langue régionale ou de la langue française comme langue d'enseignement. **Le temps d'exposition à l'une ou l'autre des langues apprises est adapté aux besoins des élèves et au projet pédagogique de l'école / l'établissement ou de la classe.***

*L'objectif des classes bilingues et des sections bilingues, de la maternelle au lycée, est **d'assurer une maîtrise équivalente du français et de la langue régionale, que ce soit par la parité horaire hebdomadaire dans l'usage des deux langues ou par l'enseignement bilingue par la méthode dite immersive.** Cet enseignement par immersion est **une stratégie possible d'apprentissage de l'enseignement bilingue.**\**

*S'agissant en particulier des trois cycles d'enseignement primaire considérés dans leur globalité, cet enseignement associe l'utilisation de la langue régionale et celle de la langue française pour parvenir rapidement à une certaine **aisance linguistique des élèves dans les deux langues. Le temps de pratique de chacune des deux langues peut varier dans la semaine, l'année scolaire ou encore à l'échelle des cycles, en fonction des besoins effectivement constatés.***

*Le recours à l'enseignement bilingue par méthode immersive est nécessairement facultatif pour l'élève. Ce sont les représentants légaux qui font la demande d'inscrire leur enfant dans une structure pédagogique qui propose cette méthode. Ce choix est guidé par le projet pédagogique de l'école ou de l'établissement, qui doit dès lors être présenté en amont de l'inscription, contribuant ainsi au choix éclairé de l'élève et de sa famille. Le recours au français comme appui à l'expression et à la compréhension de l'enfant au cours des enseignements en langue régionale reste intégré à la démarche pédagogique en tant que de besoin. »*

*\* Ainsi Gwenole Larvol, dans une contribution intitulée **«Enseignement en langues « régionales » : La parité horaire en question»,** adressée à la mission parlementaire sur l'enseignement des langues « régionales » suite à la censure partielle de la loi Molac, indiquait que dans une enquête menée auprès des enseignants bilingues breton – français des écoles primaires publiques du Finistère, de nombreuses classes maternelles, présentaient des taux d'exposition au breton supérieurs à 70 %, allant jusqu'à 90 %.*

**Er skol-vamm eo seblant splann eo ret mont war-zu ur stumm soubidigezh ivez er skolioù publik ha katolik, en tu all d'ar barded rik a-fet eurvezhioù e brezhoneg, evit reiñ ar binvioù yezhel ret d'ar skolidi e dibenn ar skol-vamm, dezho da c'hallout selaou kentelioù matematik pe deskiñ lenn e brezhoneg !**

# AN TESTENNOÙ OFISIEL

**Gallout a reer ivez kemer harp war ar c'helc'hlizher kentañ evit an divyezhegezh embannet e 2001 : « *Modalité de mise en œuvre de l'enseignement à parité horaire* » (C. n° 2001-167 du 5-9-2001)**

Un destenn a bouez eo bet evit ar c'helenn divyezhek e 2001, an destenn ofisiel gentañ gant alioù pedagodel hag a zo talvoudus hiziv an deiz c'hoazh.

**A-fet palioù yezh** e oa skrivet :

*« À l'issue de l'école maternelle, il est souhaitable que les enfants sachent s'exprimer, à l'oral, dans la langue régionale, de façon compatible avec les intérêts et l'expérience d'enfants de leur âge. »*

E-keñver ar **barregezhioù kehentiñ** :

*« Le **but de l'enseignement bilingue** est **d'amener progressivement les élèves à utiliser la langue régionale** ou le français **avec leurs pairs du même âge**, mais aussi **avec les adultes, dans l'école et dans le milieu familial et social**. **L'interaction verbale** entre l'enfant et autrui (maître, interlocuteurs enfants et adultes) dans la vie de l'école et les activités de la classe, dans le milieu familial et social, est à la fois **l'objectif et le moteur de cet apprentissage**. »*

*Le maître doit permettre à l'enfant de comprendre que les moyens de réaliser concrètement la communication varient selon les situations et les contextes : ils ne sont pas les mêmes dans la classe ou sur le terrain de jeux. **Le maître lui apporte en situation le matériau linguistique approprié**. Actif dans la vie scolaire, l'enfant y assume des responsabilités, explique ses actions, apprend à écouter le point de vue de l'autre. **À l'issue de l'école maternelle, les enfants devront être capables de tenir le rôle d'interlocuteur dans différents types de conversation en langue régionale, de maintenir le contact avec leur partenaire, de le comprendre, de se faire comprendre de lui, de coopérer et de collaborer avec lui pour produire du sens.***

*Le passage d'une langue à l'autre, loin de constituer une erreur qu'il faudrait sanctionner, sera accepté comme l'indice d'une bilinguïté en construction, marquée par la coexistence, dans la pratique linguistique du même individu, de formes différentes issues de codes différents. Chaque fois qu'il le jugera opportun, le maître aidera l'enfant en reformulant correctement son message et en lui demandant de le reprendre. Il valorisera l'entraide mutuelle, les efforts et les réussites.*

***À l'issue de l'école maternelle, les enfants devront être capables de tenir le rôle d'interlocuteur dans différents types de conversation en langue régionale, de maintenir le contact avec leur partenaire, de le comprendre, de se faire comprendre de lui, de coopérer et de collaborer avec lui pour produire du sens.*** »

# AN TESTENNOÙ OFISIEL

**Gant ar c'helc'hlizher kentañ evit an divyezhegezh embannet e 2001 c'hoazh e oa bet lakaet alioù pedagogel pouezus war-wel :**

« **Une pédagogie active** : Pour atteindre les objectifs de langue orale qui ont été énoncés, les enseignants devront mettre en œuvre une pédagogie active telle que la formulent les programmes officiels de l'école primaire. C'est d'autant plus important qu'il s'agit de développer les compétences orales dans deux langues dont les niveaux de départ sont bien différents, le français étant généralement langue maternelle et la langue régionale une seconde langue peu ou pas connue des élèves.

**En maternelle**, il conviendra de **diversifier les stratégies permettant de développer la compréhension et l'expression** : le jeu, le mime, la mise en situation, le dessin, l'illustration.

**L'acquisition de la langue dépend étroitement de la richesse des expériences faites et de multiplication des occasions de les relater par le langage**, mais aussi de toutes les occasions d'exprimer des points de vue, d'interroger, de participer à l'élaboration de projets, d'apprendre des comptines ou des chansons, d'écouter des textes lus par le maître, etc.

Les enseignants privilégieront **les activités motivantes dans lesquelles le contexte facilite la compréhension des consignes**. L'observation montre en effet que l'enfant de 3 ans a besoin en général d'un long temps d'imprégnation, estimé à 12, voire à 18 mois, avant de réutiliser, même de manière approximative, les énoncés entendus. L'enseignant accompagne l'"étrangeté linguistique" du début en portant beaucoup d'attention aux élèves : il crée la confiance par une proximité et des stratégies appropriées à l'enseignement en langue seconde. (...)

D'une façon générale, l'enseignant s'assure en permanence que les élèves comprennent les consignes et les tâches demandées, ainsi que les interventions et les exposés de leurs pairs. **Il aide les élèves à s'exprimer en langue régionale dans les diverses situations de communication de la classe en leur apportant, au moyen de reformulations discrètes, les instruments linguistiques dont ils ont besoin (mots, constructions...).** Il leur demande de reprendre si la communication n'en est pas interrompue. Il diffère à un moment ultérieur, pour un travail spécifique de langue, la consolidation d'une structure, d'une conjugaison.

Par les aides qu'ils sollicitent ou s'apportent mutuellement dans l'expression au cours des activités de la classe, par les progrès qu'ils sont amenés à réaliser, les élèves prennent conscience qu'ils sont acteurs aussi bien de l'acquisition de la langue que de l'acquisition des savoirs. Des rencontres avec des locuteurs de la langue régionale seront organisées.

## **Une démarche d'apprentissage progressif**

Il est évident que cet apprentissage progressif est marqué par la présence d'une "**interlangue**" dans laquelle l'enfant produit des énoncés inachevés, inaccomplis, encore relativement distants de la langue-cible, où s'entremêlent les deux codes linguistiques. **L'interférence est une étape normale** dans le processus d'apprentissage : le maître valorise la compréhension et propose une reformulation afin d'assurer la communication.

Une grande **sérénité par rapport aux erreurs, des reformulations précises et opportunes** pour rétablir le **modèle de langue**, une **valorisation de l'autocorrection** mettront l'élève en confiance et lui donneront les moyens de mieux s'exprimer. L'objectif final est de lui permettre d'accéder à la maîtrise parallèle des deux codes avec un minimum d'interférences entre eux.

**L'enfant apprend la langue en la pratiquant. Il a besoin de produire des énoncés en mobilisant ses acquis.** Mais l'acquisition de la seconde langue suppose aussi des phases de structuration et d'exercices plus systématiques qui permettent de fixer des acquisitions. (...) »

# UR GAEL BRIZIAÑ

Kavout a reoc'h amañ da-heul **kinnig ur gael briziañ evit ar skol-vamm.**

Daoust d'ar pezh zo skrivet er c'helc'hlizher embannet e miz Kerzu 2021 war ar priziadennoù, n'eus benveg ebet hiziv an deiz evit priziañ live ar vugale e brezhoneg e dibenn ar skol-vamm pe e penn-kentañ ar c'helc'hiad 2.

Skrivet e oa koulskoude e kelc'hlizher 2021 : *"Le niveau de maîtrise du français et de la langue régionale des élèves issus de parcours bilingues fait l'objet d'une évaluation régulière. Ainsi, une attention particulière est portée aux résultats de ces élèves aux évaluations nationales de CP, de CE1 et de 6e qui tient compte des spécificités des sections bilingues. Des évaluations complémentaires, élaborées en lien avec le conseil supérieur des langues, permettent de suivre la progression des acquis linguistiques des élèves dans les deux langues tout au long de leur parcours."*

## KOMPREN

<b>PAZENN 0</b>	Sellet a ra ar bugel ouzh daoulagad ar skolaer-ez ha kregiñ a ra da heuliañ urzhioù simpl e brezhoneg.
<b>PAZENN 1</b>	Kompren a ra titouroù simpl ha respont a ra d'an urzhioù.
<b>PAZENN 2</b>	Kompren a ra titouroù kempleshoc'h ha respont a ra d'an urzhioù.
<b>PAZENN 3</b>	Kompren ar ur bern titouroù kemplesoc'h ha respont a ra d'an urzhioù a ya d'ober div lodenn anezho.

## KANAÑ

<b>PAZENN 0</b>	Teuler evezh a ra ar bugel pa glev un den deuet pe bugale all o kanañ. Kemer a ra perzh gant jestroù ha gerioù distaget.
<b>PAZENN 1</b>	Kanañ a ra 4 / 5 kanaouenn aes eus al lidoù gant tra-walc'h a fiziañs.
<b>PAZENN 2</b>	Kanañ a ra 5 / 6 kanaouenn eus al lidoù gant fiziañs ha distagañ a ra ar gerioù gant muioc'h a fiziañs.
<b>PAZENN 3</b>	Kanañ a ra kanaouennoù pe rimadelloù gant patromoù yezh astennet ha diskouez a ra kompren anezho.

## LAVARET

(REIÑ RESPONTOÙ DIWAR UL LEVR / UN ISTOR ANAVEZET MAT)

<b>PAZENN 0</b>	Krog eo d'ober van dre jestroù ha dre selloù ouzh al levrioù skeudennoù hag al levrioù istorioù.
<b>PAZENN 1</b>	Ober a ra van dre jestroù ha dre c'herioù ouz un istor lennet pe kontet. Krog eo da anavezout tudennoù brudet, da sk. Spot, Arzhig Du, An Azen Troto.
<b>PAZENN 2</b>	Kompren a ra an istor lennet pe kontet ha respont da c'houlennoù simpl diwar-benn an istor hag ar skeudennoù gant frazennoù daou pe tri ger e brezhoneg. Anavezout a ra un toullad tudennoù anavezet, da sk. Pomper.
<b>PAZENN 3</b>	Ober a ra van gant frazennoù brezhonek pevar pe pemp ger enno ouzh un istor lennet pe kontet hag ouzh skeudennoù. Gouest eo da lavaret ar pezh a c'hoarvez. Anavezout a ra ur bern tudennoù liesseurt.

## KOMZ

<b>PAZENN 0</b>	Implijout a ra jestroù evit treuzkas ster ar gerioù ha krog eo da adlavaret ar gerioù brezhoneg pennañ stag ouzh buhez pemdeziek ar c'hasad.
<b>PAZENN 1</b>	Implijout a ra gerioù diazez evit respont da c'houlennoù simpl stag ouzh buhez pemdeziek ar c'hasad.
<b>PAZENN 2</b>	Implijout a ra frazennoù daou pe dri ger enno da respont da c'houlennoù simpl. Dont a ra a-benn da zisplegañ e santimantoù hag e c'hoantoù eeun, da skouer : 'Skuizh on'.
<b>PAZENN 3</b>	Implijout a ra frazennoù pevar pe bemp ger da respont d'ar goulennoù. Komz a ra dizalc'h ha gouest eo da zisklêriañ e santimantoù hag e c'hoantoù gant fiziañs, da skouer : 'C'hoant 'm eus da c'hoari' / 'Plijout a ra din mont d'ar c'hoad'.

# UR SELL WAR AN ENKLASK

## Peseurt « feedback » gant bugale vras er skol-vamm ?

Kavout a reoc'h amañ dindan ur pennad eus ar c'hounskrid Master RED (CREAD) « *Etude de l'action conjointe du professeur et de l'élève dans le rituel du « premier regroupement du matin » en classe bilingue maternelle français-breton. Quelles interactions pour tendre vers une amélioration des capacités linguistiques à l'oral en langue seconde ?* » (Kerbiquet, 2019)<sup>1</sup>.

### Les types d'interaction / professeur élève

Il faut d'abord voir la demande de répétition du lexique et plus globalement d'éléments de syntaxe apportées par l'enseignant, comme une forme de contrat de base avec le jeune élève pour la progression des savoirs linguistiques en langue seconde.

Mais au-delà, de cette première phase fondamentale, Il s'agit d'aller au-delà de la simple reformulation classique d'un propos de l'élève par le professeur visant à corriger les erreurs au fur et à mesure que les jeunes élèves commencent à engranger un bagage linguistique notamment **à la fin de la Moyenne section mais surtout en Grande Section**.

Ce type d'interactions est de loin la plus répandue selon Lyster dans les classes de type immersive 55% du type d'interactions dans les classes bilingues immersives en français au Canada<sup>2</sup> (Elle est basée sur le schéma de la répétition parentale auprès de jeunes enfants durant l'acquisition de leur première langue. Mais Lyster note que des recherches ont montré que ce type d'interactions est peu utile pour faciliter l'expression des apprenants sur un sujet complexe, maintenir la communication, maintenir l'attention des élèves sur le contenu de l'enseignement quand notamment les capacités linguistiques requises sont en deçà de ce que peuvent fournir des apprenants.

Lyster pointe que ce type d'interactions ne semble pas efficace pour réellement fournir un étayage efficace auprès de l'apprenant notamment dans la correction des formes linguistiques fautives. Lyster souligne en outre que si l'interaction entre l'apprenant et le professeur joue un rôle fondamental dans le développement de la langue seconde, il est nécessaire d'avoir recours à d'autres formes que la reformulation implicite<sup>3</sup>.

Lyster recommande un certain nombre de techniques qu'il appelle négociation de la forme (*negotiations of form*) : la demande de clarification (l'enfant dit : « les vagues sont gros » et l'enseignant fait mine de ne pas comprendre : « pardon ? » « les vagues sont ...je ne comprends pas ? »), la répétition de l'erreur (l'enseignant répète dit « les vagues sont gros ? » avec souvent la voix qui monte, montrant une erreur), la fourniture d'indices métalinguistiques (l'enseignant indique : « les vagues sont gros : est ce qu'on dit « sont gros avec les vagues » ?), l'incitation (l'enseignant incite l'enfant à obtenir une forme correcte en posant des questions de type « gros ? comment on dit bien cela en français ? », en ménageant un temps de pause pour compléter la proposition de l'enseignant « les vagues sont ? » ou en demandant à l'enfant de reformuler son expression « on ne dit pas comme cela ! essaye de nouveau »).

<sup>1</sup> [https://www.academia.edu/40493624/Mémoire\\_action\\_conjointe\\_professeur\\_élève\\_rituel\\_du\\_matin\\_maternelle\\_oral\\_L2\\_breton](https://www.academia.edu/40493624/Mémoire_action_conjointe_professeur_élève_rituel_du_matin_maternelle_oral_L2_breton).

<sup>2</sup> Lyster & Ranta (1997) *Corrective feedback and learner uptake : Negotiation of form in communicative classrooms. studies in second language acquisition* 19(1), 37-66.

<sup>3</sup> Lyster, R. (2007) *Learning and teaching languages through content : A counterbalanced Approach (Vol 18) John Benjamins Publishing.*

# UR SELL WAR AN ENKLASK

Nous relevons ici trois grands types de formes, avec des exemples relevés, qui peuvent être utilisées à notre sens **auprès de jeunes apprenants en maternelle en année de grande section** (après deux années passées en apprentissage avec la langue seconde).

La répétition de l'erreur : le professeur attire l'attention sur une faute en répétant la formulation fautive et en jouant sur l'intonation pour souligner l'erreur

*Exemple 1 :*

Elève :	'vo choariet	[sera joué]
Professeur :	'vo C'HOARIET ?	[sera joué..] (avec accentuation)
Elève :	C'hoariet 'vo war ar porzh	[Joué sera dans la cour = on jouera dans la cour]

*Exemple 2 :*

Elève :	Peogwir zo klañv	[puisqu'il qu'il est malade] (mauvaise utilisation de la forme du verbe être)
Professeur :	PEOGWIR /	[puisque] (avec accentuation, sur une interrogation)
Elève :	Peogwir eo klañv	[Puisqu'il est malade]

Un type d'interaction correspondant à l'incitation telle que définit par Lyster (l'enseignant fournit des commentaires, de l'information ou des questions sur le bien-fondé de l'énoncé de l'élève, sans forcément fournir explicitement la formulation appropriée). C'est le cas dans ces deux exemples suivants. Le mot phrase est à prendre ici comme une sorte de code où l'on demande à l'élève d'avoir une formulation plus complète.

*Exemple 1 :*

Professeur :	Peseurt deiz 'vo barrennet ?	[quel jour sera barré ?]
Elève :	Al Lun	[le lundi..]
Professeur :	Ur frazenn...	[Une phrase...]
Elève :	Al Lun 'vo barrennet	[le lundi sera barré]

*Exemple 2 :*

Elève :	'vo debret er c'hantin	[sera mangé à la cantine]
Professeur :	'faota 'ket kregiñ get « 'vo kroget »... [kroget »]	[il ne faut pas commencer par « vo kroget »]
Elève :	Debret 'vo er c'hantin	[mangé sera à la cantine]

Enfin une demande de correction explicite en fournissant les éléments linguistiques et en demandant de façon implicite (contrat d'habitude de la classe) une reformulation de la forme correcte par l'élève.

*Exemple 1 :*

Professeur :	Petra 'vo graet bremañ ?	[que sera fait maintenant ?]
Elève :	Skrivañ 3	[Ecrire 3]
Professeur :	Ur frazenn glok. Mont a ran /	[Une phrase complète. Aller je fais]
Elève :	Mont a ran da skrivañ 3	[Aller je fais à écrire 3]

*Exemple 2 :*

Professeur :	Malo a ya ....	[Malo va]
Elève :	da renkañ	[ranger]
Professeur :	Malo a ya /	[Malo va]
Elève :	Malo a ya da renkañ	[Malo va ranger]

*Exemple 3 :*

Elève :	'vo kroget an dolpadenn	[sera commencé le regroupement]
Professeur :	Ket. Kregiñ gant kroget. Kroget / [Commencé.]	[Non. Commencer par commencé.]
Elève :	Kroget 'vo gant an dolpadenn	[Commencé sera le regroupement]

Il nous semble que ces différents types d'interactions adaptées à de jeunes apprenants soient beaucoup plus efficaces dans l'acquisition de réelles compétences linguistiques en langue seconde, en tout cas, beaucoup plus efficace que la simple reformulation implicite d'un énoncé fautif par l'enseignant.

Elle offre en outre la possibilité aux jeunes élèves disposant déjà d'un bagage en langue seconde (ici de Grande Section) d'une certaine manière de s'autocorriger en produisant par eux-mêmes leurs propres productions corrigées notamment à la suite de demandes de répétition ou d'incitations du professeur ou en reformulant une structure correcte après que l'enseignant ait fourni des éléments de syntaxe ou de lexique (corrections explicites).

# UR C'HERIAOUEG HAG UN EREADUREZH EVIT AR SKOL-VAMM

Diazezet eo al levrig-mañ war un teul a orin hag a c'hellit pellgargañ [AMÑ](#).

Div lodenn a ya d'ober anezhañ.

## Lodenn gentañ : GERIAOUEG

Savet eo bet ar c'heriaoueg-mañ diwar labourioù Boisseau azasaet evit ar brezhoneg (« Kelenn ar yezh dre gomz », 2005, Embannadurioù Retz).

N'eo ket tamm ebet ur roll gerioù da vezañ lakaet da zeskiñ dre eñvor gant ar vugale met kentoc'h ur benveg evit ar skolaerien, dezho da zibab gerioù, frazennoù boas, troioù-lavar hag a c'hell bezañ implijet gant bugale er skol-vamm (ha rannet dre oad). Klasket ez eus bet sevel ar c'heriaoueg-mañ ha frazennoù patrom stag diouzh intent ar vugale vihan (« à portée ») a zo o teskiñ ar yezh (Vygotsky, Pensée et langage, 1997).

Kavout a reoc'h ennañ ur c'heriaoueg war temoù all ivez : *dafar ar c'hlas, ar sonerezh, an embregerezh-korf, buhez ar porzh-skol, ar c'hantin, ar familh, ar baleadennoù (er c'hoad, en atant, war an aod, ...), festoù ha darvoudoù (meurlarjez, gouel ar skol...), an obererezhioù skiantel, ar micherioù...*

## Eil Lodenn : EREADUREZH

Diazezet eo al lodenn-mañ war batrom ereadurezh « *Une programmation souple pour la maternelle* » (p.202, « kelenn ar yezh dre gomz », Boisseau 2005) hag azasaet eo bet evit ar brezhoneg ivez.

Gallout a ra servijout evit ober gant ul live ereadurezh diouzh intent ar vugale e-kerzh plegennoù dibabet gant ar skolaerien, azasaat al live yezh e darempredoù dre gomz gant ar vugale, kaout patromoù yezh hor befe c'hoant e vefent « adeztaolet » gant ar vugale, programmañ an ereadurezh iimplijet pa vez kontet albomoù er c'hlas.



# LODENN 1 : AL LIDOÙ



# AN DEGEMER ER C'HLAS DA VINTIN : KANTIN, DIWALLEREZH

## LEC'H :

E-kichen al lec'h evit degemer ar vugale er c'hlas (da sk. e toull dor ar c'hlas).

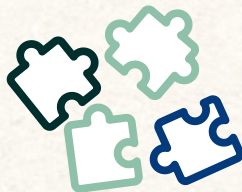
## DAFAR :

Un daolenn (vagnetek) gant skeudennoù evit ar c'hantin hag an ti, ur skeudenn pe ur ger evit an diwallerezh, tikedennoù-anv ar vugale (gant ur maen-touch evit bezañ dornataet aes gant ar vugale o-unan)



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENN :

Da vintin e lakaa ar vugale o-unan o zikedenn anv er plas mat, e toull dor ar c'hlas a-raok kuitaat o zud.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

demat, Kenavo  
ar **c'h**antin, ar **g**êr,  
an diwallerezh

#### « GERIOÙ BIHAN »

pelec'h / e-men (gw.)  
er **c'h**antin / **g**êr  
ha / hag, ya, ket / pas (gw.)  
ken tuchant / Ken bremaik  
hiziv

#### VERBOÙ

bezañ / bout (gw.) : zo  
debriñ, mont (a rez : *amzer  
vremañ*), lavaret / lâret

#### « FRAZENNOÙ »

Deus 'ta / Deuit 'ta

Debriñ a rez er **g**êr /  
er **c'h**antin ?

Mont a rez d'an  
diwallerezh ?

Lâr / lavar

### LAVARET

Demat  
Kenavo

Ya  
Ket / pas

Er **c'h**antin / er **g**êr

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### « GERIOÙ BIHAN »

hiziv, me, ket

#### VERBOÙ

Mont : ... a ya (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Pelec'h / E-men e tebrez ? (gw.)

Er **c'h**antin / Er **g**êr e tebran.

Piv a zebr er **c'h**antin / er **g**êr hiziv ?

(anv ur bugel) a zebr er **c'h**antin / er **g**êr.

Piv a a ya d'an diwallerezh hiziv ?

(anv ur bugel) a ya d'an diwallerezh

### LAVARET

Ken tuchant / Ken  
bremaik

Er **c'h**antin e tebran

Er **g**êr e tebran

Me a ya d'an diwallerezh  
/ d'ar **c'h**antin

Ne'z an ket d'an  
diwallerezh / d'ar  
**c'h**antin

# RE VRAS (PAZENN 3)

## KOMPREN

### « GERIOÙ BIHAN »

bemdez,  
te,  
evidon,  
evidout / evidous (gw.)

### VERBOÙ

chom  
ober : a ran, a rez (*amzer  
vremañ*), a rin, a ri (*amzer-da-  
zont*)  
mont : ez in (*amzer-da-zont*)

### « FRAZENNOÙ »

Debriñ a ri d'ar  
c'hantin hiziv ?

Chom a ri en  
diwallerezh ?

Mont a ri d'an  
diwallerezh fenez ?

## LAVARET

Hiziv e tebran er **gêr**

Bemdez e tebran er **gêr**

Piv a zebr er **c'h**antin /  
er **gêr** ?

Me / te a zebr er **gêr**

(*anv ur bugel*) a zebr er  
**c'h**antin / er **gêr**

(*anv ur bugel*) a ya d'an  
diwallerezh

Mont a rin d'an  
diwallerezh

Ne 'z in ket d'an  
diwallerezh

## KANAÑ : 🎵

Roll ar rimadelloù / kanaouennoù a c'hall bezañ implijet :

**Kanaouenn** : *Kanañ a ri* (TES)

→ « Demat deoc'h » : Niv. 19 (CD 1)

**Rimadelloù** :

→ *Rimadelloù a rin* (TES), « Ur biz bihan » Niv. 1 (CD A)

→ *Enora* (TES) : « Devezh mat »

**Rimadelloù all** :

Demat tout an **d**ud,  
Ar re **v**ras, ar re **v**ihan,  
Ar re **d**ev hag ar re **v**oan,  
Ar **b**aotred hag ar merc'hed,  
Ar re sot hag ar re fin,  
Ar re **g**ozh hag ar re yaouank,  
Ar re a zo kousket  
hag ar re a zo dihun.

(*c'hoari bizied*)  
Ar biz-meud a lâr :  
Demat, ma mamm,  
Demat ma **z**ad,  
Demat ma c'hoar vihan,  
Demat ma breur bras,  
Ganin-me ez a mat-tre.

Demat, kenavo  
Demat, kenavo  
Mar plij, trugarez  
Mar plij, trugarez  
Setu ar pezh ' vez desket er skol  
Setu ar pezh ' vez desket er skol

Deomp d'ar skol\* 'lâr ar **v**ugale  
ar **v**ugale **v**ras ar **v**ugale vihan.

Deomp d'ar skol 'lâr ar **v**ugale  
ar **v**ugale **v**ras ar **v**ugale vihan.

\**Gallout a reer cheñch ar ger « skol »  
evit implijout ar rimadell evit mont : d'ar  
sal-sport, d'ar porzh, d'al liorz...*

# SKOUERIOÙ KAOZEADENNOÙ

## UR SKOUEE EUS UN ARAOKADUR :

### RE VIHAN

Respont gant ar patromoù yezh degaset gant ar skolaer-ez,

respont : **YA / KET** en ur zornata an dikedenn-anv :

Skolaer-ez : er **c'hantin** / er **gêr** e tebr (anv ar bugel)

Bugel : er **c'hantin** / er **gêr**

Skolaer-ez : **Mont a rez d'an diwallerezh ?**

Bugel : **ya / ket**

### RE GRENN

Implijout ur patrom ereadurezh simpl dre respont d'ar goulennoù :

**ER GÊR / ER C'HANTIN E TEBRAN / ME A YA DA / N'EZ AN KET DA**

Skolaer-ez : **Pelec'h / E-men (gw.) e tebrez ?**

Bugel : er **c'hantin** / er **gêr** e tebran

Skolaer-ez : **Mont a rez d'an diwallerezh ?**

Bugel : **Me a ya d'an diwallerezh / Ne'z an ket d'an diwallerezh**

### RE VRAS

Luziañ ar patrom ereadurezh implijet :

**HIZIV / BEMDEZ E TEBRAN / NE Z'IN KET DA / MONT A RIN DA**

Skolaer-ez : **Pelec'h e tebrez / e-men e tebrez hiziv ?**

Bugel : **Hiziv e tebran er gêr / Bemdez e tebran er c'hantin**

Skolaer-ez : **ha te ?**

Bugel : **Me a zebr a er gêr**

Skolaer-ez : **Mont a ri d'an diwallerezh fenez / hinoazh (gw.) ?**

Bugel : **Ne'z in ket d'an diwallerezh / ya, mont a rin d'an diwallerezh fenez / hinoazh (gw.)**

An HOLL : evit kimiadiñ ouzh o zud : **KENAVO / KEN BREMAIK / KEN TUCHANT**

Da vare ar **c'hantin** / an **diwallerezh a-raok** dibenn ar skol

Gallout a reer goulenn gant ur bugel bras ober ar galv ivez gant ar patromoù frazennoù skouer.

Bugel : **Piv a zebr er c'hantin ?**

Bugel : (anv ur bugel A) **a zebr er c'hantin** ha (anv ur bugel B) **a zebr er gêr**

E dibenn ar bloaz e vo gallet gant ur bugel krenn pe gant unan bihan lavaret, gant skoazell maskotenn ar c'hlas, piv a zebr er c'hantin ivez (evit rummad ar re grenn pe ar re vihan hepken, da skouer).

# MONT A RA MAT ?

## LEC'H :

Diouzh al lec'h ma vez degemeret ar vugale er c'hlas da vintin

## DAFAR :

Un daolenn (magnetek pe gant skratchoù) gant skeudennoù evit ar santimantoù (trist, laouen, skuizh, fuloret, klañv...) (s.o. dindan ar skouer en ur c'hlas e Kembre) evit respont d'ar goulenn savet gant ar skolaer-ez pe gant ar skoazeller-ez :

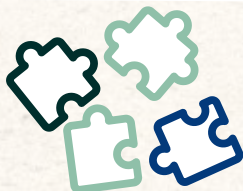
**« Mont a ra mat ganit ? Penaos ez a an traoù ganit hiziv ? »**

Gallout a reer implijout skeudennoù diwar [skeudennaoueg TES](#) pe gant skeudennoù all eus "[Geriadurig ma C'hlas](#)" (TES) (ar santimantoù).



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENN :

Da vintin e laka ar vugale o-unan o zikedenn dindan an tikedennoù "santimantoù" a glot ganto. Maskotenn ar c'hlas a laka ivez e dikedenn gant ar skolaer-ez, pe gant ur bugel bihan.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ-GWAN

mat, fall, trist, klañv, skuizh

#### « GERIOÙ BIHAN »

ganit / genis (gw.)

#### VERBOÙ

bezañ / bout (gw.) : on, out /  
ous (*amzer vremañ*)

mont / monet (gw.) : mont a ra  
(*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Mont a ra mat /  
fall ganit ?

Skuizh out ?

Klañv out ?

Trist out ?

### LAVARET

Mat

Fall

Trist (on)

Klañv (on)

Skuizh (on)

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ-GWAN

laouen, fuloret, inervet

#### « GERIOÙ BIHAN »

hiziv, a-walc'h,  
ne (n') ... ket

#### VERBOÙ

gouzout / gouiet (gw.)

#### « FRAZENNOÙ »

Penaos ez a an  
traoù ganit hiziv ?

Mat a-walc'h ?

### LAVARET

Klañv on

Laouen on

Mont a ra mat /  
fall ganin

N'ouzon ket

# RE VRAS (PAZENN 3)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

an droug, ar boan

### ANVIOÙ-GWAN

mouzhet, dipitet, sioul, eürus

### « GERIOÙ BIHAN »

etre, ennon, tre, perak, peogwir

### VERBOÙ

kaout : 'm eus / 'teus  
(amzer vremañ)

### « FRAZENNOÙ »

Fuloret out ??

Perak out fuloret ?

Mouzhet out ?

Poan 'teus ?

Droug 'teus ?

## LAVARET

Mont a ra mat a-walc'h /  
mat-tre ganin

Fuloret on

Peogwir ....

Eürus on

Inervet on

Mouzhet on

Poan 'm eus

Droug 'm eus

## KANAÑ :🎵

Ur rimadell (adalek ar re vihan) :

Demat bugale

Mont a ra mat ?

Mat an traoù ?

Fall an traoù ?

Pe etre daou ?

Ganin me ez a mat tre !



# RENKAÑ

## LEC'H :

Ar c'hlas goude an degemer

## DAFAR :

Un daolenn gant ar vugale karget eus ar gefridi "renkañ" (*da skouer* : an hini a ra war-dro ar galv da vare tolp ar vugale gant ur bir), ur benveg sonerezh (kloc'h, tric'horn...) pe ur ganaouenn enrollet evit renkañ.

PIV EO AR MESTR HIZI

odron

aëdon

lilian

noëlie

joshua

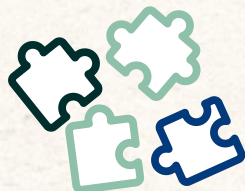
janna

## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENN :

Goude an degemer, pe pa vez an eur da renkañ, aozañ ul lid berr.

Ur bugel a laka ar bir ouzh un daolennig dirak anv ar bugel a vo karget da reiñ ar sinal evit renkañ.

Implijet e vo ur rimadell (*s.o. kanañ*) da lavaret gant ar vugale ha gant ar skolaer·ez asambles. Ar bugel karget d'en ober a c'hoari roll ar pennkaner hag a laka ar vugale all da ganañ. E-kreiz ar bloaz e vo gallet enrollañ ar ganaouenn gant ar vugale hag implijout ur sonenroller da selaou tra ma vezer o renkañ.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar c'hoarielloù, ar **c'h**reionoù,  
an traoù, an neñneñ, ar chutell,  
ar **v**ugale, ar **c'h**orn

#### « CERIOÙ BIHAN »

tout / an holl, poent / mall,  
da (neñneñ)

#### VERBOÙ

kanañ / kaniñ (gw.)  
renkañ / renkiñ (gw.)  
bezañ / bout (gw.) : eo, omp, oc'h

#### « FRAZENNOÙ »

Poent eo renkañ /  
Mall eo renkiñ (gw.)

Kan / **Kanit**

Renk da neñneñ /  
**Renkit** an traoù

An holl **v**ugale o  
kanañ

Prest oc'h da renkañ  
/ da **g**anañ ?

### LAVARET

Ya

Prest

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar mestr, ar **v**estrez,  
an deiz, ar follenn(-où),  
ar sizailhoù,  
ar **b**oupinell(poupinelloù),  
an dilhad, al levr(-ioù),  
ar podad(-où) peg, ar peg, an  
asied(-où),  
ar gwer / ar gwerennoù (ar  
werenn),  
ar **g**ontell (ar **c'h**ontilli),  
al loa(-ioù), ar fourchetez(-ioù)  
ar miltamm(-où), ar gegin,  
ar **c'h**orn(-ioù)-c'hoari

#### VERBOÙ

mont : kae / **kit**  
kerzhet : kerzh / **kerzhit**  
(Doare gourc'hemenn)

#### « FRAZENNOÙ »

Piv eo ?

Kae / **Kit** - Kerzh /  
**Kerzhit** da  
renkañ

### LAVARET

Piv eo (mestr-ez an  
deiz) ?

(Anv ar bugel) eo !

Prest omp da renkañ  
ar c'hoarielloù,  
ar miltammoù,  
ar c'hreionoù,  
ar follennoù ...

# RE VRAS (PAZENN 3)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

al listri (s.o geriaoueg al listri,  
korn ar gegin)

### « GERIOÙ BIHAN »

e karg, eus, ret (eo)

### VERBOÙ

lavaret / lâret

bezañ / bout (gw.) : zo

### « FRAZENNOÙ »

Piv zo karget eus ar  
renkañ ?

Ret eo lavaret ...

## LAVARET

Prest oc'h da **g**añan ?

Piv zo karget eus ar  
renkañ ?

Kae da renkiñ / Kerzh da  
renkañ ...

Renket 'teus ...?

Renket 'm eus ...  
korn ar c'hoarielloù,  
ar gegin,  
ar c'hreionoù,  
ar follennoù, ar sizailhoù,  
ar poupinelloù, an dilhad,  
al levrioù,  
ar podadoù peg,  
an asiedoù, ar gwer / ar  
gwerennoù,  
al listri, ar c'hontili,  
al loaioù,  
ar fourcheteziou,

## SKOUERIOÙ KAOZEADENNOÙ

### RE VIHAN

### RE GRENN

### RE VRAS

*Bugel* : Piv zo karget eus ar  
renkañ ? Piv eo mestr-ez an  
deiz ?

*Bugale* : (anv ar bugel) **eo** !

*Bugel* : **Poent eo renkañ !**

*Bugel* : **Prest oc'h da renkañ /  
ganañ ?**

*Bugale* : **Ya, prest omp**

*Bugel* : **Kae da renkañ ar  
c'hreionoù, ar follennoù, ar  
sizailhoù, ar poupinelloù, an  
dilhad, al levrioù, ar podadoù  
peg, an asiedoù, ar gwer / ar  
gwerennoù, al listri (kontilli,  
loaiou, fourcheteziou), ar  
c'hoarielloù, ar miltammoù ...**

*Re grenn* : war patrom ar re vras  
adalek ar prantad 4 pe 5

# KANAÑ : 🎵

## Ur rimadell evit renkañ :

Poent eo renkañ  
Ar choarielloù,  
Ar c'hreionoù  
Ha tout an traoù !

*Gallout a reer cheñch geriaoueg ar rimadell e-kerzh ar bloaz  
hag enrollañ ar rimadell nevez gant ar vugale.  
Selaouet e vo ar rimadell pa vo ar mare da renkañ ar c'hlas  
evel ur sinal evit renkañ.*

## POENT EO RENKIÑ

Poent eo renkiñ



Ar c'hoarielloù,



Ar c'hreionoù,



Ha tout an traoù.

# ASTENN :

## Lenn, komz ha kendivizout diwar :

Arzhig Du (re vihan, re grenn)

*Bannoù-heol*

Arzhig Du o renkañ e arc'had c'hoarielloù



# AR GALV : PIV ZO AMAÑ ?

## LEC'H :

Al lec'h boas ma vez bodet ar vugale da vintin

## DAFAR :

Tikedennoù-anv ar vugale, un ti evit ar skol gant gerioù merket «er skol» warnañ, un ti evit ar vugale chomet er gêr gant gerioù merket «er gêr» warnañ, ur frizenn niveriñ hag ur plas evit skrivañ an niver a vugale ezvezant.

Gallout a reer ijinañ ul lec'h all evit ar vugale n'emaint ket er skol evit abegoù all (vakañsoù, emgav gant ur medisin / mezeg...)

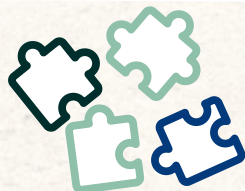


## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENN :

Ar mod da aozañ a c'hall cheñch e-pad ar bloavezh-skol. E penn-kentañ ar bloavezh-skol e c'haller dibab e vo diskouezet an holl dikedennoù-anv gant ur bugel karget eus ar galv. Goude ur prantad, pep bugel a lakaio e dikedenn-anv er c'hlas pa erruo er c'hlas.

Ur bugel e-touez ar re vras zo karget eus ar galv hag a sav goulennoù ouzh ar vugale all tolpet e penn-kentañ ar bloavezh-skol.

Sikouret e vez ar bugel-se gant ar skolaer-ez : reiñ dezhañ patromoù yezh, goulenn gant ar bugel lavaret en-dro. Sevel a ra ar skolaer-ez goulennoù digor : **“Petra zo d'ober ? Petra vo graet ? Ha goude ? Petra hon eus disoñjet ober? Ha neuze? Ha goude?, Petra zo da c'houlenn ?”**. Goulenn a ra ar skolaer-ez gant ar vugale all skoazellañ ar bugel-se ma vez ezhomm.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar skol, ar **gêr**, ar bugel

#### ANVIOÙ-GWAN

klañv

#### « GERIOÙ BIHAN »

e / er, bremañ, amañ, pet, piv, da **biv**, ne... ket, pelec'h / e-men (gw.) unan, daou, tri, pevar, pemp

#### VERBOÙ

kontañ / kontiñ (gw.)  
bezañ / bout (gw.) : eo, zo,  
emañ (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Da **biv** eo ?

Da (*anv ur bugel*) eo !

Amañ emañ (*anv ur bugel*) ?

Pelec'h emañ (*anv ur bugel*) ?

Klañv eo / n'eo ket klañv

Pet bugel zo chomet er **gêr** ?

Pet bugel n'emañ / n'eo (gw.) ket amañ ?

### LAVARET

Din (eo)

Er skol

Amañ

Er **gêr**

Klañv (eo)

Unan daou tri ...

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar c'hof, ar penn,  
an droug, ar vakañsoù,  
ar c'hoant,  
ar medisin / mezeg,  
an ti

#### « GERIOÙ BIHAN »

perak ?, peogwir..., din,  
gantañ / ganti

#### VERBOÙ

chom / chemel (gw.),  
mont da...,  
bezañ : emaon / emaint  
(*amzer vremañ, stumm  
lec'hiañ*)  
kaout : en deus / 'neus /  
he deus (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Kont / **kontit**

Din eo

N'eo ket da (*anv ur bugel*)

Ur bugel n'emañ / n'eo (gw.)  
ket amañ

daou **vugel**, tri bugel  
n'emaint / n'int ket amañ

Perak n'emañ ket / n'eo (gw.)  
ket amañ (*anv ur bugel*) ?

Droug-kof / poan-**gof**, droug-  
penn / poan-**benn** en / he  
deus.

E vakañsoù emañ.

E ti ar medisin / mezeg  
emañ.

N' en / N'he deus ket c'hoant  
da **vont** d'ar skol.

Terzhienn zo gantañ / ganti

### LAVARET

Din eo

Amañ / er skol emaon

Amañ / er skol emañ  
(*anv ur bugel*)

N'emañ / N'eo (gw.)  
ket amañ (*anv ur  
bugel*)

Chomet eo er **gêr**

Klañv eo / N'eo ket  
klañv

Droug-kof / poan-**gof**  
/ droug-penn / poan-  
**benn** en / he deus.

Daou **vugel**, tri bugel  
n'emaint / n'int (gw.)  
ket amañ

# RE VRAS (PAZENN 3)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

ar red-kof, an **derzhienn**,  
ar paz, ar **varrenn**,  
al linenn

### « GERIOÙ BIHAN »

a-blaen / a-led,  
a-blom / a-serzh,  
a-dreuz, a-sav,  
ret (eo)...

### VERBOÙ

ober : (mont) a ran da...  
skrivañ, pignat,  
chom (a-sav),  
diskenn, tresañ,  
(*anv-gwan-verb*)<sup>+</sup> et :  
c'hoarvezet

### « FRAZENNOÙ »

Petra zo c'hoarvezet  
gantañ / ganti ?

Mon(e)t a ran da  
skrivañ (unan, daou,  
tri, pevar, pemp...)

Amañ emañ unan,  
daou (*frizenn an  
niveroù*)

Ret eo pignat a-dreuz,  
Chom a-sav

Diskenn a-blom / a-  
dreuz

Ar varrenn a-blaen  
(*displegañ penaos  
skrivañ ur sifr*)

## LAVARET

Perak n'emañ / n'eo (gw.)  
ket amañ (*anv ur bugel*) ?

Petra zo c'hoarvezet  
gantañ / ganti ?

E ti ar medisin / mezeg  
emañ.

N'en / he deus ket  
c'hoant da **v**ont d'ar skol.

Terzhienn 'neus / en deus  
/ he deus.

Ar paz zo gantañ / ganti.

Ar red-kof zo gantañ /  
ganti (...)

Mont a ran da skrivañ ...

Pet bugel zo chomet er  
gêr ?

Pet bugel n'emaint / n'int  
(gw.) ket amañ ? ?

Ret eo pignat a-dreuz,  
chom a-sav, diskenn a-  
blom, a-dreuz, tresañ ur  
varrenn a-blaen (*evit  
skrivañ ur sifr*)

## SKOUERIOÙ KAOZEADENNOÙ

### UR SKOUEUR EUS UN ARAOKADUR :

PRANTAD 1



#### RE VIHAN

Pep bugel a laka e  
dikedenn-anv en ti "er  
skol" pa vez lavaret e anv  
gant ar vugale all ha  
goude-se ez a kuit d'ober  
un dra bennak gant ar  
skoazeller-ez (da skouer).

#### RE GRENN

Bugel (o respont) :

**Da** (*anv ur bugel*) **eo ! Din  
eo !**

Bugel (o respont) :

**Zero, unan, daou, tri,  
pevar, pemp**

#### RE VRAS

Bugel karget eus ar galv :

**Da biv eo ?** (*en ur ziskouez  
un dikedenn-anv d'ar  
vugale*)

Bugel karget eus ar galv :

**Ket, n'eo ket da** (*anv ur  
bugel*)

Bugel karget eus ar galv:

**Pet bugel zo chomet er  
gêr ? Pet bugel n'emaint  
/ n'int (gw.) ket amañ ?**

**RE VIHAN****RE GRENN****RE VRAS**

Adalek an eil prantad e vez lakaet o zikedenn-anv gant ar vugale o-unan pa'z erruont er c'hlas. Gallout a reer goulenn ivez gant ur bugel karget eus ar galv lavaret anvioù ar vugale gant skoazell an tikedennoù-anv hag ar vugale o respont : **amañ emañ**, pe ur bugel o respont e lec'h unan all (evit ur bugel bihan) : **amañ emañ A**.

**PRANTAD 2**

*Bugel (o respont d'ar goulenn : pet bugel n'emaint ket emañ) :*

**Unan, daou, tri...**

*Bugel (o respont d'ar goulenn : Perak n'emañ ket emañ (anv ur bugel)?) :*

**Klañv eo**

*Bugel (o respont) :*

**Ur bugel n'emañ ket emañ / n'eo ket (gw.)**

**Daou vugel, tri bugel... n'emaint / n'int ket emañ**

*Bugel karget eus ar galv :*

**Perak n'emañ / n'eo (gw.) ket emañ (anv ur bugel) ?**

*Bugel (o respont) :*

**Peogwir eo klañv. Klañv eo. E vakañsoù emañ. E ti ar medisin / mezeg emañ. N'en / N'he deus ket c'hoant da vont d'ar skol. (...)**

*Bugel karget eus ar galv :*

**Pet bugel n'emaint / n'int ket (gw.) emañ ?**

**PRANTAD 3**

*Bugel (o respont) :*

**klañv eo.**

**Droug-kof / poan-gof / droug-penn / poan-benn en deus / 'neus / he deus.**

*Bugel karget eus an abadenn : Petra zo c'hoarvezet gantañ / ganti ?*

*Bugel (o respont) :*

**Terzhienn zo gantañ / ganti. Ar paz zo gantañ / ganti. Ar red-kof a zo gantañ / ganti (...)**

*Ar bugel karget eus an abadenn : Mont a ran da skrivañ unan, daou, tri, pevar, pemp (niver a vugale ezvezant)*

**Amañ emañ unan, daou (frizenn an niveroù war ti ar vugale ezvezant)**

**(Ret eo) pignat a-dreuz, chom a-sav, diskenn a-blom, a-dreuz, ur varrenn a-blaen (ar bugel karget da zisplegañ penaos skrivañ ur sifr)**

**PRANTADOÙ  
4 HA 5**

Adalek ar prantad 4 pe 5, ar vugale grenn a gemero ar galv e karg ivez.

# AR SIZHUN : HIZIV, DEC'H, WARC'HOAZH

## LEC'H :

Al lec'h boas ma vez tolpet ar vugale da vintin



## DAFAR :

[frizenn ar sizhun \(TES\)](#), ur bir evit merkañ an deiz, gant ur maen-touch (evit un daolenn vagnetek), ur reolenn dornataet gant ur bugel evit diskouez an deizioù

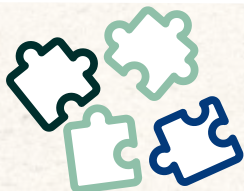


## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENN :

Ur bugel a zo karget da ren an abadenn. Goulenn a ra gant unan eus e gamaladed peseurt deiz zo, a vo pe a oa (dec'h, hiziv ha warc'hoazh) dre ul lid a cheñch a-hed ar bloavezh-skol. E penn-kentañ ar bloaz e vo kentoc'h ur bugel eus rummad ar re vras. Adalek ar prantadoù 4 pe 5 e c'hall bezañ graet gant ur bugel eus rummad ar re grenn.

Aliañ a reomp ac'hanoc'h da chom hep lakaat ar re vihan da gemer penn al lid-se. Gallout a reer soñjal en dra-se e fin ar bloavezh-skol, liammet gant ar c'hanaouennoù hag ar rimadelloù en-dro da zevezhioù ar sizhun (s.o. kanañ).

Lakaet e vo ar re vihan e-barzh ar jeu adalek ar prantad diwezhañ. Implijet e vo ivez rimadelloù e-kerzh ar bloaz evit deskiñ anvioù an deizioù dre eñvor. Diskouezet e vo an deizioù war ar frizenn gant ar bugel karget eus an abadenn en ur ganañ.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar ganaouenn / sonenn (gw.),  
ar rimadell, ar skol

#### ANVIOÙ-GWAN

prest

#### « GERIOÙ BIHAN »

bremañ, ya, unan, daou, tri...

#### VERBOÙ

kanañ / kaniñ (gw.) : kanet  
bezañ : oc'h (amzer vremañ), 'vo  
(amzer-da-zont)

#### « FRAZENNOÙ »

Bremañ e vo kanet ar  
ganaouenn

Prest oc'h ?

### LAVARET

Ya

Prest

Unan, daou, tri...

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

an deiz (-ioù) : al Lun,  
ar Meurzh, ar Merc'her,  
ar Yaou, ar Gwener,  
ar Sadorn, ar Sul  
ar sizhun, an dibenn-sizhun,  
ar vakañsoù

#### « GERIOÙ BIHAN »

hiziv, dec'h, warc'hoazh  
adarre, en-dro, evit, n(e) ... ket

#### VERBOÙ

bezañ : zo, eo (amzer vremañ)  
lavaret

#### « FRAZENNOÙ »

Peseurt deiz zo hiziv ?

(Al) Lun zo hiziv

N'emañ ket / N'eo ket  
(gw.) al Lun

**Kanit** ar ganaouenn  
evit ar sizhun

**Lavarit** en-dro, adarre

### LAVARET

Peseurt deiz zo hiziv ?

(deiz ar sizhun) zo hiziv

N'emañ ket / N'eo ket  
(gw.) (deiz ar sizhun).

# RE VRAS (PAZENN 3)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

an devezh-gouel

### « GERIOÙ BIHAN »

perak ? peogwir ...  
ret (eo)..

### VERBOÙ

bezañ : 'oa (*amzer dremenet*),  
'vo (*amzer-da-zont*)

### « FRAZENNOÙ »

Ret eo kanañ  
Ne vo ket al Lun  
warc'hoazh  
Ne oa ket al Lun dec'h

## LAVARET

Ret eo kanañ bremañ  
Bremañ 'vo kanet  
Peseurt deiz 'oa dec'h ?  
Dec'h 'oa (*deiz ar sizhun*)  
Peseurt deiz 'vo  
warc'hoazh ?  
(*deiz ar sizhun*) 'vo  
warc'hoazh  
Warc'hoazh 'vo skol  
Ne vo ket skol  
Perak ne vo ket skol ?  
Peogwir e vo (*deiz ar  
sizhun*) / an dibenn-sizhun  
/ un devezh-gouel / ar  
vakañsoù.

## KANAÑ :

Roll ar rimadelloù / kanaouennoù a c'hall bezañ implijet :

**Kanaouenn** : *Kanañ a ri* (TES)

➔ « Ar sizhun » : Niv. 24 (CD 1)

**Rimadelloù** : *Rimadelloù a rin* (TES)

➔ « Ar sizhun » : Niv. 62 (CD A)

➔ « D'al Lun » : Niv. 64 (CD A)

# SKOUERIOÙ KAOZEADENNOÙ

UR SKOUEUR EUS UN ARAOKADUR :

**RE VIHAN**

**RE GRENN**

**RE VRAS**

**PRANTAD 1**

*Bugel 1* : Bremañ 'vo kanet / ar ganaouenn / ar sonenn / lavaret ar rimadell evit ar sizhun

*Bugel 1* : Peseurt deiz zo hiziv ?

*Bugel 2* : Al Lun zo hiziv ?

*Bugel 1 (evit skoazellañ)* : Ket. N'emañ ket al Lun. An hini melen eo ! Gant un L e krog !

*Bugel 2* : Ar Meurzh zo hiziv.

**PRANTAD 2**

*A-raok goulenn peseurt deiz zo hiziv :*

*Bugel 1* : Peseurt deiz 'oa dec'h ?

*Bugel 2* : Dec'h 'oa al Lun

*Bugel 1* : Peseurt deiz zo hiziv ?

*Bugel 2* : Al Lun zo hiziv

**PRANTAD 3**

*Goude bezañ goulennet peseurt deiz zo hiziv :*

*Bugel 1* : Peseurt deiz zo warc'hoazh ?

*Bugel 2* : Ar Merc'her zo warc'hoazh

*Bugel 1* : Warc'hoazh 'vo skol ?

*Bugel 2* : Ne vo ket skol / Ya, warc'hoazh 'vo skol.

*Bugel 1* : Perak ne vo ket skol ?

*Bugel 2* : Peogwir emañ ar Merc'her / peogwir emañ an dibenn-sizhun / ez eus un deiz-gouel / emañ ar vakañsoù

**PRANTADOÙ  
4 HA 5**

*Adalek ar prantadoù 4 pe 5, ar vugale grenn a gemero e karg an abadenn (gw. Prantad 1), gant bezañs ar re vihan (adalek ar prantad 4 pe 5)*

# AN DEIZIAD

## LEC'H :

Al lec'h boas ma vez bodet ar vugale da vintin

## DAFAR :

Ur frizenn eus ar miz war ur vandenn (ar skolaer-ez a lakay **an deizioù-ha-bloaz hag an darvoudoù da vezañ e-kerzh ar miz**), tikedenn ar miz gant ur skeudenn, tikedennoù an deizioù, tikedennoù gant niveroù eus 1 betek 31, tikedennoù gant ar mizioù, tikedenn « al » « ar », « a » « viz ».

Gallout a reer implijout an dafar kinniget gant TES ["en em lec'hiañ en amzer"](#) (dafar an deiziad, deiziataer ar miz, heuliad ar mizioù...)



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENN :

Graet e vo war-dro an deiziad gant ur bugel e-touez ar re vras karget da sevel goulennoù ha da zibab ur bugel evit respont.

Adalek ar prantad 5 e c'hall bezañ kemeret e karg gant ur bugel krenn. En ur c'hlas lieslive (eus ar re vihanañ betek ar re vras) e vo gwell ober an deiziad kentoc'h e penn-kentañ an endervezh, da gentañ gant ar vugale vras ha tamm-ha-tamm gant bugale rummad ar re grenn (pa n'emaint ket mui o kousket).

Ambroug ar bugel a ra ar skolaer-ez : goulenn gant ar bugel lavaret en-dro, sevel goulennoù digor gantañ : **"petra zo d'ober ? petra 'vo graet ? petra zo da c'houlenn ? sur out ?"** heñchañ muioc'h ar bugel : **"Goulenn gant unan bras peseurt niverenn eo !"** pe goulenn gant ar vugale all skoazellañ ar bugel karget d'ober war-dro.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

an deiz-ha-bloaz, ar sinema,  
al levraoueg

#### « GERIOÙ BIHAN »

hiziv

#### VERBOÙ

bezañ : eo, zo (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Deiz-ha-bloaz (*anv ur  
bugel*) zo hiziv

### LAVARET

Me

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

an deziad, an deiz (-ioù)  
al Lun, ar Meurzh,  
ar Merc'her, ar Yaou,  
ar Gwener, ar Sadorn, ar Sul,  
an niverenn, ar **v**aleadenn,  
ar c'hoariva  
an oad

#### « GERIOÙ BIHAN »

hiziv, warc'hoazh  
peseurt ? piv ? petra ?

#### VERBOÙ

bezañ : on (*amzer vremañ*)  
cheñch  
ober / gober (gw.)  
barrennañ / barrenniñ (gw.)

#### « FRAZENNOÙ »

Peseurt deiz zo hiziv ?

(Al) Lun zo hiziv

Peseurt niverenn eo ?

Deiz ha bloaz piv zo  
hiziv ?

Pe oad out ?

### LAVARET

Peseurt deiz zo hiziv ?  
(*deiz ar sizhun*) zo hiziv

Deiz ha bloaz (*anv ur  
bugel*) zo

Pevar bloaz on

# RE VRAS (PAZENN 3)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

ar miz (-où)  
Genver, C'hwevrer;  
Meurzh, Ebrel, Mae,  
Mezheven, Gouere, Eost,  
Gwengolo,  
Here / Gouel Mikael (gw.)  
Du / Kalañ-Goañv (gw.)  
Kerzu / An azvent (gw.)  
an niveroù (1 da 31)

### « GERIOÙ BIHAN »

pehini ? pet ? ar bet ?  
gant / get (gw.)  
...-mañ

### VERBOÙ

bezañ :  
emaomp (amzer vremañ  
stumm lec'hiañ),  
'vo (amzer-da-zont)  
ober : ...a ran (amzer  
vremañ)  
mont : ez aimp (amzer-da-  
zont)  
...e lennan (amzer a -vremañ  
: verb displeget gour kentañ)

### « FRAZENNOÙ »

Petra 'vo graet bremañ ?  
Petra zo d'ober bremañ ?  
Petra 'vo da c'houlenn ?  
Ar **b**et emaomp hiziv ?  
Pehini eo ?

## LAVARET

Merket 'vo an deiziad  
Peseurt niverenn eo ?  
Ar **b**et emaomp hiziv?  
An / ar (*niverenn*) emaomp  
hiziv  
Pet deiz 'vo barrennet ?  
Barrennañ a ran...  
E peseurt miz emaomp ?  
Bremañ e lennan an  
deiziad  
Warc'hoazh ez aimp el  
levraoueg  
Deiz-ha-bloaz piv zo ar  
miz-mañ ?

# SKOUERIOÙ KAOZEADENNOÙ

UR SKOUEK EUS UN ARAOKADUR :

## RE VIHAN



## RE GRENN



## RE VRAS

### PRANTADOÙ 1 DA 4



### PRANTAD 5

*Bugel e karg :* **Pet deiz 'vo barrennet ?**

*Bugel (o respont) :* **Un deiz 'vo barrennet**

*Bugel e karg :* **ya / n'eo ket mat**

*Bugel e karg :* **Barrenniñ a ran daou zeiz. Hag amañ emamp** (diskouez a ra ar c'hombod d'ar vugale all)

*Bugel e karg :* **Peseurt deiz zo hiziv ?**

*Bugel (o respont) :* **Al Lun zo hiziv.**

*Bugel e karg :* **Peseurt niverenn eo ? (pe : ar bet (ema)omp hiziv?)**

*Bugale asambles o lavaret an niveroù a zo war ar frizenn, ar bugel e-karg a ziskouez an niveroù*  
*Bugel (o respont) :* **An 13 eo**

*Bugel e karg :* **Cheñchet 'vo ar miz ? (pa vezer e penn-kentañ ar miz)**

*Bugel (o respont) :* **Ya, cheñchet 'vo ar miz / Ne vo ket cheñchet**

*Bugel e karg :* **Peseurt miz eo ar miz-mañ ? / E peseurt miz emamp ?**

*Bugel (o respont) :* **Miz C'hwevrer eo ar miz-mañ / E miz C'hwevrer emamp.**

*Bugel e karg :* **Peseurt miz 'oa a-raok ?**

*Bugel (o respont) :* **Miz Genver 'oa.**

*Bugel e karg :* **Bremañ 'vo graet war-dro an deiziad. Al Lun a lakaan. An drizek a lakaan. Bremañ e lennan an deiziad. Al Lun trizek a viz C'hwevrer** (en ur ziskouez an tikedennoù)

Adalek ar prantad 5 ez eus karget ur bugel e rummad ar re grenn eus an abadenn, skoazellet gant ur bugel eus rummad ar re vras

# SKOUERIOÙ KAOZEADENNOÙ

## TRO AN DEZIADUR : DARVOUDOÙ AR C'HLAS

### RE VIHAN

Bugel e karg : **Deiz-ha-bloaz piv zo ar miz-mañ ?**

Bugel e karg : **Deiz-ha -bloaz (anv ar bugel) zo ar miz-mañ.**

Bugel e karg : **Deiz-ha-bloaz (anv ar bugel) zo hiziv.**

Bugel e karg : **Pe oad eo (anv ar bugel) ?**

Bugel o respont : **Tri, pevar, pemp, c'hwec'h vloaz eo.**

Bugel e karg : **Pe oad out ?**

Bugel o respont : **Tri, pevar, pemp, c'hwec'h vloaz on.**

Bugel e karg : **Ar miz-mañ / warc'hoazh ez aimp d'ar sinema, d'al levraoueg, d'ar c'hoariva, d'ober ur valeadenn (er c'hoad, en un atant, war an aod, er c'harter, er mirdi, e kêr...)**

### RE GRENN

### RE VRAS

## ASTENN :

**En em lec'hiañ en amzer :** Pa vez echu ar miz, goulenn gant ur strollad bugale (2 pe 3) didroc'hañ frizenn ar miz dre sizhun evit **sevel un deziadur** (goulenn ober merkoù gant ur c'hreion gris a-raok didroc'hañ).

Da-c'houde lakaat an tammoù didroc'het war ur follenn vras a vent gant ledander ar sizhun hag hirder ar bandennoù.

Goulenn gant ar vugale tresañ darvoudoù ar miz lec'h ma chom plas war ar follenn. Lakaet e vo ar miz ouzh ur voger gant an holl vizioù tremenet.



# ASTENN AN DEIZIAD : AR MAREOÙ-BLOAZ

## LEC'H :

Al lec'h boas ma vez tolpet ar vugale da vintin

## DAFAR :

Un horolaj evit ar maeroù-bloaz (koulzoù-amzer) da sevel ha tikedennoù ar mizioù gant ul liv evit pep mare-bloaz.

Gant al liv e reer al liamm etre ar miz hag ar mare-bloaz. Savet e vo horolaj ar mareoù-bloaz gant ul luc'hskeudenn eus ar memes lec'h er skol luc'hskeudennet en hañv, en diskar-amzer (dilost-hañv), er goañv hag en nevezamzer (nevez-hañv).

Deiziad ar mareoù-bloaz zo skrivet war frizenn ar miz ivez (s.o. an deiziad)



## PALIOÙ YEZH : RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar vantell (mantilli), an heuzoù, ar botoù, ar stammenn, an amzer

#### ANVIOÙ-GWAN

tomm, yen, fall, brav

#### VERBOÙ

lakaat, bezañ : eo, zo (amzer vremañ), ober : ... a ra (amzer vremañ)

#### « FRAZENNOÙ »

Ret (eo) ...

### LAVARET

ar vantell  
an heuzoù  
ar botoù  
ar stammenn

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar mare(où)-bloaz, an amzer, an hañv, ar goañv,  
an diskar-amzer / dilost-hañv (gw.),  
an nevezamzer / nevez-hañv,  
ar bleuñv / bleunioù (ur **v**leunienn), an noz, an deiz,  
an draezhenn, ar wezenn, an delioù / deil (gw.)

#### ANVIOÙ-GWAN

kreñv, berr, hir

#### « GERIOÙ BIHAN »

ne (n')... ket, mui

#### VERBOÙ

neuial, kouronkañ,  
mont

#### « FRAZENNOÙ »

Glav a ra  
Brav eo an amzer  
Fall eo an amzer  
Avel (**g**reñv) zo  
Boz eo

### LAVARET

Tomm eo  
Yen eo  
Glav a ra  
Brav / fall eo an  
amzer  
Avel (**g**reñv) zo  
Noz eo

## RE VRAS (PAZENN 3)

### KOMPREN

#### « GERIOÙ BIHAN »

e / he / o (*gerioù-perc'hennañ*)  
Moaien (zo) ..., Gallout a  
reer ...

#### VERBOÙ

liorzhañ, plantañ, hadañ,  
kutuilh, kregiñ

#### « FRAZENNOÙ »

Moaien zo da **v**ont  
da neuial  
Gallout a reer ... /  
Moaien zo.. (+ *anv-  
verb*)  
Ret eo lakaat ...  
Krog eo da **v**ezañ /  
**v**out (gw.) yen /  
tomm  
Tommoc'h eo (*derez  
uheloc'h gant -oc'h*)

### LAVARET

Peseurt mare-bloaz zo  
bremañ ?  
An hañv zo  
Tommoc'h eo an hañv  
Yenoc'h eo ar goañv  
Gallout a reer ... / Moaien  
zo ...  
Ret eo lakaat / gwiskañ e  
**v**antell  
N'eo ket mui brav an  
amzer er goañv

# ASTENN :

**C'hoari loto pe memor, Kim**, da sevel evit deskiñ geriaoueg ar mareoù-bloaz diwar [skeudennoù ar skeudennaoueg TES](#) da skouer.

Live : re grenn, re vras

Skouer amañ evit an diskar-amzer (dilost-hañv gw.).



**C'hoari war an urzhiataer : Ar mareoù-bloaz TES**

Live : re vras

Ar mareoù-bloaz, c'hoari niverel, kelc'hiad 2-3 da bellgargañ pe enlinenn, [e-barzh lec'hienn TES](#)

Dizoleiñ ar bed : en em lec'hiañ en amzer hag anavezout ar mareoù-bloaz.



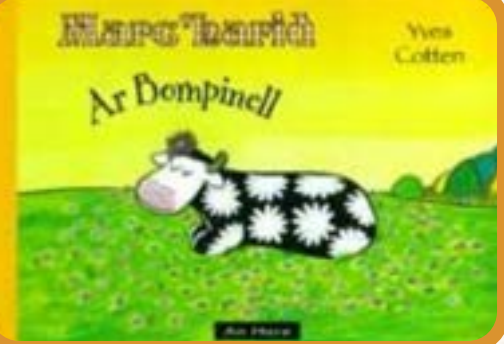
**mareoù-bloaz**

**Lenn, komz ha kendivizout diwar-benn :**

**Marc'harid ar Bompinell** (re vras, re grenn)

Ti-embann : An Here (Kuzul ar brezhoneg)

Marc'harid zo o vevañ gant un tropellig buoc'hed en ur prad e-harz un duchenn. Rozenn a blij ar bleunioù hag an hañv dezhi. Met penaos e vo graet en diskar-amzer neuze ? Nag er goañv ?



**Levr skeudennoù : skeudennoù mareoù-bloaz**

Titl orin : *Mon imagier des saisons*

Ti-embann : Bannoù-heol

Rummadoù : levrioù brezhonek evit ar vugale - Levrioù-skeudennoù brezhonek

Skeudennoù bev azasaet ouzh ar re vihanañ war bep pajenn zoubl, adalek ar golo. Ur c'hoari bihan evit kaout plijadur gant ar gerioù e dibenn al levr.



# KANAÑ :

**Roll ar rimadelloù / kanaouennoù a c'hall bezañ implijet :**

**Rimadelloù :** *Rimadelloù a ri (TES)*



« Ar sizhun » : Niv. 35 (CD B) (ar re vras kentoc'h)

# AN AMZER

## LEC'H :

Al lec'h boas ma vez tolpet ar vugale da vintin

## DAFAR :

Rummadoù tikedennoù an amzer da sevel diwar [skeudennaoueg TES](#) pe gant skeudennoù all eus "[Geriadurig ma C'hlas](#)" (TES) (an amzer).

Ul lec'h ouzh an daolenn evit lakaat an tikedennoù-mañ hervez an amzer dindan un dikedenn « **AN AMZER** ».



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENN :

Ur bugel bras zo karget da sevel goulennoù diwar-benn an amzer en ur ziskouez an tikedennoù e-kerzh tolpet kentañ ar vugale da vintin (adalek trede prantad ar skol, pa vez anavezet mat ar frazennoù patrom all implijet e-pad an tolpet, e c'hall bezañ kemeret e karg gant unan krenn). Ar vugale all a respont.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

an amzer, ar glav, an heol,  
ar **c'h**oumoul / ar **c'h**ogus (gw.)

#### ANVIOÙ-GWAN

yen, tomm, fall, brav

#### VERBOÙ

bezañ : eo, zo (*amzer vremañ*)  
ober : ... a ra.

#### « FRAZENNOÙ »

Koumoul zo  
Glav a ra  
Heol zo  
Yen eo  
Tomm eo  
Brav / Fall eo an  
amzer

### LAVARET

Fall (eo)  
Brav (eo)

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar gwrezverk / an temperadur,  
an oabl / an ebr (gw.),  
al lатар / ar vogidell,  
an avel, ar skorn

#### ANVIOÙ-GWAN

klouar, teñval, kreñv

#### « GERIOÙ BIHAN »

hiziv, bremañ, warc'hoazh,  
dec'h, er-maez, ne (n')... ket,  
penaos, pelec'h / e-men (gw.)

#### VERBOÙ

kuzhet, mouchet, goloet  
bezañ : emañ (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Penaos eo an amzer  
hiziv ?  
Klouar eo  
Erc'h a ra  
Ne ra ket glav  
Skorn zo  
Pelec'h emañ an heol ?  
Kuzhet / Goloet /  
Mouchet eo an heol  
N'eo ket brav

### LAVARET

Glav a ra  
Erc'h a ra  
Ne ra ket glav  
Brav eo / fall eo  
Heol zo  
Avel zo  
Koumoul zo  
Yen / Tomm eo

# RE VRAS (PAZENN 3)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

an arnev, ar **g** / **c'h**urun,  
al luc'hed, ar **c'h**azarc'h,  
ar grizilh,  
ar glav puilh,  
ar barr-amzer,  
ar **g**orventenn,  
ar **g**anevedenn / ar **w**areg-ar-  
glav

### VERBOÙ

bezañ : ez eus  
bezañ : 'vo (*amzer-da-zont*)  
bezañ : 'oa (*amzer dremenet*)

### « FRAZENNOÙ »

Bremañ ez eus  
heol

N'eus ket koumoul  
hiziv

Brav 'vo an amzer  
warc'hoazh

## LAVARET

Penaos eo an amzer  
hiziv?

Brav eo an amzer hiziv

N'eus ket avel / heol

N'eo ket kreñv an avel

Teñval eo an oabl

Arnev zo

Luc'hed ha kurun zo

Penaos eo ar gwrezverk  
/ an temperadur ?

Glav puilh zo

Glav 'oa dec'h

Glav 'vo warc'hoazh

## KANAÑ : 🎵

Roll ar rimadelloù / kanaouennoù a c'hall bezañ implijet :

**Kanaouennoù** : *Kanañ a ri* (TES)

➡ « Ur maligorn » : Niv. 18 (CD 2)

➡ « Koumoul du » Niv. 19 (CD 2)

➡ « Amzer fall » Niv. 22 (CD 2)

**Kanaouenn** : *Enora* (TES)

➡ « Unan daou, tri ...Penaos 'vo 'n amzer Mari ? »

**Rimadelloù** : *Rimadelloù a ri* (TES)

➡ « Alo, Itron Mao » : Niv. 28 (CD B)

➡ « An amzer ha me » : Niv. 32 (CD B)

# SKOUERIOÙ KAOZEADENNOÙ

## RE VIHAN

## RE GRENN

## RE VRAS



*Bugel e-karg :* **Penaos emañ an amzer hiziv ? Koumoul zo ?** (evit pep tikedenn)

*Bugale :* **Ya, koumoul zo / N'eus ket koumoul**

Gallout a reer goulenn e-kreiz ar bloavezh-skol gant ar bugel e karg dibab an dikedenn / tikedennoù a glot gant an amzer ha diskouez an tikedennoù all na glotont ket gant an amzer en ur implijout ar stumm nac'h.

*Bugel e-karg :* **Ne ra ket glav ! N'eus ket avel ! N'eo ket kreñv an avel ! N'eus ket heol ! Arnev zo ! Luc'hed ha kurun zo !**

E dibenn ar bloaz e c'hall ar bugel e karg goulenn gant pep bugel ivez evit pep kartenn, ha pep hini d'e dro, evit dasparzhañ ar gaoz etre ar vugale a respont.



*Bugel e-karg :* **Brav eo an amzer hiziv ? pe Teñval eo an oabl ? pe Fall eo an amzer ?**

*Bugale :* **Brav eo an amzer**



*Bugel e-karg :* **Hag ar gwrezverk / an temperadur bremañ ! Tomm eo ? pe Klouar eo ? pe Yen eo ?**

*Bugale :* **Yen eo.**

# UL LID EVIT AR RE VIHAN GANT UR VASKOTENN

## LEC'H :

Al lec'h boas ma vez tolpet ar vugale da vintin pe ul lec'h hag a vez implijet evit sevel abadennoù dre gomz (da sk. Korn al levrioù)

## DAFAR :

**Ur vaskotenn** : implijout ur vaskotenn zo un dra a bouez, d'ar re vihanañ da gaout plijadur. Entanet e vez ar re vihan gant seurt doareoù d'ober hag a vroud anezho da zistagañ un nebeud gerioù ha frazennoù simpl.

Ret eo dibab ur vaskotenn hag a c'hall bezañ dornataet aes gant ar vugale vihan (amañ sk. Spot). Gwell eo pa c'haller liammañ ar vaskotenn gant levrioù diwar he fenn.

**Dafar all** : tikedenn gant anv ar vaskotenn, sac'h-skol ar vaskotenn, ti ar vaskotenn, un daolenn evit gouzout da biv eo da zornata ar vaskotenn gant ur bir.



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENN :

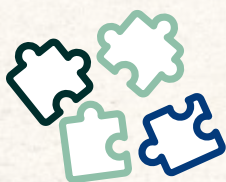
Er penn-kentañ e tremen an doare da gehentiñ gant ar skolaer·ez dre ar jestroù ha dre gomzoù ar vaskotenn ha gant mouezh ar skolaer·ez.

Ar skolaer·ez eo a implij ar vaskotenn da gentañ ha buan a-walc'h e laka ar vugale da zornata anezhi pep hini e dro (ur bugel disheñvel a vo bemdez. Gallout a reer implijout un daolenn evit gouzout piv a ray war-dro ar vaskotenn a zeiz da zeiz). Ar pal : lavaret komzoù simpl evit saludiñ, lakaat tikedenn anv ar vaskotenn en daolenn "er skol", goulenn penaos ez a an traoù gant ar vaskotenn.

Ar vaskotenn dornataet gant ur bugel a lavar demat d'ar vugale, sikouret gant ar skolaer·ez a chom a-dreñv ar bugel.

Implijet e vo ur sac'h (sac'h-skol ar vaskotenn) evit dizoleiñ obererezhioù nevez, dafar evit stalioù-labour, skeudennoù, levrioù evit ar re vihanañ (istorioù Spot, Arzhig Du da skouer).

Sevel a ra ar skolaer·ez goulennoù ("Pelec'h emañ tikedenn Spot?", "Penaos ez a an traoù gant Spot?", "Petra zo er sac'h?"...). Goulenn a ra ar skolaer·ez gant ar vugale sevel goulennoù : "Ret eo goulenn gant Spot penaos ez a an traoù gantañ". Skoazellañ a ra ar vugale da sevel goulennoù simpl evel "Mont a ra mat Spot?" en ur zegas ar patromoù yezh.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

demat, kenavo, ar skol,  
al levr(ioù), ar skeudenn(où), ar  
c'hoari(où)

#### ANVIOÙ-GWAN

mat, fall

#### « GERIOÙ BIHAN »

ur / ul / un, e / er / el / en, e-  
barzh,  
dindan,  
e-kichen / e-tal (gw.),  
a-us / a-dreist (gw.),  
ket, ne (n')... ket,  
petra ? perak ? piv ?

#### VERBOÙ

azezañ, sevel, digeriñ,  
c'hoari, chom, erruout  
bezañ : on, eo, emañ  
(*amzer vremañ*)  
mont : ... ya (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Azez, **Azezit** (mat)

Sav, **Savit**

Chom / **Chomit** sioul

Selaou / **Selaout**

Sell / **Sellit**

Penaos ez a Spot  
(*anv ar vaskotenn*) ?

Skuizh eo / on  
Klañv eo / on

C'hoant kousket en  
deus (*ar vaskotenn*)

Erru eo Spot er skol

Erru on

Mont a ra mat ganit ?

Mont a ra mat (fall)  
ganin

Perak ne'z a ket mat ?

Ne'm eus / N'en deus  
ket kousket mat

Petra zo er sac'h ?

### LAVARET

Demat

Kenavo

C'hoant kousket / C'hoant  
da gousket

C'hoari

Skuizh (on)

Klañv (on)

Mont a ra mat / fall  
(ganin)

Ul levr (eo)

# SKOUERIOÙ KAOZEADENNOÙ

**UR SKOUEK EUS UN ARAOKADUR :**

## RE VIHAN

### PRANTAD 1



**Demat / Kenavo**

*(kenavo d'ar vaskotenn pa zistro en e di)*

**Digeriñ ar sac'h**

**Petra zo er sac'h-skol / e-barzh ?**

**Ul levr**

**Skeudennoù**

**Ur c'hoari...**

### PRANTAD 2



**Erruet on er skol** *(Spot a lakaa e dikedenn-anv e-touez tikedennoù-anv ar vugale)*

**E-kichen piv emañ Spot ?**

**e-kichen A / dindan B / a-us D**

*(Lec'hiañ tikedenn spot)*

**Mont a ra mat ?** *(goulenn savet ouzh ar vaskotenn)*

**Ya, mat an traoù / fall an traoù / etre an daou.**

**Penaos ez a Spot ?**

**Skuizh (eo),**

**C'hoant kousket (en deus),**

**Klañv (eo)**

### PRANTAD 3

**Mont a ra mat ganit ?** *(frazenn lavaret gant ur bugel d'e gamalad / d'he c'hamaladez)*

**Ya, mont a ra mat (ganin) /**

**Ket / Ne ra ket, mont a ra fall (ganin)** *(ar vugale o respont)*

### PRANTAD 4 HA 5

**Ne'z a ket mat (ganin)**

**Perak ?** *(skoazellet gant ar skolaer-ez)*

**Skuizh (on) / klañv on /**

**(Ne)m eus ket kousket mat**

## ASTENN :

### Komz ha kendivizout diwar ar vaskotenn

Talvoudus eo ivez e kasfe ur bugel ar vaskotenn d'ar gêr (amañ skouer « *P'tit Loup* » gant e sac'h beaj gant dilhad) e-pad an dibenn-sizhun ha goulenn gant tud ar bugel un dastumad luc'hskeudennoù da ziskouez ar pezh a zo bet graet gant ar vaskotenn.

Un digarez brav eo da ziorren ha da skoazellañ yezh ar vugale er c'hlas pa vo skignet ar skeudennoù war ur skramm, ha da gendivizout gant an holl vugale war darvoudoù simpl ar vuhez e brezhoneg.

Gallout a reer ledanaat an obererezh-se hag ober kemend-all gant ar re grenn hag ar re vras ivez.

Gallout a reer implijout levrioù « *P'tit loup* » er c'hlas, da vezañ kontet e brezhoneg (arabat lenn e galleg).

Gwelet al lodenn (*korn al livañ*) gant al levr nemetañ eus ar rummad troet e brezhoneg « *ar bleiz a felle dezhañ cheñch liv* ».



# MONT D'AR PRIVEZIOÙ HA GWALC'HIÑ E ZAOUARN

## LEC'H :

Da gentañ, al lec'h boas ma vez tolpet ar vugale da vintin ha goude ar priveziou.

## DAFAR :

Skeudennoù hag a ziskouez jestroù evit gwalc'hiñ e zaouarn, ur rimadell da lavaret a-raok mont d'ar priveziou

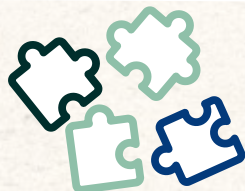


## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENN :

Ret eo degas da gentañ ar patromoù eradurezh a-fet frazennoù, verboù hag ar c'heriaoueg gant skeudennoù dirak ar vugale tolpet er c'hlas.

Ar pal gant ar skeudennoù eo lavaret ar verboù ober gant ar jestroù evit gwalc'hiñ e zaouarn a-raok mont d'ar priveziou.

Gwell eo implijout ur rimadell (s.o. Kanañ) en un doare pemdeziek gant ar vugale a-raok mont d'ar priveziou gant ar c'hlasad pe gant ur rummad bugale (ar re vihanañ da skouer) ha jestraouiñ an doare da walc'hiñ o daouarn asambles.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

an dour, ar soavon,  
an dorn (daouarn),  
ar biz (bizied), ar paper,  
ar **b**oubellenn / ar pod-lastez,  
ar privezioù, ar milginoù,  
titich, kakac'h, ar c'hoant

#### ANVIOÙ-GWAN

naet, lous

#### « GERIOÙ BIHAN »

mar plij  
e **z**aouarn, ma daouarn, he  
daouarn,  
er (er **b**oubellenn), da (d'ar  
privezioù),  
ya, ket,  
gant / get (gw.),  
echu,  
ret eo...

#### VERBOÙ

gwalc'hiñ / golc'hiñ (gw.),  
lakaat,  
frotañ,  
sec'hañ,  
riñsañ,  
tronsañ (da vilginoù), tennañ,  
diskouez,  
mont (... d'ar privezioù)  
kaout : 'teus (*amzer vremañ*)  
bezañ : eo (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

C'hoant titich /  
kakac'h 'teus ?

Ret eo gwalc'hiñ /  
sec'hañ / frotañ da  
**z**aouarn

Troñs da **v**ilginoù

### LAVARET

Dour

Soavon

Mar plij

Ya

Ket

C'hoant titich / kakac'h

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### « GERIOÙ BIHAN »

setu, ha, war, ma,  
ne (n')... ket

#### VERBOÙ

Kaout : 'm eus, 'teus (*amzer  
vremañ*)  
Ober : ... a ran (*amzer vremañ*)  
(*anv-gwan-verb*)+ - et  
(sk. : naetet 'teus )

#### « FRAZENNOÙ »

Gwalc'het / sec'het /  
riñset 'teus da  
zaouarn ?

Frotet 'teus da  
vized ?

Lakaet 'teus soavon  
war da zaouarn ?

### LAVARET

Soavon mar plij

C'hoant titich / kakac'h  
'm eus

Ne'm eus ket c'hoant

Echu eo

Lous eo ma daourn

Naet eo ma daouarn

# RE VRAS (PAZENN 3)

## KOMPREN

### ANVIOÙ-GWAN

mallus

### « GERIOÙ BIHAN »

ma,  
da (+ *anv-verb* : sk. ...da **v**ont)  
piv ?  
me

### VERBOÙ

gallout,  
bezañ : zo (*amzer vremañ*)

### « FRAZENNOÙ »

C'hoant 'teus da vont  
d'ar priveziou ?

Piv n'eus c'hoant da  
vont d'ar priveziou ?

Mallus eo ?

Gallout a rez gortoz ?

Ne c'hallez ket gortoz ?

Gwalc'het 'teus da  
zaouarn ?

## LAVARET

Lakaat a ran ...

Gwalc'hiñ a ran ...

C'hoant 'm eus da vont  
d'ar priveziou

Me 'm eus c'hoant da vont  
d'ar priveziou

Gallout a ran mont d'ar  
priveziou ?

Mallus eo

Ne c'hallan ket gortoz

C'hoant 'm eus da  
(walc'hiñ ma daouarn)

Gwalc'het 'm eus ma  
daouarn

## KANAÑ :

**Ur rimadell evit gwalc'hiñ e zaouarn :**

(d'ober gant jestroù gant ar vugale el lec'h tolpañ boas a-raok mont d'ar priveziou )

Setu ma daouarn lous  
Lakaat a ran dour  
Lakaat a ran soavon  
Frotañ a ran ma daouarn ha ma bizied  
Riñsañ a ran ma daouarn gant dour  
Sec'hañ a ran ma daouarn  
Ha naet eo ma daouarn !

# ADLEIN

## LEC'H :

Ar c'hlas pe ul lec'h all gant taolioù ha kadorioù, d'ar vugale da vezañ azezet

## DAFAR :

Taolioù (2 pe 3 zaol) evit lakaat an holl vugale da azezañ asambles, ar rummadoù mesk-ha-mesk. Trawalc'h a gadorioù da glotañ gant an niver a vugale (Gallout a reer kargañ unan bras da staliañ an niver mat a gadorioù)

Pladennoù evit pep taol hag ur bladenn all ma vo lakaet ar boued, prest da vezañ dasparzhet gant ar vugale a vo karget da servijout (unan evit pep taol).

Tikedennoù boued pe c'hoarielloù boued e plastik eus korn keginañ ar c'hlas (graet e vo ur renabl eus ar gerioù evit cheñch ar gerioù implijet bep pemzektez).

Gallout a reer implijout [kartoù flash boued TES](#) pe sevel tikedennoù boued gant ar [poellad TES](#) ha [skeudennaoueg TES](#) evit krouiñ ho kartennoù flash.

Gallout a reer lakaat ar bugel karget eus al lid-mañ da implijout ur c'hloc'hig evit goulenn ma vefe roet peoc'h hag evit lakaat ar re all da gompren eur krog gant an « abadenn » adlein.



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENN :

En un doare reoliek e vez aozet seurt prantadoù evit debriñ adlein (ur wech ar sizhun pe div wech ar sizhun). Gwell eo aozañ adlein bep an eil deiz evit ma talc'hfe ar vugale gant ar c'hoant da ganañ rimadelloù (s.o. palioù yezh)

Un digarez eo da lakaat ar vugale da gomz ha da implijout geriaoueg ar boued. Gwell eo skignañ ur roll evit goulenn gant tud ar vugale degas adlein er skol, ma tispleger n'eo ket ar pal debriñ hepken pa'z eus ur pal pedagogel evit deskiñ ar yezh ivez.

Ar vugale eo a fardo adlein e-kerzh an degemer da vintin. Lakaet e vo en asiedoù bihan (ar frouezh da skouer) ha prest e vo da vezañ servijet.

Ur bugel a vo karget da ren an abadenn, da sevel goulennoù gant ar vugale all ha da zibab ar vugale a vo karget da servijout pep taol. Da gentañ e vo servijet pep taol gant ar re vras. Adalek ar prantad 4 pe 5 e vo gallet lakaat ar re grenn e-barzh ar jeu.

Ar skolaer-ez a c'hall sevel goulennoù digor : **“Petra zo d’ober ? Petra ‘vo graet ? Petra zo da c’houlenn ?”** pe, evit heñchañ muioc'h ar bugel karget, reiñ ar patrom frazenn **“Ret eo lavaret « Bremañ e vo debret adlein ! », Lavar en-dro !”** Gallout a reer goulenn gant ar vugale all skoazellañ an hini a zo karget da sevel goulennoù ivez.



# PALIOÙ YEZH\* :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

\* Sellet ivez ouzh geriaoueg ar boued hag an evajoù er fichennoù korn ar c'hoarielloù (marc'hadour / kegin / boued)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

adlein, ar rimadell,  
ar **g**anaouenn / ar sonenn (gw.),  
ar boued, al / ul loa,  
ar / ur **g**ontell,  
ar **g**ador (ar **c'h**adorioù) /  
kadoer (gw.), an **d**aol (taolioù),  
ar frouezh (-enn),  
ar bara,  
ar **g**ouign (ar c'houignoù),  
ar **w**astell (gwastilli)  
ar c'hatev (ar gatevenn) (gw.),  
ar **g**ouign (ar c'houignoù),  
ar **c'h**ig, ar pesk(ed),  
al laezh, an dour,  
un tamm, ur banne  
ar bugel (ar **v**ugale),  
ar porzh, ar bank (-où),  
an tapis, ar pallenn

#### ANVIOÙ-GWAN

mat, fall, ret,  
echu

#### « GERIOÙ BIHAN »

bremañ, c'hoazh, ret (eo)...  
evit (evidon, evidout),  
ouzh (taol), war,  
c'hoazh, trugarez, mar plij

#### VERBOÙ

debriñ, evañ / evet (gw.),  
tañva, kemer,  
azezañ, c'hoari,  
mont / monet (gw.)  
troc'hañ,  
labourat, c'hoari,  
renkañ,  
kontañ,  
bezañ : eo, oc'h (amzer vremañ),  
'VO (amzer-da-zont)  
kaout : 'po (amzer-da-zont)

#### « FRAZENNOÙ »

Azez, **Azezit** (mat)

Ouzh taol !

Ret eo bezañ azezet  
mat

Echu eo adlein

Debret 'vo adlein

Petra 'vo da zebriñ ?

Un tamm 'po ?

Ret eo tañva

Kemer un tamm

Ur banne dour /  
laezh 'po ?

Ya - Ket

Prest oc'h ?

Mat eo ?

N'eo ket mat ?

### LAVARET

Ya

Ket

Trugarez

Mar plij

Mat / Fall (eo)

Un tamm

Ur banne dour

C'hoazh

# RE GRENN (PAZENN 2)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

ar **c'h**rampouezh  
(ur **g**rampouezhenn),  
ar bara dous, ar farz,  
ar **c'h**euze / ar formaj-laezh,  
ar formaj-kig, an aval(-où),  
ar per (ur **be**renn),  
ar rezin, ar mouar,  
ar sivi, ar flamboez,  
ar plusk,  
ar **c'h**lor (ar **g**lorenn) (gw.)  
ar maen, an askorn,  
ar spluzenn (ar spluz),  
ar **c'h**ig-yar, ar silzig,  
ar **vor**zhed-hoc'h,  
ar vi(-où),  
an alumenn-vioù,  
ar **c'h**rank(-ed),  
an avaloù-douar,  
an tomatez, ar pour,  
ar **c'h**arotez, ar **c'h**haol,  
an irvin, an irvin ruz,  
ar **c'h**hourjetez,  
ar fav, ar piz-bihan...

### « GERIOÙ BIHAN »

me ..., te ..., gant (ganin)  
piv ?  
petra ?  
pet ?  
ne (n') ... ket  
poent / mall

### VERBOÙ

dont, kavout, chom,  
bezañ : zo, omp (*amzer vremañ*),  
kaout : 'teus, (en deus) 'neus  
(+ *anv-gwanv-verb*),  
en do / 'no, 'm bo (*amzer-da-*  
*zont*)  
(*anv-gwan-verb*) + -et (sk. :  
deuet)  
ober : ... a ra (*amzer vremañ*)  
(sk. : chom a ra...)

### « FRAZENNOÙ »

Kanet 'vo ar  
**g**anaouenn, ar rimadell

Piv zo deuet gant  
adlein ?

Gant petra out deuet ?

Chom a ra un tamm

Me '**g**av mat ...

Ne **g**avan ket mat ...

Ret eo lemel an askorn

Ret eo dibluskañ an  
orañjezenn

Evidon

Piv ?

Piv 'no un  
tamm c'hoazh ?

Te a servij

Ret eo kontañ ar  
vugale

Pet bugel zo ?

X bugel zo (ouzh taol)  
hiziv

Kavet 'teus mat ?

Poent eo distaliañ an  
**d**aol

## LAVARET

Azez / **A**zezit mat

Prest omp

Ganin / Gant (*anv ur  
bugel*) eo deuet ar  
boued

(*anv ar boued*) zo deuet  
ganin

Me '**g**av mat...

Ne **g**avan ket mat

Mat eo

N'eo ket mat

Un tamm (*anv ar boued*)  
evidon

Me 'm bo un tamm

Un tamm 'm bo

Ec'h ! Ne'm bo ket

Ur banne dour mar plij

Echu eo adlein

## LAVARET

## KOMPREN

### VERBOÙ

kavout  
mont da...  
bezañ : oc'h (*amzer vremañ*),  
kaout : 'm eus, ho peus  
(*amzer vremañ*)  
(*anv-gwan-verb*) + -et  
(sk. : kavet)

### « FRAZENNOÙ »

Me a servij

Kavet 'teus mat / kavet  
ho peus mat ?

Bremañ eo echu  
adlein.

Poent eo renkañ ar  
**c'h**adorioù

Poent eo mont war...  
ar bankoù /  
an tapis - ar pallenn /

Poent eo mont  
d'ar porzh / da c'hoari /  
da labourat ....

Prest oc'h ?

Kanet e vo ar ganaouenn /  
sonenn

Piv zo deuet gant adlein ?

Gant petra out deuet ?

(*anv ar boued*) zo deuet ganin

Ret eo kontañ ar vugale

Pet bugel zo ouzh taol ?

X bugel zo hiziv

Me / te a servij

Kavet 'teus mat / kavet 'peus  
mat ?

Bremañ eo echu adlein.

Poent eo distaliañ an **d**aol

Poent eo renkañ ar  
c'hadorioù

Poent eo mont war ar  
bankoù / mont d'ar porzh /  
mont da c'hoari / labourat

## KANAÑ : 🎵

Rimadelloù hag a c'hall bezañ implijet evit adlein :

→ Evit kregiñ gant adlein :

Lodenn 1 : **Petra 'vo da zebriñ Malurette, Petra 'vo da zebriñ Maluron ?**  
**Un tamm frouezhenn 'vo da zebriñ ? Ket**  
**Ur wastell / gatevenn 'vo da zebriñ ? Ket**  
**Un tamm bara 'vo ! Ya !** (*gerioueg da cheñch alies, bep pemzektez*).

Lodenn 2 : **Me 'gav mat bara** (*anv ar boued a vo debret*) **Malurette,**  
**Me 'gav mat bara Maluron.**

→ Evit echuiñ gant adlein (d'ober en ur jestraouiñ) :

**Unan, daou, tri setu me azezet** (*o daouarn war o daoulin*)  
**Pevar, pemp, c'hwec'h war ma revr** (*o daouarn war o revr*)  
**Seizh, eizh, nav e ma sav** (*sevel ha chom hep fiñval, ar gador a-dreñv*)  
**Dek, unnek, daouzek, serriñ a ran ma beg !** (*o dorn war o beg / o genoù, ha...  
chom didrouz*)

# SKOUERIOÙ KAOZEADENNOÙ

## UR SKOUEZ EUS UN ARAOKADUR :

### PRANTADOÙ 1 DA 3



### RE GRENN

Patromoù frazennoù da implijout : **BREMAÑ 'VO...**

Bugel e karg : **Bremañ 'vo debret adlein !** (*Gallout a reer implijout ur c'hloc'hig evit goulenn peoc'h*) **Kanet 'vo ar rimadell** (*evit adlein*)

Patromoù frazennoù da implijout :

**PIV 'NEUS / PETRA 'TEUS** (anv-gwan-verb) / **ME 'M EUS /**  
(un dra) **'M EUS** (anv-gwan-verb)

Bugel e karg : **Piv zo deuet gant adlein ?**

Bugel o respont : **Me zo deuet gant adlein** (*re grenn / re vras*)

Bugel e karg : **Gant petra out / oc'h deuet ?**

Bugel o respont : **Gant X ont deuet** (*re grenn / re vras*)

Patromoù frazennoù da implijout :

**UN TAMM** (*boued*) **'VO DEBRET / UR BANNE** (*evaj*) **'VO EVET**

*Kanet e vo al lodenn 1 eus ar rimadell. Goude e tiskouezo ar bugel karget d'ober war-dro skeudennoù boued / evaj (3 pe 4 dibabet gant ar skolaer-ez ha lakaet er un « voest adlein »)*

Bugel e karg : **Un tamm kig-yar 'vo debret ?**

Bugale o respont : **Ket / ne vo ket debret kig-yar** (*re grenn / re vras*)

Bugel e karg : **Un tamm bara 'vo debret ?**

Bugel o respont : **Ya, Un tamm bara 'vo debret** (*re grenn / re vras*)

Bugel e karg : **Un banne dour 'vo evet goude ?**

Bugel o respont : **Ya, ur banne dour 'vo evet** (*re grenn / re vras*)

Bugel e karg : **Bremañ 'vo kanet ar ganaouenn «me 'gav mat bara» . Prest oc'h ?**

*Kanet e vo al lodenn 2 eus ar rimadell*



Patromoù frazennoù da implijout : **PIV A SERVIJ / ME A SERVIJ / Y A SERVIJ / RET EO** (anv-gwan-verb) / ... **A ZO**

Bugel e karg : **Bremañ piv a servij ? A a servij, B a servij ?**

**Ret eo kontañ ar vugale ouzh taol**

(*pep bugel e karg eus ar servij a gont ar vugale ouzh pep taol*)

Skolaer (da bep bugel o servij) : **pet bugel zo ouzh taol ?**

Bugel e karg eus ar servij : (*niver*) **bugel zo ouzh taol**



Patromoù frazennoù da implijout : **UN TAMM** (*boued*) **EVIT / EVIDON / NE'M BO KET / UN TAMM 'M BO**

Bugale e karg eus ar servij : **un tamm** (*boued*) **evit A / evidon.**

Bugale o respont : **Trugarez / ne'm bo ket**

Ma chom boued hag amzer... : Patromoù frazennoù da implijout :

**Piv en do... / un tamm 'm bo / me 'm bo**

Bugel e karg eus ar servij : **Piv en do un tamm c'hoazh ?**

Bugale o respont : **Me 'm bo un tamm / un tamm 'm bo**





## RE GRENN

Patromoù frazennoù da implijout : **MAT EO / ME 'GAV MAT / NE GAVAN KET MAT**  
*Sevel goulennoù gant ar vugale en UN DOARE hiniennel a c'hall ar skolaer-ez ober e-kerzh adlein*

skolaer-ez (da vugale zo) : **Mat eo ? (d'ar re vihan) ?**  
**Kavet 'teus mat / kavet ho peus mat ?**  
*(d'ar re grenn / vras)*

Bugale o respont : **mat (eo) / (n'eo) ket mat / fall (re vihan)**  
**me 'gav mat / ne gavan ket mat**  
*(re grenn, re vras)*

## RE VRAS

Patromoù frazennoù da implijout : **BREMAÑ EO / RET EO / EVIT** (anv-gwan-verb) pa vez echuet mare adlein :

Bugel e karg :  
**Bremañ eo echu adlein.**  
**Ret eo distaliañ an daol**  
**Ret eo renkañ ar c'hadorioù.**  
**Kanet e vo ar ganaouenn evit mont da azezañ**  
**war ar bankoù / mont war ar pallenn / mont da c'hoari...**

## PRANTAD 4 DA 5

Adalek ar prantad 4 pe 5 e ray ar vugale grenn war-dro adlein ivez, skoazellet gant ar vugale vras.

# UL LID ALL EVIT AR RE VIHAN : PETRA 'TEUS C'HOANT D'OBER ?

## LEC'H :

Al lec'h boas ma vez tolpet ar vugale da vintin

## DAFAR :

Tikedennoù bras gant ur skeudenn hag ur ger skrivet warno (da sk. **toaz-merat**, **livañ**, **korn keginañ**, **korn levrioù miltamm**, **c'hoari** ...).

Kavet e vez ar memes tikedennoù lec'hiet er c'hornioù c'hoari. Skeudennoù brav (gwenn ha du avat) a veze kavet el levr "*Outils pour organiser sa classe en maternelle*" (RETZ) met diviet eo al levr. Levrioù eil-dorn a c'heller kavout c'hoazh avat.



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENN :

E penn-kentañ ar bloaz e vo ret ober abadennoù evit lec'hiañ an tikedennoù-se : gwelet «astenn» : levr [TES « Matematik er skol-vamm, rummad ar re vihan »](#) (dizoleiñ ar spas, ober anaoudegezh gant ar c'hlas), 4 skeudenn vrav zo da gavout ennañ ivez.

Lakaat a ra ur bugel (bras pe grenn) pep tikedenn a-wel d'an holl (da skouer war un daol, pe war un tapis) dirak ar vugale vihan. Goulenn a ra ar bugel brasañ karget d'ober war-dro gant pep bugel bihan pep hini d'e dro peseurt atelier dieub a vo dibabet gantañ en ur ziskouez an dikedenn liammet gant an obererezh emren. Sevel a ra ar bugel e karg goulennoù evel : "**Petra 'teus c'hoant d'ober ?**" en ur ziskouez ar skeudennoù d'ar re vihan, hag en ur envel anv an obererezh gant ar stumm : "**Posupl eo...**" pe "**gallout a rez...**" : (sk.) "**Posupl eo c'hoari er gegin**" pe "**Gallout a rez c'hoari er gegin**".

Alies e vez lakaet e viz war tikedenn an atelier pe ar c'horn dibabet gant ar bugel bihanañ. Ar bugel bras a vroudo ar bugel bihan da lavaret an obererezh dibabet (gant skoazell ar skoaler-ez e-kichen). Ar bugel brasañ a lavaro ar respont ma chom mut ar bugel bihan.

Broudañ a ra ar skolaer-ez ar bugel da respont a vouezh uhel ar pezh en deus dibabet, da gentañ gant un stumm simpl (anv-verb + anv), evel "**c'hoari gant**" ha tamm-ha-tamm hervez barregezhioù dre gomz ar vugale gant ur stumm kempleshoc'h : "**c'hoant 'm eus da...**"



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar gegin  
al / ul levr (-ioù)  
ar **c'horn**,  
ar **c'harr** (ar c'hirri),  
ar **c'harrdi**,  
ar **boupinell** (ar  
poupinelloù),  
ar **gambr**,  
ar miltamm (-où),  
ar c'hoari,  
al loen (-ed),  
an ti-feurm,  
an toaz-merat,  
an / un **dresadenn**,  
ar c'hoant

#### « GERIOÙ BIHAN »

e / er,  
gant / get (gw.)

#### VERBOÙ

c'hoari (tinellig),  
lenn,  
mont da... : kae / kit  
(*gourc'hemenn*),  
ober,  
sellet ouzh,  
livañ,  
tresañ  
keginañ,  
bitellat,  
kaout : c'hoant 'teus da...  
(*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Petra 'teus c'hoant  
d'ober ?

C'hoant 'teus / 'm  
eus da...

Kae / **kit** da c'hoari

### LAVARET

Ar gegin  
Al / ul levr (ioù)  
Ar c'hoari  
An toaz-merat  
Ar **c'harr** (ar c'hirri)  
Ar **c'harrdi**  
Ar **boupinell** (ar  
poupinelloù)  
Ar **gambr**  
Ar miltamm (-où)  
Al loen (-ed)  
An ti-feurm

Er **g**egin gant ar **c'h**arrdi

c'hoari er **g**egin  
c'hoari gant poupinelloù

Lenn (ul levr)

Mont (er **g**egin)

Ober ur miltamm

Livañ

Tresañ

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar plas, an **d**ikedenn (an tikedennoù)

#### « GERIOÙ BIHAN »

posupl (eo...), ne (n')... ket, mui

#### VERBOÙ

tennañ,  
gallout,  
bezañ : eo (*amzer vremañ*),  
kaout : c'hoant 'm eus da...  
(*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Gallout a reer...

Petra a c'hall ar re vihan ober ?

Petra 'teus c'hoant d'ober ?

Kae da c'hoari er / gant

### LAVARET

Petra 'teus c'hoant d'ober ?

C'hoant 'm eus da c'hoari

## RE VRAS (PAZENN 3)

### KOMPREN

#### « GERIOÙ »

ret (eo)...

#### VERBOÙ

ez eus / n'eus ket... (*amzer vremañ*),  
gallout : gallout a rez...  
(*amzer vremañ*),

#### « FRAZENNOÙ »

N'eus ket mui plas e korn ar...

Ret eo tennañ an **d**ikedenn (*tikedenn ar c'horn c'hoari*)

### LAVARET

Petra a c'hall ar re vihan ober ?

Gallout a rez...

Posupl eo...

Kae / kerzh da c'hoari er / gant...

N'eus ket mui plas e korn ar...

Ret eo...

Ret eo tennañ an **d**ikedenn « c'hoari »

# ASTENN :

**Matematikoù : anavezout ar spas, ober anaoudegezh gant ar c'hlas**

**Levr TES Matematik er skol-vamm : rummad ar re vihan,**  
pajenn 12 (Gouere 2021)  
Abadennoù kaset e penn-kentañ ar bloaz gant rummad ar re vihan.  
*Mont er c'hornioù c'hoari er c'hlas / gouzout pelec'h emañ ar c'hornioù c'hoari er c'hlas.*



# AN «ETRELIDOU» : PETRA HON EUS GRAET ? PETRA 'VO GRAET ?

## LEC'H :

Al lec'h boas ma vez tolpet ar vugale da vintin

## DAFAR :

Frizenn an devezh warni skeudennoù gant anvioù evit pep prantad : an degemer (da vintin), an tolp (evit an tolp kentañ goude an degemer), al labour (evit atalieroù a bep seurt), ar pred, ar c'houk, an ehan, ar sonerezh, an embregerezh-sport, al lenn ha mare ar mammoù hag an tadoù (pe mare an diwallerezh).

Skeudennoù brav (gwenn ha du avat) a veze kavet el levr "*Outils pour organiser sa classe en maternelle*" (RETZ) met diviet eo al levr. Levrioù eil-dorn a c'heller kavout c'hoazh avat.

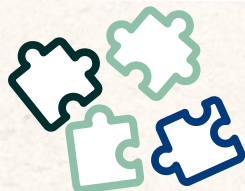
Ur bir bras evit bezañ dornataet gant ar vugale, ur foñs a-dreñv skeudennoù an devezh gant ul liv evit ar mintinvezh hag ul liv all evit an endervezh.



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENN :

Bep tro ma vez tolpet ar vugale er c'horn tolpañ e vez lakaet ur bugel (unan bras e penn-kentañ ar bloaz, unan krenn e dibenn ar bloavezh-skol) da lavaret petra o deus graet ar vugale hervez ar rummadoù. Da skouer en ur c'hlas lieslive : "**petra o deus graet ar re vihan / ar re grenn / ar re vras ?**".

Ar bugel karget d'ober war-dro a laka ur bir dindan ar skeudennoù da fiñval evit diskouez pelec'h omp erru war frizenn an devezh ha petra a vo graet goude.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar skol,  
an tad(-où), ar vamm (ar  
mammoù),  
an eur,  
ar, ul / ur levr (levrioù),  
ar mare, an dikedenn, (an  
tikedennoù),  
adlein, merenn,  
ar c'hantin,  
an ehan / an diduadenn,  
ar skol, ar privezioù,  
ar sal-sport, ar porzh(-skol),  
ar c'hantin,  
an diwallerezh  
+ s.o. *geriaoueg an dilhad*

#### ANVIOÙ-GWAN

bihan, krenn, bras, mat

#### « GERIOÙ BIHAN »

echu / achu  
ar re... (vihan)  
bremañ  
asambles  
ken / a-benn  
warc'hoazh, kenavo

#### VERBOÙ

labourat,  
lenn,  
debriñ  
skrivañ,  
c'hoari, debriñ,  
renkañ,  
livañ,  
tresañ,  
gwiskañ,  
gwalc'hiñ / golc'hiñ (gw.),  
kousket,  
bezañ : eo (*amzer vremañ*)  
ober : (*anv-gwan-verb*) - et +  
hon eus

#### « FRAZENNOÙ »

An ehan / an  
diduadenn zo  
bremañ

Echu eo ar skol.

Eur an tadoù hag ar  
mammoù zo.

Labouret hon eus

Skrivet hon eus

Treset hon eus

C'hoariet hon eus

Debret hon eus

Kousket hon eus

Lennet hon eus

Livet hon eus

Ken warc'hoazh

### LAVARET

Kenavo

# RE GRENN (PAZENN 2)

## KOMPREN

### « GERIOÙ BIHAN »

da, er,  
evit,  
an holl,  
hiziv,  
an dibenn-sizhun,  
(*deizioù ar sizhun*),  
diouzh ar beure / da vintin,  
d'enderv / d'an abardaez,  
goude,  
kreisteiz,  
asambles

### VERBOÙ

bezañ : 'vo (*amzer-da-zont*)  
(*anv-gwan-verb*) - et + o deus  
mont : ... a ya da...

### « FRAZENNOÙ »

Petra hon eus graet ?

Petra 'vo graet ?

C'hoariet o deus ar re  
vihan

Kousket o deus ar re  
vihan

C'hoariet 'vo war ar  
porzh

Debret 'vo er c'hantin

Gwalc'het 'vo hon  
daouarn

Gwisket 'vo hor mantilli

Lakaet 'vo hor botoù.

(*anv ur bugel*) a ya da  
renkañ an tikedennoù

## LAVARET

Ken / a-benn  
warc'hoazh, dilun ...  
(*deizioù ar sizhun*)

Kenavo an holl

Labouret hon eus mat

Skrivet hon eus

C'hoariet hon eus

Debret hon eus

Kousket hon eus

Lennet hon eus

Treset hon eus

Livet hon eus

## RE VRAS (PAZENN 3)

### LAVARET

*(en amzer dremenet)*

Petra hon eus graet ?

Ul labour evit kontañ hon eus graet

Adlein hon eus debret

Lennet hon eus ul levr / un istor

C'hoariet o deus ar re vihan

Kousket o deus ar re vihan

*(en amzer-da-zont)*

Petra 'vo graet ?

C'hoariet 'vo war ar porzh-skol

Labouret 'vo asambles

Ar re vihan a ya d'ar privezioù

Debret 'vo er c'hantin

Gwalc'het 'vo hon daouarn

Gwisket 'vo hor mantilli

Lakaet 'vo hor botoù

*(anv ur bugel)* a ya renkañ an tikedennoù

### KANAÑ :

Ur rimadell evit cheñch lec'h (klas, porzh, kantin, privezioù, sal-sport, liorzh...):

**Poent eo mont d'ar / al ...**

**En trepas daou-ha-daou**

**Komzit chuchumuchu**

**Betek ma vimp erru**

**Deomp dezhi ! Deomp dezhi !**

**Deomp dezhi d'ar / al ... !**

# PRED ER C'HANTIN : AR ROLL-MEUZIOÙ

## LEC'H :

Al lec'h boas ma vez tolpet ar vugale a-raok mont d'ar c'hantin

## DAFAR :

Roll-meuzioù ar c'hantin (lakaet e brezhoneg ma c'haller pe lavaret e brezhoneg ; e tiez-kêr zo ez eus rolloù-meuzioù divyezhek), un dikedenn « roll-meuzioù » e-kichen lec'h tolpañ ar vugale hag a-wel d'an holl, pe un daolennig gant skeudennoù ar predoù. Kavout a reoc'h [amañ un daolennig da bellgargañ](#) evit lakaat ar skeudennoù predoù.

skritelloù boued TES (6 skritell met diviet eo ar stok) peget ouzh ur voger pe peget ouzh kartoñsoù kreñv evit bezañ dornataet ha renket (ha plastikaet ivez) pe implijout [kartoù flash boued TES](#) (69 c'hartenn warno boued hag evajoù a bep seurt).



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENN :

Ur bugel bras (krenn e dibenn ar bloavezh-skol) a vo karget da lavaret : **“Petra 'vo debret er c'hantin ?”** ha da sevel goulennoù gant ar skolaer-ez evit gouzout petra a vo debret.

Ar skolaer-ez a lenn roll-meuzioù an deiz evit respont d'ar goulennoù patrom savet gant ar bugel pe ar vugale : **“Petra 'vo da zebriñ evit an digor-pred ? ar meuz pennañ ? an dibenn-pred ?”**. Gallout a ra ar skolaer-ez diskouez kartoù flash pe skeudennoù war ar skritelloù boued evit lakaat ar vugale da gompren roll-meuzioù an deiz.

Ma vez implijet un daolennig gant skeudennoù / luc'hskeudennoù e lavar ur bugel ar pezh a vo debret a vouezh uhel.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar **c'h**antin, ar roll-meuzioù,  
ar **c'hig**, ar vi / ui (-où), ar pesk  
(pesked),

#### ANVIOÙ-GWAN

mat, fall

#### « GERIOÙ BIHAN »

petra, er / e, amañ, ha / hag

#### VERBOÙ

(*anv gwan verb*) + - et : lennet, debret  
bezañ : 'vo (*amzer-da-zont*)

#### « FRAZENNOÙ »

ar **c'heuz** / ar  
formaj-laezh

Lennet 'vo ar roll-  
meuzioù

Petra 'vo debret ?

### LAVARET

Mat (eo)

Fall (eo)

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

Ar **c'hig**-yar, ar **c'hig**-leue,  
ar **vorzhed**-hoc'h,  
an alumenn-vioù,

*anvioù legumaj (pour, karotez,  
tomatez...), ar flastrenn legumaj,*

*anvioù frouezh (avaloù, per, sivi,  
bananez...)*

*anvioù dibennoù-pred (ur **w**astell, ur  
skornenn, ur flanezenn...)  
S.o. geriaoueg ar boued (korn keginañ)*

#### « GERIOÙ BIHAN »

ne (n')... ket, da, evit, me, te

#### VERBOÙ

kavout mat

#### « FRAZENNOÙ »

Mat / Fall eo

N'eo ket mat

Me / Te **g**av mat ...

Ne **g**avan ket mat ...

Bremañ 'vo lennet  
ar roll-meuzioù ?

Petra 'vo debret er  
c'hantin ?

(*Anv ar boued*) 'vo ?  
Debret 'vo ...

### LAVARET

Petra 'vo debret ?

Keuz 'vo ?

Mat eo

N'eo ket mat

# RE VRAS (PAZENN 3)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

ar pred, an digor-pred,  
an dibenn-pred,  
ar meuz (pennañ)

### ANVIOÙ-GWAN

pennañ

### « FRAZENNOÙ »

Petra 'vo...

...evit an digor-pred

...evit ar meuz (pennañ)?

...evit ar dibenn-pred ?

## LAVARET

Bremañ 'vo lennet ar roll-  
meuzioù

Petra 'vo debret er  
**c'h**antin ?

Petra 'vo / da **z**ebriñ evit an  
digor-pred / evit ar meuz  
(pennañ) / evit ar dibenn-  
pred ?

(Anv ar boued) 'vo debret ?

Me **g**av mat ...

Ne **g**avan ket mat ...

## KANAÑ :

Roll ar rimadelloù / kanaouennoù a c'hall bezañ implijet :

**Rimadelloù** : *Rimadelloù a rin* (TES)

➔ « Petra 'vo da zijuniñ ? » Niv. 55 (CD A)

➔ « Ar predoù » Niv. 56 (CD A)

# MARE AR C'HAN

## LEC'H :

Al lec'h boas ma vez tolpet ar vugale er c'hlas

## DAFAR :

Follennoù bras (A3) gant ar c'hanaouennoù (skeudennaouet brav) kanet evit ar prantad ha lakaet ouzh ar voger (pe ouzh un daolenn).

An holl ganaouennoù a c'hall bezañ lakaet e-barzh ur c'haier pe en ur renkell e korn al levrioù ivez.

### DEOMP DA VALE

Deomp da vale er c'hoadoù  
get ma sac'had trezolioù



Serromp un nebeut delioù ! ...  
unan velen, unan ruz  
hag unan etre an daoù. ...



Serromp un nebeut barroù...  
unan hir, unan verr  
hag unan etre an daoù. ...



Serromp un nebeut kistin...  
unan vras, unan vihan  
hag unan etre an daoù. ...



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENN :



Ur prantad kanañ. Bugale tolpet er c'horn tolpañ boas, azezet war ar bankoù pe war un tapis / pallenn.

## PALIOÙ YEZH :

### RE VIHAN (PAZENN 1)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

ar ganaouenn / ar sonenn (gw.),  
an tapis, ar pallenn, al leur, ar bank (-où)

### ANVIOÙ-GWAN

sioul, didrouz, prest

### « GERIOÙ BIHAN »

war / àr (gw.), ouzh / doc'h

### VERBOÙ

azezañ, selaou, chom / chemel  
(gw.), sellet (ouzh), kanañ / kañin  
(gw.),  
bezañ : oc'h (amzer vremañ)

### « FRAZENNOÙ »

Azez / **Azezit** war ar  
bankoù / war an tapis  
/ war al leur

Prest oc'h da **ganañ** /  
selaou

Selaou / **Selaouit**  
Sell / **Sellit** ouzh ...  
Chom / **Chomit** sioul,  
didrouz

## LAVARET

Prest (on)

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### « GERIOÙ BIHAN »

peseurt, petra, piv,  
....-mañ, da...

#### VERBOÙ

Bezañ : omp (*amzer vremañ*),  
'VO (*amzer-da-zont*)  
Kaout c'hoant (da) : 'teus  
(*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Petra eo ?

Piv eo ?

(*diwar tudennoù pe  
elfennoù ur ganaouenn*)

Petra 'vo kanet ?

Peseurt kanaouenn  
'teus c'hoant da  
**g**anañ ?

### LAVARET

Prest omp

(*envel an tudennoù pe  
elfennoù ar ganaouenn*)

Ar **g**anaouenn-mañ

## RE VRAS (PAZENN 3)

### KOMPREN

#### « GERIOÙ BIHAN »

pehini / pehani (gw.),  
homañ,  
din / dit, me,  
gant / get (gw.)

#### VERBOÙ

plijout  
dibab  
kaout c'hoant (da) :  
'm eus (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Peseurt kanaouenn 'vo  
kanet ?

Piv en deus c'hoant da  
**g**anañ ar **g**anaouenn-  
mañ ?

Piv en deus c'hoant da  
**z**ibab ur **g**anaouenn ?

Dibab ur **g**anaouenn.

Pehini ?

Peseurt kanaouenn a  
**b**lij dit ?

### LAVARET

Prest omp da **g**anañ

Homañ

Ar **g**anaouenn gant... (*al  
loened, da sk.*)

Me 'm eus c'hoant da  
**z**ibab / da **g**anañ

Ar **g**anaouenn-mañ a blij  
din

C'hoant 'm eus da **g**anañ  
ar **g**anaouenn-mañ

# LENN UN ISTOR

## LEC'H :

Lec'hioù boas ma vez tolpet bugale er c'hlas evit lenn un istor

## DAFAR :

Levrioù aes a-walc'h da lenn pe da gontañ gant patromoù ereadurezh hag ur c'heriaoueg hag a c'hall bezañ komprenet gant ar vugale dre ar skeudennoù.

An istorioù anvet "war vale" ("en randonnée") evel "Sachit warni Aotrou Lapin" a zo mat-tre evit bugale vihan ivez.



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENN :

Ur prantad lenn. Bugale tolpet er c'horn tolpañ boas, azezet war ar bankoù pe war un tapis / ur pallenn.

## PALIOÙ YEZH :

### RE VIHAN (PAZENN 1)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

al levr (-ioù), an istor (-ioù), ar skeudenn (-où)  
an tapis / ar pallenn, al leur

### ANVIOÙ-GWAN

sioul, didrouz, prest

### « GERIOÙ BIHAN »

war / àr (gw.), ouzh / doc'h (gw.),  
amañ, gant / get (gw.), setu

### VERBOÙ

azezañ, selaou, chom / chemel  
(gw.), sellet (ouzh), lenn,  
Bezañ : oc'h (amzer vremañ)

### « FRAZENNOÙ »

Azez / **Azezit** war ar  
bankoù / war an tapis  
/ war al leur

Prest oc'h da selaou ?

Selaou / **Selaouit**  
Sell / **Sellit** ouzh ...  
Chom / **Chomit** sioul,  
didrouz

Setu un istor gant  
Spot, Arzhig Du...

## LAVARET

Prest (on)

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### « GERIOÙ BIHAN »

peseurt ?, petra ?, piv ?,  
...-mañ / ...-se, da...

#### VERBOÙ

mont, ober / gober (gw.)  
Bezañ : zo / eo / emañ (amzer  
vremañ), 'VO (amzer-da-zont)  
Kaout c'hoant (da) : 'teus, ho  
peus (amzer vremañ)

#### « FRAZENNOÙ »

Petra eo ?

Piv eo ?  
(diwar tudennoù pe elfennoù  
al levr)

Piv zo amañ ?

Peseurt levr ho peus  
c'hoant da lenn ?

Lennet 'vo al levr-mañ ?

Petra emañ Spot oc'h  
ober ?

### LAVARET

Arzhig Du eo  
(envel an tudennoù pe  
elfennoù ul levr)

Mont d'ar c'hoad

## RE VRAS (PAZENN 3)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ-GWAN

plijus, laouen, trist,  
fuloret

#### « GERIOÙ BIHAN »

hemañ / hennañ (gw.),  
penaos ?, pelec'h ?,  
dit / dis (gw.), deoc'h

#### VERBOÙ

plijout, dibab  
c'hoarvezout  
(anv-gwan-verb) - et (sk. :  
...zo choarvezet)  
(anv-gwan-verb) Graet + en  
deus / he deus  
Bezañ : 'oa (amzer  
dremenet)  
Kaout c'hoant (da) :  
'm eus (amzer vremañ)  
O / oc'h (anv-verb) emañ

#### « FRAZENNOÙ »

Peseurt levr 'vo lennet ?

Piv en deus c'hoant da  
zibab ul levr ?

Penaos eo Arzhig Du en  
istor ?

Pelec'h emañ Arzhig Du ?

Oc'h ober petra emañ  
Arzhig Du ?

Petra zo c'hoarvezet en  
istor ?

Petra a blij dit/deoc'h gant  
an istor ?

Plijus e oa an istor ?

### LAVARET

Hemañ

Me 'm eus c'hoant da lenn  
al levr-mañ

Fuloret eo Arzhig Du

War (ul lec'h, da sk. : an  
draezhenn) emañ

Oc'h ober sotonioù emañ

Graet 'neus sotonioù

## KANAÑ : 🎵

Div rimadell a-raok lenn ...

**Pe... goulenn didrouz ouzh ar vugale !**  
(d'ober gant jestroù gant ar vugale)

Divskouarn evit selaou

Daoulagad evit sellet

Hag ar genoù evit an didrouz !

*Kanouennoù 'vit ar vugale : Unan daou tri (Mona Jaouen)*

Unan, daou, tri, tapit ho fri

Pevar, pemp, c'hwec'h, tapit ho revr

Seizh, eizh, nav, dek, serrit ho peg !

## ASTENN :

**Tresadennoù-bev, komz ha kendivizout diwar-benn :**

Tresadennoù-bev berr diwar-benn tudennoù **Arzhig Du** e-barzh [BREIZHYOD](#), **Trotig (an azen Tro-Tro)** e-barzh [BREZHOWER](#) pe c'hoazh **Spot** (da gavout e-barzh [YOUTUBE](#) (Spot e brezhoneg)



# EN EM WISKAÑ ECHU EO AR SKOL

## LEC'H :

An trepas (pe al lec'h ma vez gwisket ar vugale) hag al lec'h boas ma vez gortozet ar vugale a-raok kuitaat ar c'hlas evit distreiñ d'ar gêr pe mont d'an diwallerezh

## DAFAR :

Dilhad ar vugale ... gwelet ivez fichenn "*an etrelidoù*" gant frizenn an devezh hag... ar c'hlas

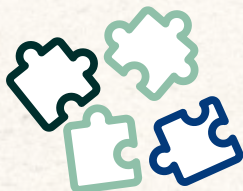


## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENN :

**Prantad gwiskañ** (gant palioù yezh heñvel evit mont da c'hoari war ar porzh da sk.), **hag an amzer evit lavaret kenavo** e dibenn an devezh.

Gallout a reer fiziañ ar garg en unan bras pe unan krenn da lavaret ur rimadell evit kimiadiñ ha lavaret patromoù frazennoù : "**Kenavo an holl ! Ken dimeurzh ...**"

Da vare dibenn ar skol, evit an diwallerezh, ur bugel bras (pe krenn) a c'hall bezañ karget da lavaret d'an holl piv a ya d'an diwallerezh : "**(anv bugel A, B ...) a ya d'an diwallerezh fenoz / hinoazh (gw.)**"; "**Hiziv ez a (anv bugel A, B ...) d'an diwallerezh**"



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar skol, an eur, an diwallerezh,  
ar c'hlas, an trepas,  
ar bank (-où), ar porzh(-skol),

ar **g**ador (ar c'hadorioù),  
an tapis, ar pallenn, al leur,

an tad (-où), ar **v**amm (ar  
mammoù), an tad-kozh,  
ar vamm-**g**ozh,

ar **v**otez (ar botoù), an heuz (-  
où),  
an dilhad, ar **v**antell,  
ar jiletenn (-où),  
ar chupenn (-où),  
ar boned (-où),  
ar **v**aneg (ar manegoù), ar skerb,  
an neñneñ

#### ANVIOÙ-GWAN

sioul, didrouz, echu / achu

#### « GERIOÙ BIHAN »

war, bremañ, kenavo  
poent / mall, da,  
te, gant (ganin)  
piv ? / da biv ?,  
pelec'h / e-men ? (gw.)

#### VERBOÙ

selaou, chom / chemel (gw.),  
erruout, lakaat, azezañ, dont,  
Bezañ : eo, oc'h, emañ (*amzer  
vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Eur ar mammou hag an  
tadoù zo

Poent / mall eo lakaat an  
dilhad bremañ

Laka da **v**otoù, da heuzoù,  
da **v**antell, da skerb, da  
**v**oned, da **v**anegoù, da  
stammenn, da jiletenn

Da biv eo ?

Pelec'h emañ da neñneñ ?

Azez / **A**zezit war ar bankoù  
/ war an tapis / war al leur

Prest oc'h da selaou ?

Selaou / **S**elaouit

Chom / **C**homit azez

Chom / **C**homit sioul,  
didrouz

Echu eo ar skol

Emañ ar mammou hag an  
tadoù o tont

Piv eo ?

Erru eo tad, mamm, tad-  
kozh, mamm-**g**ozh... (*anv ur  
bugel*)

Te a chom ganin

### LAVARET

Mammig (eo)

Tadig (eo)

Kenavo

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### « GERIOÙ BIHAN »

war, e / er, bremañ,  
hiziv, warc'hoazh,  
evit, gant,  
poent / mall, ken ho...  
pelec'h / e-men (gw.),  
ac'hanout,  
gant / get (gw.)

#### VERBOÙ

gwiskañ / en em **w**iskañ,  
ezhomm eus / afer a  
(gw.)  
kollet, kerc'hat, renkañ  
dont : a zeuy (*amzer-da-zont*)  
ober : a rez (*amzer vremañ*)  
kaout : (en deus) 'neus /  
'teus (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

**L**kait ho **p**otoù, ho heuzoù, ho  
mantilli, ho skerboù, ho  
**p**onedoù, ho manegoù..

Un tamm sikour / skoazell ?

Piv (en deus) 'neus ezhomm eus  
un tamm sikour evit en em  
**w**iskañ ?

Kollet 'teus da **v**antell ?

Pelec'h emañ da **v**antell ?

Pelec'h 'teus renket da neñneñ ?

Piv a zeuy da **g**erc'hat ac'hanout  
hiziv ?

Mont a rez d'an diwallerezh

### LAVARET

Ya mar plij

Me

Ket

War ar porzh-skol

Tad-kozh / Mamm-  
**g**ozh

Ken dilun (*deiz ar  
sizhun*)

Ken warc'hoazh

## RE VRAS (PAZENN 3)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

an dibenn-sizhun, an dale,  
an eontr, ar **v**oereb

#### « GERIOÙ BIHAN »

fenoz / hinoazh (gw.)  
-mañ  
ganit

#### VERBOÙ

gouzout : ouzon (*amzer  
vremañ*)  
(*anv-gwan-verb*) - et (sk. : ... zo  
c'hoarvezet)  
mont : ez i (*amzer-da-zont*)

#### « FRAZENNOÙ »

Ur vantell 'oa ganit hiziv ?

Da biv eo ar skerb-mañ ?

Petra 'teus graet gant da  
skerb ?

Pelec'h eo chomet  
da **v**antell ?

Piv 'neus gwelet neñneñ  
(*anv ur bugel*) ?

Piv a vo o **t**ont hiziv ?

D'an diwallerezh ez i fenoz ?

Dibenn-sizhun mat d'an holl

### LAVARET

Chomet eo war ar porzh

Ne **g**avan ket ma boned

N'ouzon ket pelec'h  
emañ

Kollet 'm eus ma  
manegoù

Ma mamm, ma **z**ad, ma  
mamm-gozh, ma **z**ad-  
kozh, ma eontr, ma  
moereb...

Dale zo gant mammig

Dibenn-sizhun mat

# KANAÑ : 🎵

**Ur rimadell evit lavaret kenavo :**  
*(d'ober gant jestroù gant ar vugale pe diskouez  
skeudennoù pe gant elfennoù ar c'hlas, an  
horolaj da skouer)*

Labouret mat 'm eus (x2)

C'hoariet mat 'm eus (x2)

Met bremañ d'an termen-mañ

Emañ echuet ar skol

Kenavo an holl (x2)

## KENAVO

Labouret mat 'm eus ...



C'hoariet mat 'm eus ...



Met bremañ d'an termen-mañ

Emañ echuet ar skol.

Kenavo d'an holl.

Kenavo d'an holl.



Publiket : 1998 gant ar c'hlas ar c'hlas ar c'hlas - 1998 gant ar c'hlas ar c'hlas ar c'hlas  
© 1998 gant ar c'hlas ar c'hlas ar c'hlas



## LODENN 2 : «KORNIOÙ» AR C'HLAS



# KORN AR POUPINELLOÙ

## LEC'H :

Al lec'h er c'hlas ma vez kavet poupinelloù

## DAFAR :

ur gwele,

un daol(-vailhuriñ) evit gwiskañ ar poupinelloù,

dilhad a bep seurt,

ur pezh-arrebeuri evit renkañ an dilhad gant paneroù ha gant skeudennoù dilhad evit renkañ an dilhad dre stumm (bragoù, loeroù, stammennoù...),

ur gibell evit gwalc'hiñ ar poupinelloù, dafar all evit gwalc'hiñ ar boupinell hag he fichañ : maneg, serviedenn, krib, broust, pod, gwrezverker...



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

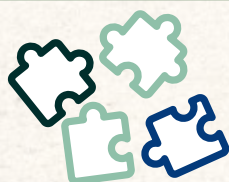
Leuskel ar vugale da c'hoari o-unan evit anavezout an dafar, goude mont da c'hoari ganto ha sevel goulennoù evit degas ur c'heriaoueg ha frazennoù brezhonek berr : **"Petra zo d'ober ? Perak emañ ar babig o ouelañ ? Klañv eo ar babig ?"**

Goude, aozañ abadennoù renet ha berr (10 munutenn) gant strolladoù bihan (2 pe 3 bugel) evit degas ur c'heriaoueg ha frazennoù berr war demoù liesseurt.

Ar pal eo klevet ha deskiñ ur c'heriaoueg stag ouzh ar vuhez pemdez ha bezañ gouest goude da lavaret frazennoù berr.

Kavout a reoc'h da-heul ur programmadur bloaz gant ar **fichennoù da-heul**, kentoc'h **evit ar re vihan hag ar re grenn**. Gallout a reer implijout lod eus an atalieroù evit adwelet patromoù yezh en un doare plijus gant ar re vrasañ ivez.

- Anavezout korn ar poupinelloù
- Gwiskañ ar poupinelloù
- Renkañ an dilhad (re vihan)
- Gwalc'hiñ ar boupinell
- Ar boupinell o vont d'ar skol (re vihan)
- C'hoari ar medisin / mezeg



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar **b**oupinell (ar poupinelloù),  
ar babig (-où), ar gwele,  
ar **g**ambr,  
ar pallenn / al lañjer (gw.),  
ar broust, ar **g**rib, ar blev,  
an **d**aol,  
ar **g**ador,  
ar **v**ured,

an dilhad, ar sae (-où),  
ar vragez vihan (ar bragoù  
bihan)  
ar bragoù, ar **v**antell  
(ar mantilli / mantelloù),  
ar botoù (ar **v**otez),  
an heuzoù, al loer (-où),

#### ANVIOÙ-GWAN

dihunet, kousket, skuizh,  
klañv

#### « GERIOÙ BIHAN »

e / er, e-barzh,  
goude, bremañ,  
gant / get (gw.),  
war,  
dindan,  
ret (eo)...

#### VERBOÙ

kousket,  
renkañ,  
lakaat, kemer, ober,  
gwiskañ, cheñch (dilhad),  
dihuniñ, sevel,  
mont / lakaat da gousket,  
plegañ,  
debriñ, gouelañ, serriñ,  
stagañ, tennañ,  
reiñ,  
kontañ,  
bezañ : eo, emañ (*amzer  
vremañ*)  
kaout c'hoant : (en deus)  
'neus / he deus (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Dihunet eo ar babig

C'hoant (en deus) 'neus  
ar babig da **z**ebriñ

Emañ ar babig o **o**uelañ

Ret eo + (*anv-verb*) + *anv* :  
Ret eo gwiskañ ar babig  
/ cheñch dilhad /  
tennañ e **z**ilhad / kemer  
ur stammenn...

Ret eo lakaat ar babig  
da **g**ousket / er gwele

Mat eo ?

N'eo ket mat ?

### LAVARET

Ya

Ket

Klañv (eo)

Mat / Fall (eo)

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

an armel / an armenner (gw.),  
ar gredañs (gw.)  
an estajeren, ar baner,  
ar vaneg (ar manegoù), ar  
vrozh,  
ar bragoù-loeroù,  
ar chupenn (-où),  
ar jiletenn(-où), ar vilgin (ar  
milginoù), ar skerb (-où),  
al lunedoù-heol  
an naon

#### ANVIOÙ-GWAN

noazh

#### VERBOÙ

kribat, broustañ

#### « FRAZENNOÙ »

Naon (en deus)  
'neus ar babig

Naon he deus ar  
boupinell

### LAVARET

Skuizh eo

Naon (en deus) 'neus /  
he deus

C'hoant (en deus)  
'neus da gousket /  
zebriñ

Dihun eo ar babig

## RE VRAS (PAZENN 3)

### KOMPREN

#### « GERIOÙ BIHAN »

o / oc'h (ober)

#### VERBOÙ

kregiñ / komañs,  
prennañ  
bezañ : emañ / emout  
(amzer vremañ : stumm lec'hiañ)

#### « FRAZENNOÙ »

Oc'h ober petra  
emaout ?

Petra zo d'ober  
bremañ ?

### LAVARET

O lakaat ur sae emañ

O kousket emañ ar  
boupinell

Ret eo gwiskañ ar  
boupinell / reiñ ar vured

# KANAÑ : 🎵

## Roll ar rimadelloù / kanaouennoù a c'hall bezañ implijet :

- Kanaouennoù** : ENORA (TES) → « Enora »  
Kanañ a ri (TES) → « Marzhin ar furlukin » : Niv. 6 (CD 1) (dilhad)  
→ « Yann gorrig » Niv. 7 (CD 1) (korf)
- Rimadelloù** : Rimadelloù a ri (TES) → « Bras a-walc'h » Niv. 34 (CD A)  
→ « Ma dilhad » Niv. 40 (CD A)
- CD Heitou** (Mona Jaouen) → « Ul lagad - Daoulagad »

## ASTENN :

### Lenn, komz ha kendivizout diwar-benn :

« Amzer din d'en em wiskañ ha... chaok » (TES)

Titl orin : « *Je m'habille et je te croque* » Bénédicte Guettier

Diwar al levr e c'haller sevel skeudennoù "dilhad" eus ar bleiz ha goulenn gant bugale vihan jestraouiñ en ur "gontañ" an istor gant margodennoù, ur wech perc'hennet mat an istor ganto.

Dav eo lenn al levr meur a wech ha dornata dilhad an istor gant margodenn ur bleiz da skouer.



### Levr skeudennoù : skeudennoù dilhad, korf

Bannoù-heol

Dastumad : furchal e brezhoneg

Rummadoù : levrioù brezhonek evit ar vugale - Levrioù-skeudennoù brezhonek

Skeudennoù bev azasaet ouzh ar re vihanañ war bep bajenn zoubl, adalek ar golo. Ur c'hoari bihan evit kemer plijadur gant ar gerioù e dibenn al levr.



# ASTENN :

**Sellet, komz ha kendivizout diwar-benn tresadennoù-bev :**

**Arzhig Du** (e-barzh [BREIZHVOD](#)) :

Arzhig Du n'en deus ket c'hoant kousket / Arzhig Du hag ar babig / Arzhig Du a fell dezhañ gwiskañ e-unan / Arzhig Du o kibellañ / Arzhig Du en deus poanioù a bep seurt / Arzhig Du en deus terzhienn

**Trotig (An azen Trotro)** (e-barzh [BREZHOWEB](#)) :

Trotig hag e wele / Ur babig eo trotig / Kibelladenn trotig / En em wiskañ a ra Trotig / Trotig oc'h en em walc'hiñ / Trotig a walc'h e nanarzh



## C'hoari loto

Da sevel evit deskiñ geriaoueg an dilhad, skeudennoù gant livioù disheñvel.

implijout ar **frazennoù patrom** :

*Bugel 1* : **Gant piv emañ ar bragoù ruz ?**

*Bugel 2* : **N'emañ ket ganin !**

*Bugel 3* : **Ganin emañ ar bragoù ruz !**



## C'hoari memor pe c'hoari KIM

Da sevel evit deskiñ geriaoueg an dilhad gant skeudennoù al levr **«Amzer din d'en em wiskañ ha... chaok» (TES)**

Patromoù frazennoù : **« O lakaat ma bragoù emañ ! »**



# OBER ANAOUDEGEZH GANT KORN AR POUPINELLOÙ

## LEC'H :

Korn ar poupinelloù

## DAFAR :

Gwelet dafar korn ar poupinelloù (pajenn 84)



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

Ar vugale vihan (ha krenn) a ya da c'hoari dre strolladoù bihan (2 / 4 bugel) en un doare emren, e penn-kentañ ar mintinvezh da skouer.

Ar skolaer·ez en em laka er jeu tamm-ha-tamm ha mont a ra e darempred gant ar vugale e-pad un amzer berr (10 / 15').

Goude bezañ sellet ouzh ar vugale o c'hoari e tegas ar skolaer·ez ur c'heriaoueg ha frazennoù gant un ereadurezh simpl (da sk. : "**klañv eo ar babig.**").

Kinnig a ra ar skolaer·ez senarioioù bihan diwar-benn darvoudoù ar vuhez :

**"Emañ ar babig o ouelañ ? Petra zo d'ober ?"**

**"Naon 'neus ?"**

**"Graet 'neus titich / kakac'h ? Ret eo cheñch an dilhad ?"**

**"Kousket mat 'neus ar babig ? Dihun mat eo?"...**



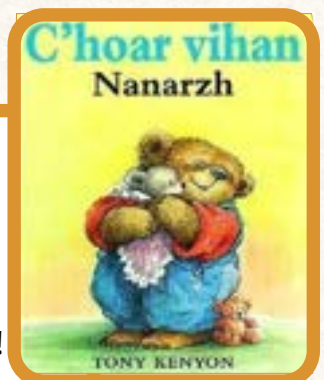
## ASTENN :

**Lenn, komz ha kendivizout diwar :**

**C'hoar vihan Nanarzh**

Ti-embann : An Here (Kuzul ar brezhoneg)

Ur c'hoar vihan 'neus bet Nanarzh ! Met war a seblant ne blij ket dezhañ ! Arabat goulenn digantañ reiñ ar vured dezhi, kibellañ anezhi, moumounañ ha kement zo... Nann !



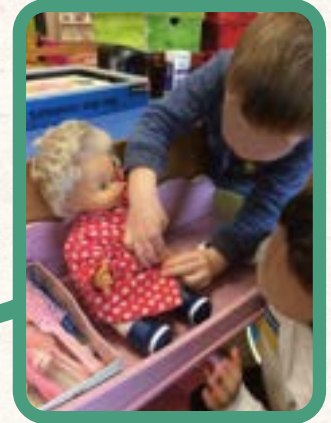
# GWISKAÑ AR POUPINELLOÙ

## LEC'H :

Korn ar poupinelloù

## DAFAR :

Un daol evit gwiskañ ar poupinelloù gant dilhad



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

Kinnig a ra ar skolaer·ez ur senario d'ar re vihan (gallout a reer c'hoari gant ar re grenn ivez). Ur boupinell he deus c'hoant da vont er-maez da c'hoari war ar porzh. Penaos gwiskañ anezhi (hervez an amzer) ?

Dre strolladoù bihan (2 vugel) emaint o vont da gendivizout dirak ar skolaer·ez evit gouzout penaos gwiskañ ar boupinell ha peseurt dilhad lakaat.

Gallout a reer ijinañ senarioioù all goude (da sk. : gwiskañ ar boupinell evit mont da gousket). Heñchañ a ra ar skolaer·ez ar vugale oc'h aliañ gant peseurt dilhad lakaat. Degas a ra neuze ar c'heriaoueg ha frazennoù patrom (da sk. : **"Ret eo lakaat ur stammenn bremañ ! Yen eo"**)

## ASTENN :

**Lenn, komz ha kendivizout diwar :**

**Arzhig Du** oc'h en em wiskañ e-unan (Bannoù-heol)

**L'âne Trotro s'habille** (Gallimard)



**Sellet, komz ha kendivizout diwar dresadennoù-bev :**

**Arzhig Du** (e-barzh [BREIZHVOD](#)) :

Arzhig Du a fell dezhañ gwiskañ e zilhadr e-unan

**Trotig (An azen Trotro)** (e-barzh [BREZHWEB](#)) :

En em wiskañ a ra Trotig



# RENKAÑ AN DILHAD (RE VIHAN)

## LEC'H :

Korn ar poupinelloù

## DAFAR :

Un daol evit gwiskañ ar poupinelloù, maskotenn ar c'hlas, sac'h-skol ar vaskotenn (pe ur sac'h), boestoù gant skeudennoù heñvel ouzh ar re a vez kavet ouzh paneroù korn ar poupinelloù evit renkañ an dilhad (*loeroù, stammennoù, saeoù, bragoù...*)



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :



Kinnig a ra ar skolaer-ez renkañ an dilhad gant ar re vihan. Maskotenn ar re vihan he deus kemeret an holl zilhad en he sac'h-skol ha bremañ eo kemmesket pep tra.

Ret eo renkañ pep tra en-dro e korn ar poupinelloù gant strolladoù bihan (3 / 4 bugel) e-barzh ar paneroù dilhad.



Displegañ a ra ar skolaer-ez eo ret renkañ mat an dilhad evit gwiskañ ar poupinelloù goude.

Goulenn a ra ar skolaer-ez penaos dibab an dilhad. Diskouez a ra boestoù, evit pep rummad dilhad gant ur skeudenn evit pep hini. Savet e vo tikedennoù dre rummadoù dilhad gant an anv e liester dindan (*stammennoù, saeoù, bragoù bihan, mantilli...*).



Goude bezañ dibabet an dilhad e c'houlenn ar skolaer-ez gant ar vugale renkañ an dilhad e paneroù hag a zo e korn ar poupinelloù hervez ar skeudennoù lakaet warno (ar memes skeudennoù bet lakaet er boestoù er penn-kentañ evit dibab an dilhad bet kemmesket gant ar vaskotenn).

Ar skolaer-ez a zegas ar c'heriaoueg e brezhoneg pa vez lavaret anvioù an dilhad e galleg.



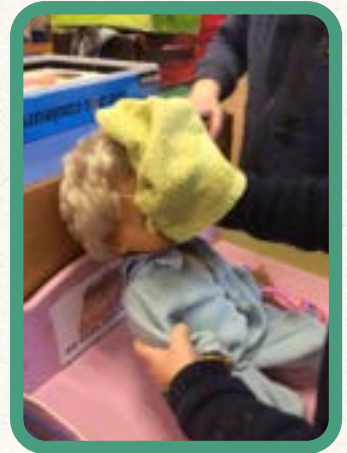
# GWALC'HIÑ UR BOUPINELL

## LEC'H :

Korn ar poupinelloù pe ul lec'h all

## DAFAR :

un daol evit ar boupinell, ur gibell, ur vaneg, un tamm soavon (faos pe gwir).



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

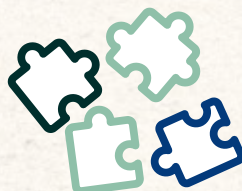
Kinnig a ra ar skolaer-ez d'ar re vihan dre strolladoù bihan (2 / 3 bugel) gwalc'hiñ ur boupinell (ober van e korn ar poupinelloù pe gwalc'hiñ da vat en ul lec'h all er c'hlas). Gallout a reer aozañ abadennoù all evit ar re grenn ivez.

Kinnig a ra ar skolaer-ez ur senario : **"lous eo ar boupinell"** pe **"poent eo mont da gousket ? Ret eo gwalc'hiñ ar boupinell a-raok mont er gwele"**

Henchañ ar vugale : e korn ar poupinelloù e kinnig ar skolaer-ez gwalc'hiñ ar boupinell a-raok lakaat anezhi en he gwele.

Goulenn a ra gant ar vugale **"Penaos ober ? Petra o deus ezhomm ?"** Degas a ra ar skolaer-ez ar c'heriaoueg en ur ziskouez an dafar.

Lavaret a ra ar skolaer-ez petra emañ oc'h ober : *da sk.* **"Emaon o walc'hiñ ar c'hof (he c'hof / e gof) gant soavon"**.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar **g**ibell, ar soavon,  
ar serviedenn, an dour,  
ar champouenn / soavon-  
blev, ar blev,  
ar **g**ibell,  
ar vaneg(-emwalc'hiñ),  
ar gwele,  
ar **b**oupinell (ar  
poupinelloù),  
ar babig (-où)

ar penn, ar biz (bizied),  
ar **c'h**ein, ar **c'h**of, ar blev,  
al lagad (daoulagad),  
ar skouarn (divskouarn),  
an troad (treid),

#### ANVIOÙ-GWAN

lous, naet, tomm, yen

#### « GERIOÙ BIHAN »

e / er, e-barzh,  
goude, bremañ,  
gant / get (gw.),  
war,  
poent / mall,  
ret (eo)..

#### VERBOÙ

kousket,  
gwalc'hiñ,  
lakaat,  
kemer,  
mont da,  
bezañ : eo (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Lous eo ar babig

Poent eo mont da gousket

*Ret eo + anv-verb + anv :*  
Ret eo gwalc'hiñ ar babig

Ret eo lakaat ar babig e-  
barzh ar **g**ibell

Ret eo gwalc'hiñ blev ar  
babig gant champouenn /  
soavon-blev

Tomm / yen eo an dour

Naet eo bremañ

### LAVARET

Ya

Ket

Lous (eo)

Yen (eo)

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar c'horf,  
 ar gouzoug / goûg  
 ar c'hwezh, an dant (dent),  
 ar **v**rec'h (an divrec'h),  
 ar **c'h**ar (an divhar),  
 ar jod (an divjod), an teod  
 an dremm, ar gouzoug,  
 ar genoù / ar beg,  
 ar vuzell (ar muzelloù) / an  
 diweuz (gw.)  
 ar glin (an daoulin)

#### « FRAZENNOÙ »

c'hwezh **v**at zo

#### ANVIOÙ-GWAN

noazh, klouar

#### « GERIOÙ BIHAN »

re...

#### VERBOÙ

riñsañ, frotañ, sec'hañ, kribañ,  
 bezañ : zo (*amzer vremañ*)

### LAVARET

Re **d**omm eo an dour  
 Naet eo ar babig  
 C'hwezh **v**at zo  
 Ret eo kribañ e **v**lev

## RE VRAS (PAZENN 3)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar **v**orzhed (an divvorzhed), ar begel, ar **v**unsun  
 ar reizh : ar biroulig, ar chaflutenn  
 an abrant (divabrant) / ar **v**ourenn (divvourenn) (gw.)  
 ar **v**ronn (divvronn), an tal, ar choug, ar **g**igenn (-où)

#### « GERIOÙ BIHAN »

o / oc'h (ober)

#### VERBOÙ

bezañ : emañ, emañ  
 (*amzer vremañ, stumm lec'hiañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Oc'h ober petra  
 emañ ?

Petra zo d'ober  
 bremañ ?

### LAVARET

Gwalc'hiñ ar **b**oupinell.  
 lous eo.

Broustañ dent ar babig

O **w**alc'hiñ ar babig  
 emañ

O **w**alc'hiñ (*lodenn eus  
 korf ar babig*) emañ

O kribañ blev ar  
**b**oupinell emañ

# KANAÑ : 🎵

Roll ar rimadelloù / kanaouennoù a c'hall bezañ implijet :

**Kanaouenn** : Kanañ a ri (TES)

➡ « Yann Gorrig » Niv. 7 (CD 1)

**Rimadelloù** : Rimadelloù a ri (TES)

➡ « Bras a-walc'h » Niv. 9 (CD A)

➡ « Ma dilhad » Niv. 11 (CD A)

➡ « Lous » Niv. 45 (CD A)

## ASTENN :

**Lenn, komz ha kendivizout diwar :**

**Arzhig Du o c'hoari en e gibell** (Bannoù-heol)

**L'âne Trotro fait sa toilette** / (Gallimard)  
**Le bain de Trotro**



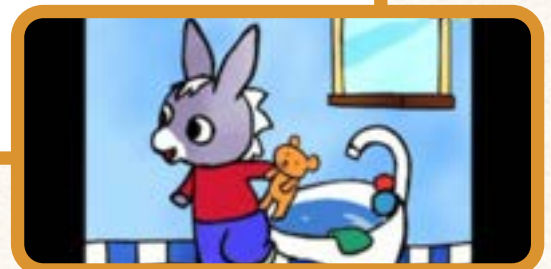
**Sellet, komz ha kendivizout diwar-benn tresadennoù-bev :**

**Arzhig Du** (e-barzh [BREIZHVOD](#)) :

Arzhig Du o kibellañ

**Trotig (An azen Trotro)** (e-barzh [BREZHOWEB](#)):

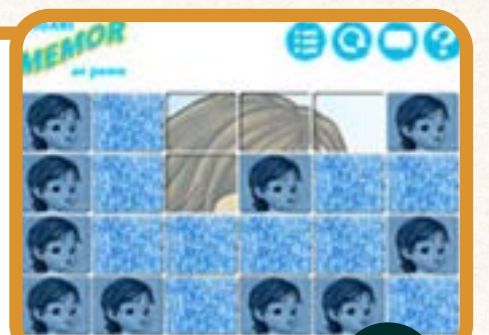
Kibelladenn Trotig / Trotig oc'h en em walc'hiñ /  
Trotig a walc'h e nanarzh



**C'hoari war an urzhiataer : Ar c'horf**

Live : MS GS

3 c'hoari memor evit labourat war geriaoueg ar c'horf.  
[E-barzh lec'hienn TES](#)



# UR BOUPINELL O VONT D'AR SKOL (RE VIHAN)

## LEC'H :

Al lec'h boas evit tolpañ ar vugale (pazenn 1 ha 2),  
korn ar poupinelloù (pazenn 3)

## DAFAR :

**Pazenn 1 :** al levr "*Trotro va à l'école*" (Bénédicte Guettier, Gallimard Jeunesse)

**Pazenn 2 :** ur vargodenn vihan Trotro gant he dilhad, ur sac'h-skol bitellet evit Trotro pe ur sac'h bihan, ur gwele bihan, un tamm lien evit ober ur pallenn-gwele, ur volenn, ul loa, un dihuner

**Pazenn 3 :** un dihuner, ur gwele, ur pallenn-gwele *ha / pe* ul liñsel *ha / pe* ur c'holc'hed, dilhad, ur sac'h skol bitellet evit ur boupinell (paotr ha plac'h), ur volenn, ul loa



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :



**Pazenn 1 :** E korn tolpañ ar vugale, diskouez al levr gant ar skeudennoù.

Kontañ a ra ar skolaer·ez an istor (titl lavaret e brezhoneg "*Trotro o vont d'ar skol*"). Jestraouet e vo an istor gant ar skolaer·ez.

Goulenn goude gant ar vugale jestraouiñ ar pezh a ra Trotro pa vez diskouezet skeudennoù al levr (Emañ o *lakaat e stammenn, e vragoù...*). Kontet e vo meur a wech an istor goude e korn al levrioù er c'hlas.



**Pazenn 2 :** E korn tolpañ ar vugale e tiskouez ar skolaer·ez ar vargodenn Trotro. Emañ ar vargodenn o kousket en ur gwele bihan gant ur pallenn-gwele (tamm lien) warnañ. C'hoari a ra ar skolaer·ez istor Trotro dirak ar vugale en ur ziskouez pajennoù al levr. C'hoariet e vo 2 pe 3 gwech ar senario gant ar skolaer·ez hep diskouez al levr.

Da-c'houde e c'houlenn ar skolaer·ez gant ur bugel kemer perzh en ul lodenn eus ar senario, pep hini d'e dro (*tennañ e bijama, lakaat e vragez vihan, debriñ...*)



**Pazenn 3 :** e korn ar poupinelloù e kinnig ar skolaer·ez c'hoari senario istor Trotro gant ur boupinell o tihuniñ, o tebriñ, oc'h en em walc'hiñ, hag oc'h en em wiskañ evit mont d'ar skol gant 2 / 3 bugel d'ar muiañ.

C'hoariet e vo meur a wech an abadenn goude hag ar skolaer·ez da c'houlenn gant ar vugale pa vez c'hoariet gant ar boupinell petra emañ ar boupinell oc'h ober gant frazennoù diazez : "**o kousket** (emañ), **o sevel** (emañ)..."



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

an dihunter,  
an dilhad, ar **v**ragez **v**ihan,  
ar bragoù, an tee-shirt,  
ar stammenn, ar **v**antell,  
ar botoù, ar sac'h-skol,  
ar gwele, ar pallenn,  
ar paotr, ar plac'h,  
ar skol,

an dijuniñ,  
ar **v**olenn, al loa,  
ar (ur) banne  
al laezh, an edaj, ar blev,  
mammig, tadig,  
an tad-kozh, ar **v**amm-**g**ozh

#### ANVIOÙ-GWAN

diaes, skuizh, naon, laouen

#### « GERIOÙ BIHAN »

setu, goude / war-lerc'h,  
bremañ  
e / er, e-barzh,  
gant / get (gw.),  
war,  
poent / mall,  
ret (eo)...

#### VERBOÙ

kousket, dihuniñ,  
seniñ, sevel,  
chom / chemel (gw.),  
en em **w**alc'hiñ,  
kribat (e **v**lev / he blev),  
broustañ (e **z**ent / he dent),  
lakaat e **z**ilhad,  
en em **w**iskañ,  
debriñ,  
mont a ra ... ((amzer vremañ)  
bezañ : eo, zo, emañ (amzer  
vremañ)  
kaout c'hoant da : (en deus)  
'neus / he deus (amzer vremañ)

#### « FRAZENNOÙ »

Emañ ar babig / **b**oupinell o  
kousket

Emañ an dihunter o seniñ

Poent eo sevel / mont d'ar  
skol / debriñ an dijuniñ

C'hoant kousket he deus /  
(en deus) 'neus

Diaes eo sevel

C'hoant he deus / (en deus)  
'neus da chom en e wele /  
he gwele

Naon he deus / (en deus)  
'neus

Skuizh eo

Skol zo hiziv

Setu ur volenn, ul loa, ur  
banne laezh, edaj

*Ret eo + anv-verb :*  
Ret eo gwiskañ e **v**antell /  
he mantell

Ret eo en em **w**alc'hiñ  
goude.

Ret eo kribat e **v**lev / he blev

Ret eo broustañ e **z**ent / he  
dent

Ret eo lakaat e **z**ilhad / he  
dilhad

*Emañ + o + anv-verb :*

Emañ o tebriñ.

Emañ o lakaat e **v**ragoù  
(bragez **v**ihan / stammenn /  
sae / brozh / botoù / heuzoù  
/ sac'h-skol...).

### LAVARET

O kousket

O **t**ihuniñ

O sevel

O lakaat e **v**ragoù

O **t**ebriñ

O **v**ont d'ar skol

# C'HOARI AR MEDISIN / MEZEG (RE VIHAN, RE GRENN)

## LEC'H :

Al lec'h boas evit tolpañ ar vugale (pazennoù 1 ha 2),  
korn ar poupinelloù (pazennoù 3 ha 4)

## DAFAR :

Al levr "*Klañv eo Bolomelen*" (*An Here / Kuzul ar Brezhoneg*) ha levrioù all  
(gwelet ar rubrikenn « astenn »)

Ur valizenn gant dafar evit ar medisin / mezeg (ur valizenn c'hoari), ur  
flotantenn wenn (evit c'hoari ar medisin / mezeg), 2 bellgomzer kozh,  
maskotenn ar c'hlas hag he sac'h skol



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :



**Pazenn 1 :** E korn tolpañ ar vugale e lenn ar skolaer-ez ul levr da gentañ  
"*Klañv eo Bolomelen*". Gallout a ra kinnig lennadennoù all ivez da  
gontañ e brezhoneg ("*Petit Ours Brun va chez le docteur / la docteure*" Fayard; "*Trotro  
et Zaza vont chez le docteur*" Gallimard; "*P'tit loup va chez le docteur*" Auzou ...)

**Pazenn 2 :** E korn tolpañ ar vugale e tiskouez ar skolaer-ez an dafar a vo  
implijet evit c'hoari ar medisin / mezeg. Gallout a reer sevel un abadenn  
gant maskotenn ar c'hlas o tizoleiñ an dafar (gant ur valizenn medisin /  
mezeg, da skouer).

Ober a ra al liamm etre ar binvioù diskouezet hag al levrioù bet lennet.  
Degas a ra ar skolaer-ez ar c'heriaoueg stag ouzh ar binvioù, ha displegañ  
a ra da betra e servij ha penaos implijout anezhi.



**Pazenn 3 :** E korn ar vugale e tegas ar skolaer-ez ur flotantenn wenn evit  
c'hoari ar medisin / mezeg. Dibab a ra ur bugel evit diskouez penaos  
c'hoari ar medisin / mezeg gant ur boupinell eus korn ar poupinelloù.  
Envel a ra ar skolaer-ez ar binvioù ha diskouez penaos implijout anezho  
gant ur boupinell hag a zo klañv.

**Pazenn 4 :** Kinnig a ra a skolaer-ez c'hoari e korn ar poupinelloù diwar ur  
senario liammet ouzh darvoudoù bevet gant ar vugale (sk. : *terzhienn he  
deus ar boupinell, goloet eo he c'hof gant burbu...* Gallout a reer tresañ  
burbu ruz gant un tamm pastel ruz war ar boupinell).

Henchañ a ra ar skolaer-ez c'hoari ar vugale. "**Klañv eo ar babig. Burbu  
zo war e gof, e zivrec'h, e zivhar, e zremm... Petra zo d'ober ?  
Pellgomz d'ar medisin / mezeg ?**"



C'hoari a ra ar skolaer-ez gant ur strollad 3 bugel : sevel goulennoù ha  
daspazhañ ar rolloù (an tad, ar vamm, ar medisin / mezeg). C'hoariet e  
vo meur a wech ar c'hoari-se diwar senarioioù disheñvel, hag ivez diwar  
al levrioù bet lennet pe diwar traoù bevet gant ar vugale er c'hlas.

**"Kouezhet ar boupinell ! Torret eo he brec'h" / "Ret eo vaksinañ ar  
babig ha mont da welet ar medisin / mezeg" / "Terzhienn en deus ar  
babig" / "Gloazet eo ar boupinell. Kouezhet eo. Gwadañ a ra" /  
"N'eo ket klañv ar boupinell. Met mont a ra da welet ar medisin"...**



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar penn, ar biz (bizied),  
ar **c'hein**, ar **c'hof**, ar blev,  
al lagad (daoulagad),  
ar skouarn (divskouarn),  
an troad / troed (gw.) (treid),  
ar **c'hof**, ar fri

ar medisin / ar mezeg,  
burbu / porbollennoù,  
al louzoù (louzeier)  
an ordrenañs

#### ANVIOÙ-GWAN

klañv, fall, mat, diaes  
bras, bihan, brav

#### « GERIOÙ BIHAN »

goude, bremañ,  
e / er, e-barzh,  
gant / get (gw.),  
ne (n') ... ket,  
ret (eo)...

#### VERBOÙ

Reiñ,  
gelder, pellgomz,  
kouezhañ / kouezhel (gw.)  
Skrivañ,  
mont : ... ez a  
bezañ : eo, zo, emañ (*amzer  
vremañ*)  
kaout : (en deus) 'neus / he  
deus (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Klañv eo

Droug (en deus) 'neus / he  
deus

Kouezhet eo ar babig

Ne'z a ket mat

Ret eo gelver ar medisin /  
mezeg

Ret eo pellgomz d'ar medisin  
/ mezeg

Ret eo reiñ louzoù

### LAVARET

Ya

Ket

Klañv (eo)

# RE GRENN (PAZENN 2)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

ar **c'h**orf, ar **g**alon  
ar gouzoug / goûg (gw.)  
an dant (dent),  
ar **v**rec'h (an divrec'h),  
ar **c'h**ar (an divhar),  
ar jod (an divjod), an teod  
an dremm, ar gouzoug,  
ar genoù / ar beg,  
ar vuzell (ar muzelloù) / an diweuz  
(gw.)  
ar glin (an daoulin)  
an ilin (an daoulin)

an derzhienn, ar gwrezverk,  
ar gwrezverker,  
ar red-kof,  
an droug-skouarn (poan-skouarn)  
an droug-kof (poan-**g**of),  
an droug-penn (poan-**b**enn),  
an droug-gouzoug (poan-  
c'houzoug),  
ar paz, ar **v**rec'h-nij,  
ar strinkell, ar vaksin  
ar **b**ikurenn

### « GERIOÙ BIHAN »

gant / gantañ / ganti / get (gw.)  
ret (eo),  
pelec'h / e-men (gw.)

### VERBOÙ

ober,  
kemer,  
selaou,  
dislonkañ  
terriñ  
(*anv-gwan-verb*) + - et : sk. torret.

### « FRAZENNOÙ »

Tomm eo an tal

Droug-kof (poan-**g**of) /  
droug-penn (poan-  
**b**enn) ... (en deus) 'neus  
/ he deus

Pelec'h en deus droug ?

Torret eo e **v**rec'h / he  
brec'h

Petra zo d'ober ?

Ret eo mont da **w**elet  
ar mezeg

Ret eo selaou e **g**alon /  
he **c'h**alon

Ret eo ober ur  
**b**ikurenn

Ar paz zo gantañ / ganti

Terzhienn en deus / he  
deus

## LAVARET

Ne'z a ket mat

Klañv eo

N'eo ket klañv

Droug-kof, droug-  
penn ... (en deus)  
'neus / he deus

Dislonket (en deus)  
'neus / he deus

Pellgomz d'ar mezeg

Ret eo reiñ louzoù  
d'ar babig

# RE VRAS (PAZENN 3)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

ar **v**orzhed (an divvorzhed),  
ar begel, ar **v**unsun  
an abrant (divabrant) /  
ar **v**ourenn (divvourenn)  
(gw.),  
ar **v**ronn (divvronn),  
an tal, ar choug,  
ar **g**igenn (ar c'higennoù)

ar gwad,  
ar **c'h**loazadenn

### « GERIOÙ BIHAN »

ken - mui  
o / oc'h (ober),  
e / he

### VERBOÙ

analañ, glozañ, gwadañ  
bezañ : emañ (*amzer vremañ*)  
ober : ... a ra (*amzer vremañ*)

### « FRAZENNOÙ »

Tomm eo e **d**al / he  
**z**al

Gloazet eo

Emañ o **w**adañ /

Gwadañ a ra

Diaes eo analañ

## LAVARET

Gloazet eo ar **b**oupinell

Terzhienn en deus / he  
deus

Ar paz zo gantañ / ganti

N'eo ket (mui) klañv ken

Ret eo pellgomz d'ar  
medisin / mezeg

Ret eo reiñ louzoù d'ar  
babig

Ret kemer e **w**rezverk

## KANAÑ : 🎵

Roll ar rimadelloù / kanaouennoù a c'hall bezañ implijet :

**Kanaouenn** : Kanañ a ri (TES)

➔ « Boubou » Niv. 2 (CD 1)

➔ « Ma lagad » Niv. 4 (CD 1)

**Rimadelloù** : Rimadelloù a ri (TES)

➔ « Ma louzoù » Niv. 47 (CD A)

# KORN AR GEGIN

## LEC'H :

Ar c'horn keginañ

## DAFAR :

Ur c'horn keginañ er c'hlas gant **pezhoù arrebeuri**,

Listri, **paneroù** evit renkañ, gant **tikedennoù skeudennoù**,

**Boued a bep seurt** e plastik (frouezh, legumaj, kig, pesked, formaj-laezh, dibennoù-pred, bara...),

**Listri ha tikedennoù skeudennoù** evit renkañ an dafar (loaioù, kontilli, fourchetezoù, asiedoù, gwer / gwerennoù, tasoù, picher...),

**Un daol, kadorioù** evit c'hoari merennig.



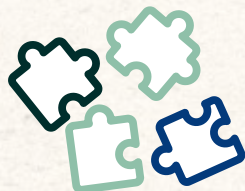
## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

Da gentañ e vez lakaet ar vugale da c'hoari o-unan e-pad an amzer degemer hag etre an abadennoù renet, amzer d'ar re vihanañ da anavezout an dafar hag al lec'h. Goude en em laka ar skolaer-ez e-barzh evit c'hoari gant ar vugale.

Aozet e vo abadennoù renet gant strolladoù bugale (3 pe 4) goude (*gwelet ar fichenoù da-heul*)

Kavout a reoc'h da-heul ur programmiñ e-pad ur bloavezh gant ar **fichenoù da-heul**

- Ober anaoudegezh gant ar c'horn-keginañ (ar re vihan)
- Renkañ ar c'horn-keginañ (re vihan / re grenn)
- Staliañ an daol (re vihan, re grenn)
- Fardañ boued pe ur vured evit ur boupinell
- Ur c'hoari roll : c'hoari ar preti



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

an asied (-où),  
ar **w**erenn (ar gwer / ar  
gwerennoù),  
ar fourchetez (-où),  
ar **g**ontell (kontilli, kontelloù),  
al loa (-ioù),  
ar **g**ador (-ioù) / kadoer (gw.),  
an **d**aol (taolioù), ar **b**aner (-où),  
ar **v**oest (boestoù), ar pod (-  
où),  
an **d**avañjer, un / an tamm (-où)

al legumaj,  
ar frouezh (ar frouezhenn),  
an aval (-où)  
ar boued, ar c'hig, ar vi (-où) / ui  
(-où),  
ar pesk (pesked),  
ar **c'h**euze / formaj-laezh,

#### ANVIOÙ-GWAN

ruz, glas, gwer, melen, bras,  
bihan, mat, fall

#### « GERIOÙ BIHAN »

e-kichen / e-tal (gw.),  
war / àr (gw.), evit,  
e-barzh / a-barzh (gw.)  
dindan / edan (gw.)  
etre, e-kreiz, amañ,  
trugarez, mar plij, ret (eo) ...  
e / er, bremañ,  
gant / get (gw.),  
pelec'h / e-men (gw.), petra

#### VERBOÙ

renkañ,  
lakaat, kemer, ober,  
c'hoari merennig / ti bihan,  
debriñ, ober, lakaat, kemer,  
troc'hañ,  
gwalc'hiñ / golc'hiñ (gw.),  
poazhañ, terriñ,  
bezañ : eo, zo, emañ (*amzer  
vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Mat eo an aval

Petra eo ?

Pelec'h emañ ar gwer /  
gwerennoù melen / ar  
**w**erenn **v**elen?

Ret eo poazhañ al  
legumaj

### LAVARET

Ya, mat (eo)

N'eo ket mat

Un asied (eo)

Amañ

# RE GRENN (PAZENN 2)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

ar rekipe, ar **c'h**eginer,  
ar **g**eginerez, ar plad (-où),  
ar pred, an digor-pred,  
an dibenn-pred, an dar, ar **c'h**og,  
ar forn, ar pothouarn / ar gaoter,  
ar yenez, ar **g**eginerez,  
an diblusker, ar spouenn,  
ar **b**aelon, ar **v**olenn (bolennoù),  
ar picher, ar **g**astelodenn  
(kastelodennoù),  
ar golo (-ioù), an doubier,  
ar **v**outailh(ad) (boutailh(ad)où)

an **d**omatezenn (tomatez),  
an irvinenn-ruz (irvin-ruz),  
an irvinenn (irvin),  
an aval(-où)-douar,  
ar **g**aolenn (kaol),  
ar penn-ognon (ognon),  
ar penn-pour / pourenn (pour),  
ar **g**arotezenn (karotez),  
ar **g**ourjetezenn (kourjetez)

ar **b**erenn (per), ar sivienn (sivi),  
ar rezin, an orañjezenn (orañjez),  
ar flamboezenn (flamboez),  
ar **g**erezenn (kerez),  
ar **g**raoñenn (kraoñ) / ar **g**naouenn  
(knaou) (gw.)...

ar boued, ar saladenn,  
ar skornenn / an dienn-skorn,  
an holen, ar pebr,  
ar bleud,  
an amann / amanenn (gw.), an  
eoul, an toaz,  
ar **g**rapouezhenn (krampouezh),  
an **d**artezenn, ar **v**orzhed-hoc'h,  
ar **c'h**ig-yar, ar **c'h**ig-bevin,  
an toazennoù, ar flastrenn,  
ar formaj -rous / pastez, riz...

### « FRAZENNOÙ »

Ezhomm 'm eus  
eus...

Petra zo er  
**g**astelodenn ?

Petra 'vo graet ?

## LAVARET

Ur **c'h**eginer /  
**g**eginerez on

Ro ar **g**ontell ruz din

Laka ar fourchetez  
wer

Ezhomm 'm eus eus  
un asied

Bleud zo e-barzh

Soubenn ('vo graet)

Me '**g**av mat ar  
c'hrapouezh

Ne **g**avan ket mat ar  
pesked

Mat eo ar **w**astell

Setu ur **w**astell

### « GERIOÙ BIHAN »

da **g**entañ, goude, ezhomm eus / afer a (gw.), setu, ret

### VERBOÙ

reiñ, treiñ, keginañ, tommañ, berniañ, mankout,  
staliañ (an daol), naetaat, kempenn, aozañ / fardañ,  
flastrañ, meskañ, dibluskañ, ruilhal, rannañ, sec'hañ,  
tañva, lipat  
kavout mat : me 'gav / ne gavan ket mat (amzer vremañ)  
bezañ : ... 'vo (graet) (amzer-da-zont)

# RE VRAS (PAZENN 3)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

al listri, ar **b**ouezerez,  
ar **c'h**ig rostet,  
an anduilh, ar farz,  
ar pesked palet,  
ar gwin, ar bier,  
ar c'hwezh

### « GERIOÙ BIHAN »

o / oc'h (ober)

### VERBOÙ

pouezañ  
gallout

ober : ... a ran (*amzer  
vremañ*)

bezañ : emañ / emañ  
(*amzer vremañ, stumm lec'hiañ*)

### « FRAZENNOÙ »

Gallout a ran c'hoari  
er gegin ?

Gallout a ran kaout  
un dibenn-pred mar  
plij ?

Petra zo d'ober  
bremañ ?

Oc'h ober petra  
emaout ?

Ret eo (+ *anv-verb*)  
lakaat ar soubenn da  
**d**ommañ

## LAVARET

Gallout a ran c'hoari er  
**g**egin ?

O poazhañ avaloù-dour  
emaon

Oc'h ober rekipe ar  
**w**astell emañ

O fardañ boued evit ar  
**b**oupinell emañ

C'hwezh **v**at zo

Ret eo staliañ an daol

Laka an asiedoù war an  
**d**aol

## KANAÑ :🎵

Roll ar rimadelloù a c'hall bezañ implijet :

**Rimadelloù** : Rimadelloù a ri (TES)

➔ « An daol » Niv. 39 (CD A)

➔ « Beg figus » Niv. 41 (CD A)

**CD** « **Kanit Bugaligoù** » (Mona Jaouen)

➔ « Petra 'po da zebriñ »

# ASTENN :

## C'hoari loto al legumaj

Live : re vihan, re grenn

Diwar « *ar c'horn keginañ : c'hoarioù loto ha skeudennoù* » (TES)

[E-barzh lechienn TES](#)



## C'hoari loto al listri, ar boued hag al legumaj

Livre : re vras

Tem : unander / liester (sk. : fritez / ur fritezenn )

Diwar ar skeudennaoueg ["ar c'horn keginañ : c'hoarioù loto ha skeudennoù"](#) (TES, Isabelle Le nabat)

**"Gant piv emañ ar fritez / ar fritezenn ? Ganin emañ ar fritez / ar fritezenn"** pe **"N'emañ / n'eo (gw.) ket ganin"**

Gallout a reer ivez ober c'hoarioù Kim gant ar skeudennoù war temoù (legumaj, frouezh, evajoù, kig ha pesked...)



## C'hoari memor ha loto ar frouezh hag al legumaj

Live : re grenn, re vras

C'hoari ar frouezh hag al legumaj (Maryvonne Berthou, Gwenole Le Dors, TES) [E-barzh lechienn TES](#)

Ur c'hoari (loto ha memor) diwar skeudennoù ar skritelloù *Frouezh* ha *Legumaj* eus ar rummad skritelloù *Ouzh taol !*



## C'hoari war an urzhiataer : c'hoari memor ar boued

Live : re grenn, re vras

5 c'hoari memor enlinenn evit labourat war geriaoueg ar boued [E-barzh lechienn TES](#)

- Kig ha pesked
- Al legumaj
- Ar frouezh
- An evajoù
- Boued a bep seurt



# ASTENN :

**Levr skeudennoù : frouezh, an ti**

Ti-embann : Bannoù-heol

Dastumad : Furchal e brezhoneg



Skeudennoù bev azasaet ouzh ar re vihanañ war bep bajenn zoubl, adalek ar golo. Ur c'hoari bihan evit kemer plijadur gant ar gerioù e dibenn al levr.

**Lenn, komz ha kendivizout diwar :**

**Arzhig Du en deus naon du** (Bannoù-heol)

**Spot o fardañ ur wastell**  
(An Here / Kuzul ar brezhoneg)



**Sellet, komz ha kendivizout diwar dresadennoù-bev :**

**Arzhig Du** (e-barzh [BREIZHVOD](#)) :

Arzhig Du en deus naon du / Arzhig Du o c'hoari tinellig / Arzhig Du o fardañ krampouezh / Arzhig Du o skoazellañ Mammig / Arzhig Du ne fell ket dezhañ debriñ e soubenn

**Trotig (An azen Trotro)** (e-barzh [BREZHOWEB](#)) :

Trotig o vont d'ober prenaadennoù / Trotig a ra soubenn / Trotig a fard ur wastell



# OBER ANAOUDEGEZH GANT KORN AR GEGIN (RE VIHAN)

## LEC'H :

Ar c'horn kegiñañ

## DAFAR :

Dafar ar c'horn kegiñañ (listri, boued, legumaj, frouezh...), un daol ha kadorioù



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

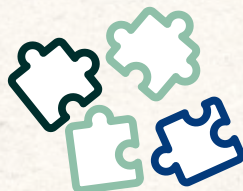
C'hoarioù emren e penn-kentañ ar mintinvezh pe goude an obererezhioù renet ha tamm-ha-tamm e kemer perzh ar skolaer-ez er c'hoarioù gant strolladoù bihan (4 / 5 bugel).

En em lakaat a ra ar skolaer-ez e-barzh : azezañ a ra ouzh taol, goulenn a ra bezañ servijet, goulenn ur pred, ober a ra van da zebriñ, ezteuler a ra e / he soñjoù **"Mat eo ! Me 'gav mat fritez ! Debret 'm eus mat tre ! Opala ! Re domm eo !"**

Komz a ra diwar ar pezh vez graet gant ar vugale, degas a ra gerioù ha patromoù yezh, sevel a ra goulennoù ha degas a ra ar respontoù ivez er penn-kentañ :

**"Petra eo ? Ur gontell"**

**"Mat eo ? O, ya, mat eo !"**



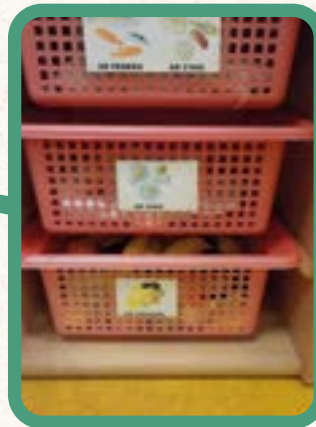
# RENKAÑ AR C'HORN KEGINAÑ (RE VIHAN, RE GRENN)

## LEC'H :

Ar c'horn keginañ

## DAFAR :

Dafar ar c'horn keginañ (listri, boued, legumaj, frouezh...), luc'hskeudennoù plastikaet gant pep tra eus ar c'horn keginañ (listri, boued), paneroù renkañ hervez an dafar.



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

Gant strolladoù bihan (4 / 5 bugel) e c'houlenn ar skolaer·ez gant ar vugale vihan penaos renkañ ar boued hag al listri.

Luc'hskeudennoù plastikaet gant pep tra eus ar c'horn-keginañ (listri, boued) zo bet staliet gant ar skolaer·ez a-raok.

Gallout a reer lakaat ur bugel all pe zaou e-barzh ar jeu, bras pe grenn, hag a oa er c'hlas ar bloaz a-raok dija, e-barzh ur strollad bugale vihan evit displegañ penaos renkañ ar c'horn keginañ.

Goulenn a ra ar skolaer·ez renkañ ur rummad traoù hepken, da skouer al listri. Gant un abadenn all e vo gallet ober gant ar frouezh, un abadenn all gant hag al legumaj... ha kement zo.

Sevel a ra ar skolaer·ez (pe ur bugel bras pe grenn) ar goulennoù :  
"Pelec'h emañ ar c'hontili ?", "Pelec'h 'vo renket al loaioù ?"



# STALIAÑ AN DAOL (RE VIHAN, RE GRENN)

## LEC'H :

Ar c'horn keginañ

## DAFAR :

Un daol, kadorioù ha kondreoù gant lu'hskeudennoù al listri (**asied, gwerenn, fourchetez, kontell, loa**). Dav e vo fardañ anezho gant **livoù disheñvel**. Pep kondre a vo disheñvel an eil diouzh egile.



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

Ar skolaer-ez a ginnig staliañ an daol evit bugale pedet.

Karget e vo ar vugale da staliañ an daol dre strolladoù bihan (3 / 4 bugel).

Envel a ra ar skolaer-ez an traoù, al listri...

Pep bugel a vo karget da staliañ al listri evit ur c'hamalad / gamaladez. En em ziblasan a ra ar bugel evit kemer an traoù en deus ezhomm.

Heñchañ a ra ar skolaer-ez gant goulennoù : **"Petra hon eus ezhomm ?"** **"Un asied"**, **"Ul loa"**...

**Goude e kinnig** ar skolaer-ez implijout kondreoù ha goulenn a ra gant ur bugel pe zaou servijout kondreoù hag a zo holl disheñvel, gant vivoù disheñvel. A-raok mont da gerc'hat al listri e vo goulennet gant ar bugel petra en deus ezhomm.

Heñchañ a ra ar skolaer-ez gant goulennoù ivez : **"Petra 'teus ezhomm ?"**, **"Un asied ruz"**, **"Ul loa c'hlas"**...

Gallout a reer lakaat poupinelloù, loened-feur azezet da vezañ servijet. Ur wech staliet an daol e vez laosket ar vugale servijout boued ha c'hoari en un doare emren.



## ASTENN :

### C'hoari marc'hadour al listri

Livre : re grenn

Ar skolaer-ez (da gentañ) ha goude ur bugel a vo karget da c'hoari marc'hadour al listri. Pep bugel zo dirak ur c'hondre goullou ha goulenn a ra ar pezh en deus ezhomm evit goleiñ e gondre dirazañ.

**"Ezhomm 'm eus eus / afer 'm eus ag (gw.)... ul loa ruz / un asied glas / ur fourchetez wer / ur gontell ruz ..."**



# ABADENNOÙ : FARDAÑ BOUED EVIT AR BOUPINELL (RE GRENN)

## LEC'H :

Ar c'horn keginañ

## DAFAR :

Fichennoù rekipe savet diwar rekipecoù graet er c'hlas gant ar vugale, boued plastik ha dafar hag a glot gant ar rekipe.



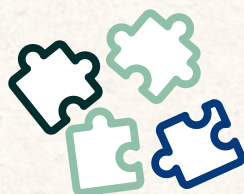
## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

Kinnig a ra ar skolaer·ez aozañ boued evit ur boupinell dre strolladoù bihan (3 pe 4 d'ar muiañ).

Goulenn a ra gant ar vugale ar pezh o deus ezhomm evit aozañ ar rekipe gant skoazell ur fichenn rekipe (diwar ur rekipe gwir, graet er c'hlas en a-raok, da sk. : yod avaloù, soubenn...)

Degas a ra ar skolaer·ez ar gerioù hag ar verboù ober d'ar vugale. Reiñ a ra urzhioù d'ar vugale evit aozañ ar rekipe ha dasparzhañ ar rolloù.

Gallout a reer leuskel ar fichenn rekipe er c'horn keginañ goude evit ma vo c'hoariet en un doare emren gant ar vugale e-pad an amzer degemer da vintin da skouer.



# C'HOARI AR PRETI (RE VRAS)

## LEC'H :

Ar c'horn tolpañ boas evit lenn levrioù diwar-benn ar pretioù hag ar c'horn keginañ evit ar c'hoari roll.

## DAFAR :

**Al levrioù :** "Gaspard et Lisa au restaurant" (Hachette enfants) pe "Aux menus plaisirs"\* (2002, éditions du Rouergue) (\* golo lakaet e brezhoneg : AR PRETI. Un doare eildorn eus al levr-mañ a gaver).

**Ar c'horn keginañ :** un doubier evit an daol gant kadorioù, un davanjer evit ar servijer hag ar c'heginer, un tog evit ar c'heginer / geginerez, ur c'hef evit paeañ gant bilhedoù bank faos pe ur gartenn-vank, ur tamm paper gant un niver (30 pe 100 €) skrivet warnañ evit an notenn.

Dav e vo sevel ivez **rolloù meuzioù disheñvel evit pep pratik** gant boued a zo er c'horn keginañ (gallout a reer implijout skeudennoù a vez kavet en teul "[ar c'horn keginañ : c'hoarioù loto ha skeudennoù](#)" (TES)



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

A-raok kinnig d'ar vugale ober ur c'hoari roll e vo kroget gant ul levr diwar-benn ar preti evit lakaat ar vugale da gompren petra eo ar pretioù hag ar rolloù a vo c'hoariet ganto goude.

Ur c'hoari roll (dre gomz) eo "**c'hoari ar preti**". Gant 4 / 5 bugel e vez c'hoariet. Dasparzhet e vo ar rolloù gant ar skolaer-ez : 2 bratik (pe 3 d'ar muiañ) a erru en ur preti (ar c'horn keginañ), ur servijer-ez, ur c'heginer / ur geginerez. Karget e vint da c'hoari pep a roll gant frazennoù patrom hag ur c'heriaoueg implijet er c'hlas dija.

Cheñchet e vo ar rolloù a-hed an abadennoù rannet. Er penn-kentañ e vo c'hoariet roll ar servijer-ez gant ar skolaer-ez ha goude e vo laosket ur bugel da c'hoari ar roll-se. E-kichen ar vugale e vo ar skolaer-ez evit skoazellañ anezho ha degas ar frazennoù patrom.



# SKOUERIOÙ KAOZEADENNOÙ

Divizoù ar c'hoari roll kinniget, gant ar c'heriaoueg hag ar frazennoù patrom :  
P : pratik (-où), S : servijer, K : keginer

## RE VRAS

**An degemer :** servijer-ez / pratikoù

S : Demat deoc'h. Petra ho peus c'hoant d'ober ?

P : Demat. C'hoant hon eus da zebriñ (er preti).

S : Pet den 'vo (o tebriñ) ?

P : 2 / 3 omp. Plas zo ?

S : Ya, plas zo ! Deuit tre !



**Staliañ an daol** evit ar pratikoù : servijer-ez / keginer-ez / pratikoù.

S : Azezit amañ, mar plij ! Mont a ran da staliañ an daol.

S : Ret eo staliañ an daol evit 2 zen / 3 den (d'ar c'heginer a ro an dafar d'ar servijer).

K : Setu daou (tri) asied, div werenn / teir gwerenn, div (teir) loa, div gontell / teir c'hontell...



**Ar pratikoù oc'h urzhiañ :** servijer-ez / pratikoù azezet ouzh taol

S : Setu ar roll-meuzioù.

Petra 'po da zigor-pred / da veuz pennañ / evit echuiñ : formaj-laezh pe un dibenn-pred ?

P 1 + 2 (dibab er roll-meuzioù, pep hini d'e dro) : Ur .... 'm bo da zigor-pred / Ur .... 'm bo da veuz pennañ / hag ur ..... 'm bo da zibenn-pred mar plij !



**Treuzkas an urzh :** servijer-ez / keginer-ez

Servijet e vo ar predoù en urzh : an digor-pred, ar meuz pennañ, an dibenn-pred / ar formaj-laezh. Ar servijer a ro an urzh d'ar c'heginer en ur ziskouez ar rolloù-meuzioù. Ar c'heginer / ar geginerez a ro an asiedoù gant ar pred d'ar servijer-ez

S : Ret eo keginañ un asiedad gant ...



**Servij ar pratikoù :** servijer-ez / pratikoù

S : Evit piv eo ar (c'harotez)...?

P 1 + P2 : Evidon int !

S : Debret ho peus mat ? kavet ho peus mat ar boued ... ?

P 1 + P2 : Mat eo ! kavet 'm eus mat ! Debret 'm eus mat ! / Ne'm eus ket kavet mat ! Debret 'm eus fall !



**Ur banne kafe** evit echuiñ : servijer-ez / pratikoù

S : Ur banne kafe 'po evit echuiñ ?

P : Ya, ur banne kafe 'm bo ! Trugarez !

S : (d'ar c'heginer / ar geginerez) : un / daou vanne / tri banne kafe

**Paeañ :** servijer-ez pe keginer-ez / pratikoù

P : Pegement eo ?

S pe K : Setu an notenn ! 30 (100) euro eo.

P : Opala, ker eo ! / n'eo ket ker.

P : Setu dek (kant) euro

S pe K : Trugarez. Kenavo.

# KORN AR C'HARBEDOÙ

## LEC'H :

Ur c'horn eus ar c'hlas aozet evit ar c'hoarielloù

## DAFAR :

Ur c'harrdi, a bep seurt karbedoù (kirri, kirri-samm, trenioù...), un tapis gant hentoù, tiez, peadra da sevel ur pont pe un tunel



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

Ret eo leuskel amzer d'ar vugale da c'hoari o-unan (ar re vihan e-pad an amzer skol, ar re grenn e-pad an amzer degemer).

Mont a ra ar skolaer-ez da c'hoari ganto e-kerzh an amzer-se. Envel a ra an traoù hag an obererezhioù graet gant ar vugale. Da skouer : **"Dindan an tunel emañ / ez a ar c'harr"**.

Sevel a ra goulennoù gant ar vugale war ar pezh emaint oc'h ober pe o deus c'hoant d'ober : **"Petra eo ?" "Pelec'h emañ ar c'harr ?" "War beseurt hent e vo lakaet ar c'harr ?"** ha respont a ra ivez ar skolaer-ez e / he-unan d'ar goulennoù savet gantañ / ganti (**"Lakaet e vo ar c'harr-samm dindan an tunel"**)

Goude e c'hall ar skolaer-ez kinnig senarioioù gant ar c'harbedoù ha c'hoarioù sevel.

### Skouerioù :

- kas un den d'an ospital : gelver an ambulañs,
- ur c'harr zo sac'het : gelver an disac'herez,
- ur gwallzarvoud zo : gelver ar polis,
- mont d'ober prenadennoù : kavout ur plas evit parkañ ar c'harr dirak ar stal,
- ul laer zo en un ti : gelver ar polis,
- gelver un taksi evit mont d'an aerborzh,
- tan zo e-barzh un ti : gelver ar bomperien,
- kas loened eus ar feurm gant ur samm-garr...



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar **c'harr** (ar c'hirri),  
ar rod (-où),  
ar gouloù (gouleier),  
ar pont, an ti (tiez), ar **c'harrdi**,  
an hent (-où),  
an tren (-ioù),  
an hent(-où)-houarn,  
an ti-gar,  
ar **c'hamion** / ar **c'harr-samm**  
(kirri-samm), an ambulañs,  
kamion / karr-samm ar  
bomperien,  
ar **c'harr-nij** / an nijerez,  
an tunel,  
ar strilheoul / an esañs / dour-  
tan,

#### ANVIOÙ-GWAN

bras, bihan, buan,  
fonnus / fonnapl (gw.), torret

#### « GERIOÙ BIHAN »

e / er, e-barzh / a-barzh (gw.),  
goude, bremañ,  
gant / get (gw.),  
war,  
dindan,  
dirak, a-dreñv,  
me, ...-mañ

#### VERBOÙ

c'hoari,  
mont kuit,  
lakaat, kemer  
pignat, diskenn,  
treiñ,  
terriñ, kemer, nijal,  
prestañ, digeriñ,  
reiñ,  
bezañ : eo, emañ (*amzer vremañ*)  
kaout c'hoant : (en deus) 'neus /  
he deus (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Piv (en deus) 'neus  
c'hoant da choari e korn  
ar **c'harrdi**?

Petra eo ?

Petra zo war ar pont ?

Kemer ar **c'harr**

Laka ar c'harr er **c'harrdi**

### LAVARET

Ya

Ket

Ur **c'harr** (eo)

# RE GRENN (PAZENN 2)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

ar **c'h**arbed (-où),  
ar parklec'h,  
ar gwallzarvoud,  
an den (tud),  
ar fuzeenn,  
an aerborzh,  
ar pleg-hent, ar **c'h**roashent,  
karr-samm al lastez,  
ar c'harr-boutin, ar **v**eaj,  
ar **v**iñsaskell, an disac'herez

### « FRAZENNOÙ »

Petra zo c'hoarvezet ?

Pelec'h emañ ar **c'h**arr  
bihan ?

### ANVIOÙ-GWAN

sac'het, toullet

### « GERIOÙ BIHAN »

e-kichen / e-tal (gw.),  
peseurt,  
pelec'h / e-men (gw.),  
amañ / aze

### VERBOÙ

mont war-gil,  
mont war-raok,  
chom / chemel (gw.) a-sav,  
dresañ, pellgomz, gelver,  
dogen, nijal kuit,  
flastrañ,  
ruilhal,  
tremen dirak, toullañ,  
c'hoarvezout  
bezañ : zo (*amzer vremañ*)

## LAVARET

Sac'het eo ar **c'h**arr  
Toullet eo ar rod

Er **c'h**arredi emañ

# RE VRAS (PAZENN 3)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

ar bleiner / ar vleinerez,  
ar stankadeg,  
ar stlejerez / ar marc'h-du,  
an traktor-pal,  
an dumporell,  
an tourter,  
ar maen (mein)

### « FRAZENNOÙ »

Oc'h ober petra  
emaout ?

Petra zo d'ober  
bremañ ?

### « GERIOÙ BIHAN »

o / oc'h (ober)

### VERBOÙ

pradañ, dibradañ  
kargañ, diskargañ  
bleinañ,  
loc'hañ,  
stankañ  
bezañ : emeon / emeout  
(Amzer vremañ, stumm lec'hiañ)

## LAVARET

Emaon o kargañ ar  
c'hamion / ar c'harr-  
samm gant mein

## ASTENN :

### Levr skeudennoù : skeudennoù karbedoù

Ti-embann : Bannoù-heol

Dastumad : Furchal e brezhoneg

Rummadoù : levrioù brezhonek evit ar vugale - Levrioù-  
skeudennoù brezhonek

Skeudennoù bev azasaet ouzh ar re vihanañ war bep bajenn  
zoubl, adalek ar golo. Ur c'hoari bihan evit kemer plijadur gant ar  
gerioù e dibenn al levr.

skeudennoù  
karbedoù



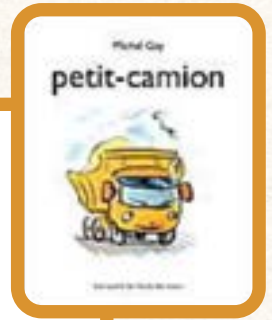
# ASTENN :

Lenn, komz ha kendivizout diwar :

« **Ma voiture** » (Bryron Barton, Ecole des Loisirs)

« **Sur le chantier** » (Bryron Barton, Ecole des Loisirs)

« **Petit-camion** » (Michel gay, Ecole des Loisirs)



## C'hoari memor pe c'hoari loto

Live : re vihan (memor, Kim), re grenn (loto)

Sevel ur ur c'hoari memor (20 skeudenn d'ar muiañ evit ar re vihan ha bras tro 10 x 10 cm) adal [skeudennaoueg TES](#) pe skeudennoù all pe ur c'hoari Kim evit ar re vihan,

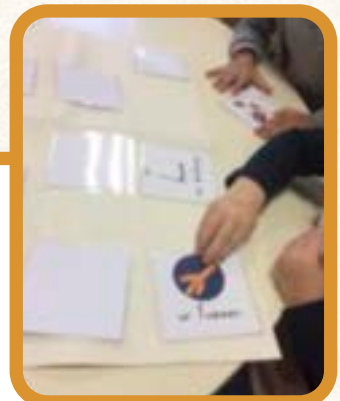
Evit ar re grenn sevel ur c'hoari loto gant karbedoù gant livioù disheñvel

Implijout ar **frazennoù patrom (re grenn)** :

*Bugel 1* : **Gant piv emañ ar c'harr ruz ?**

*Bugel 2* : **N'emañ ket ganin !**

*Bugel 3* : **Ganin emañ ar c'harr ruz !**



# KORN AR BITELLAT

## LEC'H :

Ur c'horn eus ar c'hlas ma vez kavet dafar evit sevel traoù

## DAFAR :

C'hoarioù sevel : brikennoù, legoioù, kapla... boestoù evit renkañ an ostilhoù hag an dafar



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

Gant strolladoù bihan (2 pe 3 bugel) e tiskouez ar skolaer-ez penaos implijout an dafar.

C'hoari a ra gant ar vugale. Degas a ra ar c'heriaoueg. Displegañ a ra ar pezh a vez graet gant ar vugale. Sevel a ra goulennoù gant ar vugale **"Petra eo ?"**. Degas a ra patromoù yezh a-fet respontoù : **"Ur morzhol eo !"** ha broudañ a ra ar vugale da lavaret gerioù ha frazennoù simpl.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar morzhol,  
ar peg,  
ar rod,  
an trouz,  
al labour,  
an tour,  
an ti,  
ar c'hoad (danvez)

#### ANVIOÙ-GWAN

diaes, aes, bras, bihan

#### « GERIOÙ BIHAN »

gant / get (gw.),  
war / ar (gw.),  
e-barzh,  
e / er, goude, bremañ,  
dindan,  
dirak, a-dreñv  
Me / te, ...-mañ, re a ...,  
diwall, arabat

#### VERBOÙ

ober, lakaat, kemer, c'hoari,  
troc'hañ,  
pegañ,  
skeiñ,  
terriñ,  
treiñ,  
digeriñ,  
reiñ,  
bezañ : eo, emañ (*amzer vremañ*)  
kaout c'hoant : (en deus) 'neus /  
he deus (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Skeiñ gant ar morzhol  
Re a **d**drouz zo  
Diaes eo ?  
Petra eo ?

### LAVARET

Ya  
Ket  
Ur morzhol (eo)

# RE GRENN (PAZENN 2)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

an ostilhoù,  
an troer-biñsoù,  
ar **viñs** (biñsoù)  
ar boulon (-où),  
an alc'hwez,  
ar plankenn(où),  
ar **vikenn** (brikennoù),  
an tach (-où), an heskenn,  
ar reolenn, ar **c'hrog**,  
ar **c'h**eflusker,  
ar **c'h**astell

### ANVIOÙ-GWAN

plijus, uhel, izel, berr, hir

### « GERIOÙ BIHAN »

e-kichen / e-tal (gw.),  
peseurt, penaos  
pelec'h / e-men (gw.),  
amañ / aze, pe, setu  
ret (eo)..., din, dit,  
ne (n')... ket

### VERBOÙ

bitellat,  
sevel,  
delc'her,  
stagañ  
tennañ,  
plegañ,  
dont a-benn da,  
dresañ, kempenn...  
bezañ : ZO (*amzer vremañ*)  
ober : ... a ra (*amzer vremañ*)  
plijout : plijout a ra dit / din...

### « FRAZENNOÙ »

Ret eo treiñ gant an  
troer-biñsoù

Ret eo sevel un tour  
uhel

Un tour uhel pe un  
tour izel eo ?

Plijout a ra dit c'hoari  
bitellat ?

## LAVARET

Setu an tour uhel

Uhel eo an tour

Bras eo an ti

Un tour uhel eo

Ya, plijout a ra din

Ne **b**lij ket din

Setu ur **viñs** verr / hir

# RE VRAS (PAZENN 3)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

an tog-biñs (-où) /  
ar **g**raouenn  
(kraouennoù),  
an **d**urkez,  
an houarn

### ANVIOÙ-GWAN

begek, kamm,  
eeun, ampart,  
(*anv-gwan*)+ -oc'h :  
brasoc'h, bihanoc'h,  
(*anv-gwan*)+ -añ : brasañ,  
bihanañ,  
berr, hir

### « GERIOÙ BIHAN »

o / oc'h (ober)

### VERBOÙ

stardañ,  
muzuliañ,  
distrujañ  
rollañ, kargañ, diskargañ,  
bleinañ,  
loc'hañ,  
stankañ,

bezañ : emañ / emañ  
(*amzer vremañ, stumm lec'hiañ*)

### « FRAZENNOÙ »

Oc'h ober petra  
emaout ?

Petra zo d'ober  
bremañ ?

Penaos eo an tour ?

Peseurt tour eo an  
hini brasañ ?

## LAVARET

Plijout a ra din c'hoari  
bitellat

Ne **b**lij ket din c'hoari  
bitellat

O stardañ ar viñs emañ

O stagañ an daou  
damm emañ

Brasoc'h eo an tour  
bremañ

Bihanoc'h en an tour

An tour brasañ eo

An tour-mañ eo

## KANAÑ : 🎵

Roll ar rimadelloù a c'hall bezañ implijet :

**Rimadelloù :** Rimadelloù a ri (TES)

➔ « An ostilhoù » Niv. 49 (CD A)

## ASTENN :

**Bed an objedoù : c'hoarioù sevel**

Live : re grenn, re vras

Div skouerenn :

- « *Technico junior* » (Nathan) adalek ar re grenn,
- « *Le petit ingénieur / an ijinour bihan* » (Celda) kentoc'h evit ar vras,

Dav implijout an daou c'hoari sevel gant fichenoù « mod implij » evit sevel objedoù.



# KORN AN ATANT / AR FEURM

## LEC'H :

Ur c'horn eus ar c'hlas

## DAFAR :

Un atant / ur feurm ha loened an dachenn



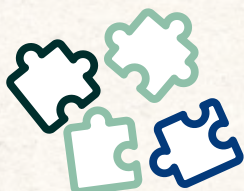
## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

Gant strolladoù bihan (2 / 3 bugel), reiñ a ra ar skolaer·ez anvioù al loened en ur ziskouez al loened d'ar vugale

Goulenn a ra gant ar vugale **"Petra eo ?"**, **"Piv eo an tad, ar vamm, ar babig ?"**, **"Pelec'h emañ... ?"**

Degas a ra ar skolaer·ez ar c'heriaoueg hag ar respont patrom : **"ur vuoc'h eo !"**, **"an oan eo ar babig"**

Leuskel a ra ar skoaler·ez ar vugale da c'hoari gant al loened er feurm da-c'houde.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

an ti-feurm / ar feurm,  
an dachenn (gw.) / an atant,  
an traktor (traktorioù),  
an tad(-où), ar vamm (mammoù),  
ar babig (-où),  
ar yar (yer),  
ar c'hilhog (kilheien) /  
ar c'hog (keger) (gw.)  
ar vuoc'h (saout, buoc'hed),  
ar marc'h (kezeg) / jav (roñsed) (gw.),  
an dañvad (deñved), an dañvadez,  
al lapin (-ed) / ar c'honifl (-ed),  
ar pemoc'h / hoc'h (moc'h),  
an houad (houidi),  
ar c'hi (chas), ar c'hazh (kizhier)

#### An trouz (-ioù) :

saout (mou ! mou !),  
kilheien (kog-kog-kog ! kokerikerog !)  
yer (kak-kak-kak),  
moc'h (oc'h ! oc'h !),  
kezeg (heñ-heñ pe hi-hi !),  
chas (waw-waw !)  
kizhier (mareñv mareñv pe minaou !  
miaou !),  
deñved (bala-bala !)  
houidi (kwak ! kwak)  
poñsined / labousedigoù (Tik-tik!)

#### « FRAZENNOÙ »

Piv (en deus) 'neus  
c'hoant da c'hoari  
gant ar feurm ?

Amañ emañ an  
dañvad ?

Petra zo er feurm ?

Petra a lavar ar  
saout / ar vuoc'h  
(trouz al loened) ?

### LAVARET

Me

Ya

Ket

Amañ

Un dañvad (eo)

Mou-Mou...(trouz  
al loened)

#### ANVIOÙ-GWAN

bras, bihan, kreñv, brav

#### « GERIOÙ BIHAN »

gant / get (gw.), war, e-barzh, e-maez, er-maez eus, e / er,  
dirak, a-dreñv, amañ, petra, piv

#### VERBOÙ

lakaat, lavaret, kemer, pignat, treiñ, redek,  
lamm / sailhal (gw.), kouezhañ / kouezhel (gw.), ober, c'hoari,  
reiñ, galoupat  
bezañ : eo, emañ (amzer vremañ)  
kaout c'hoant : (en deus) 'neus / he deus (amzer vremañ)

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

al loen (-ed),  
an ejen (ejened / oc'hen),  
an oan (-ed),  
ar poñsin (ed),  
ar yar-indez,  
an azen (-ed),  
ar **c'havr** (givri),  
an heureuchin(-ed) /  
avalaouer (-ion),  
ar park (-où)

#### « GERIOÙ BIHAN »

e-kichen / e-tal (gw.),  
peseurt ?, penaos ?  
da biv ?  
pelec'h / e-men (gw.)  
ne (n')... ket

#### VERBOÙ

labourat, plijout : plijout a ra dit / din... (amzer vremañ)

#### « FRAZENNOÙ »

Plijout a ra dit c'hoari  
gant al loened ?

Da biv eo ar babig-  
mañ ?

Pelec'h emañ an  
dañvad ?

### LAVARET

Ya, plijout a ra din

Ne **b**lij ket din

Ar vuoc'h eo

D'ar **v**amm eo

Er feurm emañ

## RE VRAS (PAZENN 3)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

an alarc'h (elerc'h),  
ar menn(-gavr) (menned),  
an tarv, al leue, ar bisig,  
ar marchosi, ar **c'hraou**,  
ar maout,  
an ebeul (ebeulien),  
ar menajer, ar **v**enajerez /  
ar feurmer-ez

#### « GERIOÙ BIHAN »

o / oc'h (ober)

#### VERBOÙ

bezañ : emañ / emaut  
(amzer vremañ, stumm lec'hiañ)

#### « FRAZENNOÙ »

Oc'h ober petra  
emaout ?

Oc'h ober petra  
emañ ar marc'h ?

Piv eo mamm al  
leue ?

Peseurt loened zo er  
feurm / en atant ?

### LAVARET

O lakaat an dañvad er  
feurm emañ

O labourat gant an  
traktor emañ ar  
feurmer

Ar **v**uoc'h eo

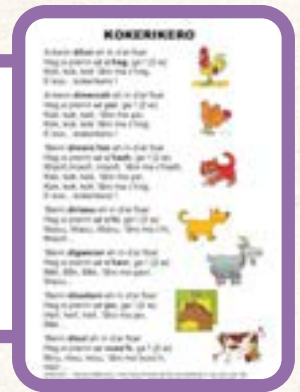
(envel anvioù al loened  
en unander hag el  
liester : sk. ur **v**uoc'h /  
saout)

# KANAÑ : 🎵

Ur ganaouenn a c'haller implijout :

*Kanañ a ri* (TES) « **A-benn dilun, me 'yel d'ar foar** » : Niv. 8 (CD 2)

Gwelet ivez ar stumm all anvet « **Kokerikero** » gant loened ouzhpenn (kog, yar, kazh, ki, gavr, marc'h / jav, buoc'h)



# ASTENN :

Levr skeudennoù : babigoù loened, atant

Ti-embann : Bannoù-heol

Dastumad : Furchal e brezhoneg

Skeudennoù bev azasaet ouzh ar re vihanañ war bep bajenn zoubl, adalek ar golo. Ur c'hoari bihan evit kemer plijadur gant ar gerioù e dibenn al levr.

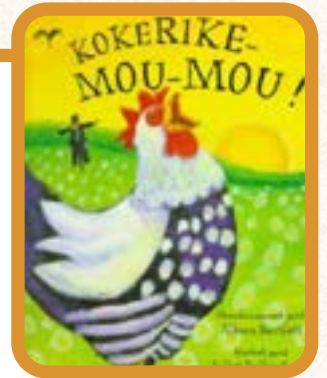


Lenn, komz ha kendivizout diwar :

**Kokorike Mou Mou !** (An Here)

Tem : trouzioù al loened

Olier ar c'hilhog ne oar ket mui ar mod da ganañ ! Ha gouest e vo da ganañ pa zeuy al louarn ?



C'hoari memor al loened (TES)

Live : re vihan, re grenn

Ur c'hoari memor e koad. Un doare plijus da zeskiñ anvioù loened doñv ha gouez. 36 pezh e koad faou warno ur skeudenn e liv. Ur c'hased e koad evit renkañ ar pezhioù koad. (*Taolit evezh : N'eus skouerenn ebet ken*)



C'hoari war an urzhiataer : c'hoarioù al loened (TES)

Live : re grenn, re vras

2 c'hoari memor en linenn war lec'hienn TES

[loened ar feurm](#)

[trouzioù al loened](#)



# KORN AL LIVAÑ

## LEC'H :

Korn al livañ boas

## DAFAR :

Dafar evit livañ.  
Flotantennoù evit ar vugale. Skeudennoù gant anvioù al livioù e-kichen.  
Plas evit lakaat livadennoù ar vugale war-wel.

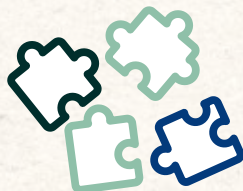


## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

E-kerzh an degemer pe evit prantadoù emren, leuskel ar vugale da livañ en un doare frank.

Ar skoaler·ez pe ar skoazeller·ez a c'houlenn gant ar vugale petra emaint o tresañ gant goulennnoù digor.

Degas a ra ar skolaer·ez pe ar skoazeller·ez ar c'heriaoueg hag ar respontoù patrom :  
"Petra eo ?", "A ! An heol eo !", " Brav eo !", "Petra 'teus treset / livet ?"



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar milginoù,  
al livaj,  
al liv (-ioù),  
an dorn (daouarn),  
ar flotantenn (-où),  
ar barr(-où)-livañ,  
ar podad(-où) livaj,  
ar follenn (-où),  
an dour

an heol,  
ar boulom (-ig) (-où),  
ar **c'harr** (kirri),  
an ti (tiez),  
ar **w**ezenn (gwez) ....

#### ANVIOÙ-GWAN

*anvioù al livioù :*  
glas, ruz, melen, gwer, orañjez,  
brav

#### « GERIOÙ BIHAN »

gant / get (gw.),  
piv ?, petra ?, peseurt ?,  
setu, evel-se,  
bremañ, amañ, echu

#### VERBOÙ

livañ, cheñch (liv),  
tresañ,  
plijout, troñsañ, sec'hañ,  
lakaat, kemer, gwiskañ, tennañ,  
gwalc'hiñ / golc'hiñ (gw.)

Mont : kae / kit (*gourc'hemenn*)  
Bezañ : eo, emañ (*amzer vremañ*)  
Kaout c'hoant : (en deus) 'neus /  
he deus (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Piv (en deus) 'neus  
c'hoant da livañ ?

C'hoant 'teus da livañ ?

Troñs da **v**ilginoù

Laka / gwisk ur  
flotantenn

Setu ur barr-livañ

Kemer ar barr-livañ  
evel-se

Peseurt liv eo ?

Echu eo

Brav eo

Tenn da flotantenn

Kae / **kit** da **w**alc'hiñ  
da zaouarn / ho  
taouarn bremañ

### LAVARET

Me

Ya

Ket

Amañ

Melen (eo)  
(*envel al livioù*)

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

al livadur (-ioù),  
ar bugel (ar **v**ugale),  
ar plac'h (ar **m**erc'hed),  
ar paotr (ar **b**aotred),  
ar mignon (ar **v**ignoned),  
ar mignonez (ar

#### ANVIOÙ-GWAN

gwenn, du, gris / louet, roz,  
gell, rous,  
sklaer, teñval

#### « GERIOÙ BIHAN »

e-kichen / e-tal (gw.),  
peseurt ?, penaos ?,  
pelec'h / e-men (gw.)  
ne (n')... ket  
din, dit

#### VERBOÙ

plijout : plijout a ra dit / din... (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Plijout a ra dit livañ ?

Peseurt liv eo ?

Petra 'teus c'hoant  
d'ober / da livañ ?

Petra eo ?

Plijout a ra da livadur  
din

### LAVARET

Ya, plijout a ra din

Ne **b**lij ket din

Du eo (*envel al livioù*)

Ur plac'h eo

## RE VRAS (PAZENN 3)

### KOMPREN

#### VERBOÙ

kaout, kaout ezhomm eus  
... / afer a ...(gw.) + 'm eus /  
'teus (*amzer vremañ*)

(*anv-gwan-verb*) - et + kaout :  
'teus (sk. ...'teus treset.)  
(*amzer dremenet*)

bezañ : emaon / emaout  
(*amzer vremañ, stumm lec'hiañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Plijout a ra dit livañ ?

Gallout a ran kaout...  
mar plij ?

Eus petra 'teus  
ezhomm ?

Petra 'teus livet ?

### LAVARET

Ya, plijout a ra din livañ

Ne **b**lij ket din livañ

Gallout a ran kaout ur  
follenn, livaj gell, ur  
barr-livañ, mar plij ?

Ezhomm 'm eus eus ur  
podad livaj du.

Ur fuzeenn 'm eus livet  
(*displegañ ar pezh a zo  
bet livet*)

## KANAÑ :

### Roll ar c'hanaouennoù a c'hall bezañ implijet :

Kanit Bugaligoù (Mona Jaouen)

→ « Al livioù »

Lakaet 'm eus ruz, glaz, gwer, melen,  
Orañjez, gell, mouk, roz ha gwenn,  
Ha du zoken war ma follenn,  
Bremañ eo livet penn-da-benn.

[Kanevedenn CD arvest](#) (Katell Kloareg, Marion Gwenn, Séverine Valomet, Maud Anelli)

→ « Al livioù »

Livioù, livioù, Leun ar bed a livioù, da bep hini e liv (diskan)

Ruz a zo fuloret, Glas a zo glac'haret, Melen a zo laouen, 'barzh ar ganevedenn

Gwer, mouk hag orañjez, Livioù all ar vuhez, 'barzh ar ganevedenn,  
Gant ruz ha glaz

## ASTENN :

### Lenn, komz ha kendivizout diwar :

**Ar bleiz a felle dezhañ cheñch liv** (re vihan, re vras, re grenn)

Ti-embann : AUZOU

Ar beure-mañ e oa gwallimoret ar bleiz ken e oa. E du-holl ne gave ket brav e neuz tamm ebet.

Graet e soñj gantañ emañ o vont da cheñch liv ! N'eo ket ken aes ha ma soñj dezhañ avat...



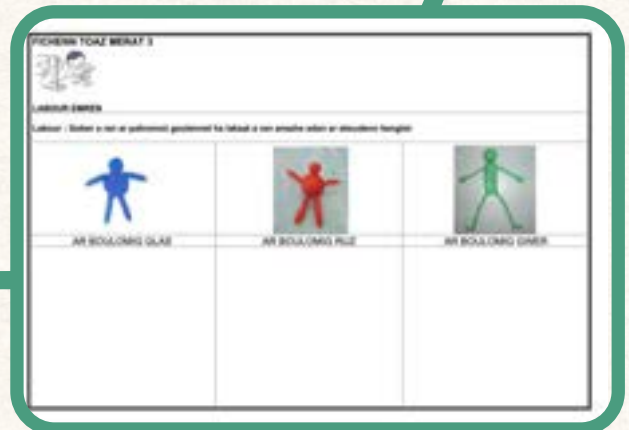
# KORN AN TOAZ-MERAT

## LEC'H :

Ur c'horn pad pe berrbad gant un daol ha kadorioù evit implijout an toaz-merat en un doare emren

## DAFAR :

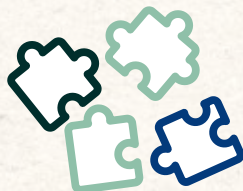
Dafar evit an toaz-merat (ur gontell, stummoù...). Skritelloù gant patromoù da sevel gant toaz-merat (boul, silzigenn, boulom, maligorn, heol, bleunienn, pesk, balafenn...), [skouerioù fichenoù da bellgargañ amañ](#)



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

Ar skolaer-ez pe ar skoazeller-ez a zegas ar c'heriaoueg hag ar patromoù frazennoù.  
Sk. : **"Ret eo sevel ur voul ha goude ur silzigenn"**

Sevel a ra ar skolaer-ez pe ar skoazeller-ez goulennoù : **"Petra eo ?"**, **"Petra 'teus graet ?"**  
Respont a reont ivez evit reiñ skouerioù patrom : **"Ur wastell eo !"**, **"Brav eo !"**.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

an toaz, an toaz-merat,  
an dorn (daouarn),  
ar **v**oul (ar bouloù),  
ar silzigenn (silzig),  
ar **g**rapouezhenn (krampouezh),  
ar **w**astell (gwastilli),  
ar maligorn (-ed),  
ar pesk (-ed),  
an heol,

ar boulom (-où),  
ar penn, ar **c'h**orf, ar **c'h**of,  
ar **v**rec'h (divrec'h),  
ar **c'h**ar (divhar),  
an dorn (daouarn),  
an troad (treid),

#### ANVIOÙ-GWAN

blot, kalet, bras, bihan

#### « GERIOÙ BIHAN »

gant / get (gw.),  
petra ?, peseurt ?,  
setu, evel-se,  
bremañ, amañ, echu,  
ret (eo)...

#### VERBOÙ

c'hoari  
rollañ, treiñ,  
sevel, ober

bezañ : eo, emañ (*amzer vremañ*)  
kaout c'hoant : (en deus) 'neus /  
he deus (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Piv 'neus c'hoant da  
c'hoari gant an toaz-  
merat ?

Echu eo ?

Ret eo gwalc'hiñ da  
**z**aouarn bremañ

Blot eo / kalet eo

Gra ur **w**astell

### LAVARET

Me

Ya

Ket

amañ

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar **g**ontell (ar c'hontilli, ar c'hontelloù), an naer (-ed), ar stumm (-où), ar **c'h**elc'h (-ioù), ar ront (-où), ar **c'h**arrez (-ioù), an tric'horn (-ioù)

#### ANVIOÙ-GWAN

hir, berr

#### « GERIOÙ BIHAN »

e-kichen / e-tal (gw.), peseurt ?, penaos ? pelec'h / e-men (gw.) ne (n')... ket din, dit, ret (eo)...

#### VERBOÙ

dirollañ, troc'hañ, gwaskañ, rannañ, skeiñ, plijout : plijout a ra dit / din... (amzer vremañ)

#### « FRAZENNOÙ »

Plijout a ra dit c'hoari gant an toaz-merat ?

Ret eo rannañ an toaz-merat

Ret eo rollañ / gwaskañ an toaz evel-se ?

Ret eo ober un naer gant an toaz-merat

### LAVARET

Ya, plijout a ra din

Ne **b**lij ket din

Kalet / blot eo

Rollañ an toaz

Ober ur silzigenn hir / silzigenn verr

Ober ur **v**oul **v**ihan / ur **v**oul **v**ras

Gwaskañ an toaz

## RE VRAS (PAZENN 3)

### KOMPREN

#### VERBOÙ

Kaout, kaout ezhommeus ... / afer a ...(gw.) + 'm eus / 'teus (amzer vremañ)

(anv-gwan-verb) - et + 'm eus / 'teus (sk. ...'teus graet) (amzer dremenet)

bezañ : emaon / emaout (amzer vremañ, stumm lec'hiañ)

#### « FRAZENNOÙ »

Plijout a ra dit c'hoari gant an toaz-merat ?

Oc'h ober petra emaout ?

Petra 'teus graet ?

### LAVARET

Ya, plijout a ra din c'hoari gant an toaz-merat

Ne **b**lij ket din c'hoari gant an toaz-merat

O ruilhal an toaz emaon

Oc'h ober ur silzigenn emaon

Ur maligorn 'm eus graet

# KORN AN DOUR

## LEC'H :

Ur c'horn eus ar c'hlas lec'h m'eo bet staliet an dafar

## DAFAR :

Ur poull leuniet gant dour evit un atalier gant pichedoù, founilhoù, pibelloù, boutailhoù... ha flotantennoù plastikaet da vezan gwisket gant ar vugale.

Gallout a reer lakaat traoù evel bagoù bihan, pesked e plastik, mein bihan, bolotennoù ha skorn evit atalieroù tematek ivez.

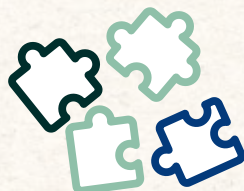


## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

En ur c'horn eus ar c'hlas, staliañ ur poull evit un atalier gant 3 - 4 bugel renet gant ar skolaer-ez pe gant ar skoazeller-ez.

Ar skolaer-ez pe ar skoazeller-ez a zegas ar patromoù yezh a-fet frazennoù hag ar c'heriaoueg. Sevel a ra ar skolaer-ez pe ar skoazeller-ez goulennoù ha respont a ra d'ar goulennoù ivez :

**"Petra eo ? Ur voutailh(ad) eo !"** , **"Yen eo an dour ?"** , **"N'eo ket yen !"**  
Broudet e vez ar vugale da implijout ar gerioù en-dro.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

an dour,  
ar **v**ilgin (ar milginoù),  
an dorn (daouarn),  
ar poull-dour,  
an tas (tasoù),  
ar **v**outailh (-où),  
ar founilh (-où),  
ar **v**ag (-où),  
ar pesk (-ed),  
ar maen (mein),  
ar **v**olotenn (ar bolotenoù),  
ar skorn

#### ANVIOÙ-GWAN

gleb, yen

#### « GERIOÙ BIHAN »

gant / get (gw.),  
er-maez / e-barzh  
petra ?, peseurt ? piv ?  
setu, evel-se,  
bremañ, amañ, echu,  
arabat,  
ret (eo)...  
da

#### VERBOÙ

c'hoari, tronsiñ,  
stlepel / stlapan

bezañ : eo, emañ (*amzer vremañ*)  
kaout c'hoant : (en deus) 'neus /  
he deus (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Piv 'neus c'hoant da  
choari gant an dour ?

Troñs da vilginoù

Arabat stlepel dour  
er-maez

Yen eo an dour / ar  
skorn

Echu eo ?

Gleb out ?

Ret eo sec'hañ da  
**z**aouarn bremañ

### LAVARET

Me

Ya

Ket

Yen (eo)

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar picher, ar pod (-où)  
ar **w**agenn (-où),  
ar **b**ibell (-où)

#### ANVIOÙ-GWAN

klouar, leun,  
goullou / goulli (gw.)

#### « GERIOÙ BIHAN »

peseurt ?, penaos ?  
pelec'h / e-men (gw.)  
ne (n')... ket  
din, dit / dis (gw.)  
diwall da ...

#### VERBOÙ

troñsiñ, diskenn, leuniañ, sklabodañ / stlabikat / strimpiñ  
(gw.), ober : a ra (*amzer vremañ*),  
bezañ : zo (*amzer vremañ*), plijout : plijout a ra dit / din...  
(*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Plijout a ra dit c'hoari  
gant an dour ?

Petra zo er poull ? En  
dour ?

Petra eo ?

Ret eo diskenn dour  
er pod

Penaos eo ar pod  
bremañ ?

Gwagennoù a ra ar  
vag

Diwall da sklabodañ  
dour

### LAVARET

Yen eo an dour

Klouar eo an dour

Ya, plijout a ra din /  
Ne **b**lij ket din

Bagoù zo (*envel an  
traoù*)

Ur picher eo (*envel  
an traoù*)

Leun / goullou eo

## RE VRAS (PAZENN 3)

### KOMPREN

#### VERBOÙ

flodañ,  
teuziñ,  
mont d'ar strad,  
redek,  
ober : a ran (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Plijout a ra dit c'hoari  
gant an dour ?

Peseurt traoù a flod ?  
/ a ya d'ar strad ?

Flodañ a ra ar maen ?

### LAVARET

Ya, plijout a ra din  
c'hoari gant an dour

Ne **b**lij ket din c'hoari  
gant an dour

Emañ ar skorn o teuziñ

Leuniañ a ran ar picher

Flodañ a ra ar **v**ag

Mont a ra ar maen d'ar  
strad

Redek a ra an dour

# KORN AN TRAEZH

## LEC'H :

Ur poull-traezh staliet dirak ar c'hlas er-maez en ul lec'h goudoret pe un daol ispisial lakaet en ur c'horn eus ar c'hlas evit c'hoari gant traezh e-barzh ar c'hlas evit un atelier.

Gallout a reer empentañ ur poull-traezh pad e diabarzh ar c'hlas e salioù klas bras a-walc'h.



## DAFAR :

Sailhoù, palioù, rastelloù, tamouezoù...

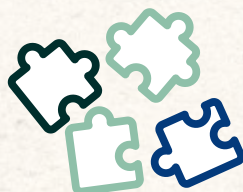


## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

Staliet eo an atelier evit 3 - 4 bugel. Ar skolaer-ez pe ar skoazeller-ez a zegas ar patromoù yezh a-fet frazennoù hag ar c'heriaoueg.

Sevel a ra goulennoù ha respontoù ar skolaer-ez pe ar skoazeller-ez : **"Petra eo ? Ur sailh eo !"** Broudet e vez ar vugale da lavaret ar gerioù en-dro.

Evit abadennoù all e c'haller kuzhat traoù en traezh evit deskiñ gerioù nevez (loened, kregin ha loened-mor, stummoù...)



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar poull-traezh,  
an traezh, an dour,  
ar **b**al (ar palioù),  
ar sailh (-où),  
ar rastell (-où),  
an tamouez (-où),  
an dorn (daouarn),  
an tour (-ioù)

#### ANVIOÙ-GWAN

gleb, sec'h

#### « GERIOÙ BIHAN »

gant / get (gw.),  
er-maez / e-barzh,  
dindan / edan (gw.),  
petra ?, peseurt ? piv ?,  
setu, evel-se / èl-se (gw.),  
bremañ, amañ, echu / achu (gw.),  
arabat, ret eo...  
da

#### VERBOÙ

c'hoari, teuler,  
ober,  
bezañ : eo, zo, emañ (*amzer vremañ*)  
kaout c'hoant : (en deus) 'neus /  
he deus (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Arabat teuler an  
traezh er-maez

Sec'h eo an traezh ?

Gleb eo an traezh ?

Echu eo ?

Ret eo gwalc'hiñ da  
**z**aouarn / ho **t**aouarn  
bremañ

### LAVARET

Me

Ya

Ket

Sec'h (eo)

## RE GRENN (PAZENN 2)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

an tour (-ioù),  
ar **c'h**astell,  
an toull (-où)...

#### « GERIOÙ BIHAN »

peseurt ?, penaos ?,  
pelec'h / e-men (gw.),  
ne (n')... ket,  
din, dit / dis (gw.)

#### VERBOÙ

kuzhat, klask,  
ober : a ra (*amzer vremañ*)  
plijout : plijout a ra dit / din... (*amzer vremañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Penaos eo an traezh ?

Petra eo ?

Petra zo er poull-  
traezh ?

Petra zo kuzhet dindan  
an traezh ?

Pelec'h emañ ... ?

Plijout a ra dit c'hoari  
gant an traezh ?

### LAVARET

Sec'h eo an traezh

Gleb eo an traezh

Ur **b**al eo (*envel an  
traoù*)

Dindan an traezh  
(emañ)

Ya, plijout a ra din

Ne **b**lij ket din

## RE VRAS (PAZENN 3)

### KOMPREN

#### VERBOÙ

toullañ,  
bezañ : emañ / emañ  
(*amzer vremañ, stumm lec'hiañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Oc'h ober petra  
emaout ?

### LAVARET

Ya, plijout a ra din  
c'hoari gant an traezh

Ne **b**lij ket din c'hoari  
gant an traezh

Emaon o sevel un tour

Emaon o c'hoari gant  
un tamouez

Kuzhet eo an traktor  
dindan an traezh



# LODENN 3 : OBEREREZHIOÙ ALL EVIT KOMZ



# C'HOARIOÙ TAOL

## LEC'H :

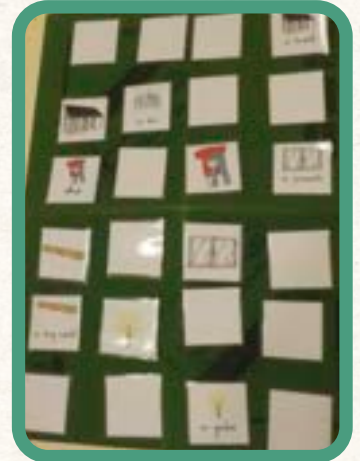
Ar c'hlas gant un daol ront kentoc'h ha kadorioù

## DAFAR :

C'hoarioù **loto**, **memor** diwar-benn **geriaoueg ar skol**, **ar c'hlas**, **dafar ar c'hlas**, **kornioù ar c'hoarielloù**, **elfennoù ul levr studiet** evit deskiñ hag implijout ar gerioù stag.

Gallout a reer sevel ur c'hoari loto pe memor diwar boltredoù dafar kemeret er c'hlas pe ivez diwar [skeudennaoueg TES](#).

Gallout a reoc'h sevel **c'hoarioù loto pe memor tematek all ivez** (ar porzh-skol, santimantoù, verboù ober, tudennoù...). Gallout a reer implijout skeudennoù eus "[Geriadurig ma C'hlas](#)" (TES).



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

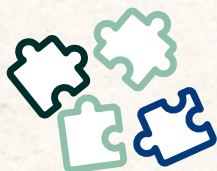
Da gentañ e vo renet pep c'hoari a-stroll gant ar skolaer-ez a zegas ar c'heriaoueg hag ar frazennoù patrom da implijout.

**C'hoari a ra ar skolaer.ez (pe ar skoazeller.ez) roll ar pennc'hoarier / ar bennc'hoarierez** o sevel goulennoù (evit ur c'hoari loto) gant ar vugale.

Tamm-ha-tamm e vo broudet ar vugale da sevel goulennoù o-unan diwar ar mod da sevel ar goulennoù hag ar mod da respont kinniget gant ar skolaer-ez.

Dibabet e vo **ur pennc'hoarier goude, e-touez ar vugale, evit sevel ar goulennoù ha tamm-ha-tamm e vo laosket ar vugale da c'hoari o-unan.**

**Evit ar re vihan** e vo implijet ur c'hoari mod **c'hoari Kim** kentoc'h gant 6 pe 8 skeudenn bras a-walc'h.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

ar c'hoari (-ioù),  
ar c'hoari-memor,  
an diñs (-où),  
ar **g**artenn (ar **c'h**artennoù)

#### ANVIOÙ-GWAN

mat, prest, brav, echu

#### « GERIOÙ BIHAN »

gant / get (gw.), petra ?,  
piv ?, da biv ?,  
pelec'h / e-men (gw.), amañ,  
peseurt ?,  
re (n')... ket,  
me / te,  
ret (eo)...,  
... -tre,  
da., din

#### VERBOÙ

ober,  
c'hoari, gounit,  
kavout, kemer, tapout,  
gortoz, tennañ,  
sellet, kregiñ,  
mont da...,  
bezañ : out, oc'h, eo, zo,  
(*amzer vremañ*)  
emañ, emaomp  
(*amzer vremañ, stumm lec'hiañ*)

#### « FRAZENNOÙ »

Emaomp o vont d'ober  
ur c'hoari (memor,  
Kim)

C'hoari / **C'hoariomp**

Prest out ? Prest oc'h ?

Sell mat / **Sellit** mat

Ret eo tapout ar  
**g**artenn

Amañ emañ ?

Da **b**iv eo ?

Piv a **g**rog ?

Petra eo ?

Peseurt niverenn eo ?

Echu eo ar c'hoari

Brav eo !

Mat !

Mat-tre !

### LAVARET

Me

Ya

Unan, daou, tri,  
pevar, pemp...

Mat

(N'eo) ket mat

Prest (on)

# RE GRENN (PAZENN 2)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

ar c'hoari-memor,  
ar c'hoari-loto,  
al loc'hañ, an degouezh,  
ar reolenn (-où)  
an **dro** (an troioù)

### ANVIOÙ-GWAN

buan,  
fonnus / fonnapl

### « GERIOÙ BIHAN »

c'hoazh, aze, all,  
adalek,  
gant (*displeget*) : *ganin, ganit,*  
war-gil,  
war-raok,  
hebiou,  
setu,  
ma / da,  
ret (eo)...

### VERBOÙ

loc'hañ, erruout,  
koll, tremen,  
kontañ,  
displegañ, gounit

(*anv-gwan-verb*) - et + 'm eus,  
(en deus) 'neus, he deus  
(sk. ... gounezet 'm eus)  
(*amzer dremenet*)

### « FRAZENNOÙ »

Displegañ ar ran ar  
reolennoù ar c'hoari

Kont / **kontit** adalek  
...

Da biv eo da c'hoari ?

Tro piv zo ?

Dit-te da c'hoari

Da **dro** eo

Buan mar plij

Gortoz da **dro**

E **dro** zo / he **zro** zo

Ret eo gortoz da **dro**

Ret eo mont war-gil,  
war-raok

Pet kartenn zo ganit /  
gantañ / ganti ?

Piv (en deus) 'neus  
gounezet ?

Gounezet 'teus ?

Pelec'h emañ ... ?

## LAVARET

Ganin

Ganit

Prest on

Din eo

Dit-te eo

Da **dro** zo

Ma **zro** zo

Tro Katell zo

Ur **daol** eo (*evit  
respont d'ur c'hoari  
loto gant dafar ar  
c'hlas, da sk.*)

Kollet / gounezet  
'm eus

Amañ emañ

# RE VRAS (PAZENN 3)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

gourc'hemenn (-où)  
an tu, ar maout

### « GERIOÙ BIHAN »

adarre, en-dro,  
tu gin / tu mat,  
oc'h / ec'h (gw.) : oc'h ober..

### VERBOÙ

Bezañ : ... a vo (*amzer-da-*  
*zont*) : c'hoariet 'vo...

### « FRAZENNOÙ »

Gant piv emañ an / ar  
(*un dra bennak*) ?

En tu fall / mat emañ

Ret eo lakaat ar  
**c'h**artoù en tu gin

Pelec'h emañ ar / an  
(*anv ar gartenn*) all ?

Pet kartenn zo ganit ?

Pet kartenn 'teus  
gounezet ?

C'hoariet 'vo adarre ?

Gant piv eo aet ar  
maout ?

Gourc'hemennoù !

## LAVARET

Ganin emañ

N'emañ ket ganin

N'emañ ket amañ

En tu fall emañ

Ganin emañ an / ar...

Div **g**artenn zo ganin

Gounezet 'm eus div  
(*niver*) **g**artenn, teir /  
peder **c'h**artenn

Aet eo ar maout  
ganin / gant (*anv ur*  
*bugel*)

# ASTENN :

## C'hoari loto, c'hoari memor, c'hoari domino : ar verboù

Live : re vras (re grenn)

Loto ar verboù : 8 plankenn, 3 rummad, 48 kartenn vihan.  
Memor ar verboù : 3 rummad, 48 kartenn vihan.

C'hoari memor niverel

[E-barzh lec'hienn TES](#)

Gallout a reer sevel plankennoù loto aesoc'h evit ar re grenn pe ar re vras ivez diwar an dafar da implijout evit ar frazennoù patrom-mañ :  
**« Oc'h ober petra emañ ar paotr / ar plac'h ? O tresañ emañ ar paotr / ar plac'h ! »**

Gallout a reer implijout skeudennoù verboù all ivez, gant ar memes tresour, Christophe Laze, diwar ar geriadur « *mon premier dictionnaire francais - breton* », Coop Breizh, Martial Ménard (peurwerzhzet)



## C'hoari domino, memor : an anvioù-gwan

Live : re vras

C'hoari domino ha memor, kartennoù flash

C'hoari memor niverel

[E-barzh lec'hienn TES](#)



## C'hoari memor « mat ar jeu ? » : ar santimantoù hag ar fromoù

Live : re grenn, re vras

Pa vez kavet div gartenn heñvel e vez gwelet un dresadenn ha klevet ur frazenn hag a zispleg un degouezh hag a glot gant ar c'hartoù-se.

[E-barzh lec'hienn TES](#)



# ASTENN :

## Kartennoù a-rummadoù

Live : re vras

126 kartenn-skeudenn da renkañ dre rummadoù : loened, plant, traoù... [E-barzh lec'hienn TES](#)

Gallout a reer sevel tikedennoù rummadoù evit aesaat al labour rummata gant ur skeudenn evit pep rummad.  
Implijout ar patromoù frazennoù gant ur bugel hag a c'houlenn digant ar re all :

*Bugel 1 : **Petra eo ?** (gant ur bugel 2)*

*Bugel 2 : **Ur morzhol eo !***

*Bugel 1 : **Gant petra / Pelec'h e vo lakaet ar morzhol ?  
Gant an ostilhoù, gant an dilhad, gant ar c'hoarielloù,  
gant ar skol ...?** (en ur ziskouez ar rummadoù)*

*Bugel 2 : **Gant an ostilhoù / e boest an ostilhoù 'vo lakaet !***



## Lodenn gentañ « Labour fonologiezh er skol-vamm »

Live : re grenn, re vras

Gallout a reer menegiñ penn-kentañ an dafar « **labour fonologiezh er skol-vamm** » evit perc'hennañ ur c'heriaoueg [E-barzh lec'hienn TES](#)

Implijout ar patromoù frazennoù gant ur bugel hag a c'houlenn gant ar re all :

*Bugel 1 : **Petra eo ?** (gant ur bugel 2)*

*Bugel 2 : **Un azen eo !***

*Bugel 1 : **Peseurt ger eo ?** (gant ur bugel 2)*

*Bugel 2 : **Ur morzhol eo !***

*Bugel 1 : **Pet silabenn zo gant MORZHOL ?** (gant ur bugel 2)*

*Bugel 2 : **Div (silabenn zo) !***



## C'hoarioù a-stroll

Live : re vihan, re grenn, re vras (hervez ar c'hoarioù)

Fichennoù evit implijout c'hoarioù a-stroll er skol-vamm. [E-barzh lechienn TES](#)

Ar fichennoù a zispleg mont en-dro 4 c'hoari : *Hop ! hop ! hop ! / Oudordodo* (Djeco), *Le petit verger* (Haba) ha *Pippo* (Gigamic).  
Lakaet e vez ar patromoù yezh labouret war-wel en ur c'hoari ivez.



# KEGINAÑ

## LEC'H :

Ar c'horn tolpañ ar vugale evit displegañ ar rekipe ha lec'hioù ar c'hlas evit keginañ gant taolioù hep kadorioù.

## DAFAR :

**Binvioù keginañ gwir** : kasteloddennoù, kontilli, kloge, loa vras... a vo iimplijet evit ar rekipe dibabet.

**Skeudenoù** evit an **aozennoù**, an **dafar keginañ** hag evit ar **verboù** stag ouzh ar c'heginañ (dibluskañ, troc'hañ...) diwar [skeudennaoueg TES](#).

Un daolenn evit tresañ ha lakaat urzh ha pazennoù ar rekipe war-wel.



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

Kinnig a ra ar skolaer·ez fardañ ur rekipe (evit deizioù-ha-bloaz ar miz, evit ur mare ispisial er bloaz : soubenn sitrouilhez, yod avaloù, gwastilli Nedeleg, gwastell ar rouaned, soubenn al legumaj...).

Goulenn a ra ar skolaer·ez gant ar vugale **“Peseurt aozennoù hon eus ezhom ?”** evit fardañ ar rekipe. Diskouez a ra an danvezioù ha goulenn a ra gant ar vugale envel an traoù e brezhoneg : **“Petra eo ? Bleud”**

Goulenn a ra goude **penaos ober evit sevel ar rekipe** e peseurt urzh iimplijout an aozennoù.

Skrivañ a ra ar skolaer·ez ouzh an daolenn titl ar rekipe. **Hervez respontoù ar vugale e tibun ar skolaer·ez ar rekipe gant skeudenoù aozennoù, binvioù ha verboù ober.**

Ur wech skrivet ar rekipe e vez staliet an dafar war un daol en ul lec'h bennak er c'hlas. Goulenn a ra ar skolaer·ez heuliañ ar rekipe. Henciañ a ra ar skolaer·ez ar vugale gant ar rekipe ha gant an obererezhioù d'ober.

Fardet e vo ar rekipe dre strolladoù (8 / 10 bugel) mesket gant bugale a bep seurt oad, ar re vras o kemer ar re vihanañ e karg. Gallout a reer soñjal e daou strollad o labourat asambles, unan renet gant ar skoazeller·ez, unan renet gant ar skolaer·ez.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

an asied (-où),  
ar **w**erenn (ar gwer / ar  
gwerennoù),  
ar fourchetez (-où), ar **g**ontell (ar  
c'hontilli, ar c'hontelloù),  
al loa (-ioù),  
ar **g**ador (ar c'hadorioù),  
an **d**aol (an taolioù), ar **b**aner (ar  
paneroù),  
ar plad (-où), ar pod (-où),  
an **d**avañjer, un / an tamm (-où)  
an dour, al laezh, ar bleud,  
an toaz, ar **w**astell (ar gwastilli),  
ar **g**ouign (ar c'houignoù),  
ar soubenn, al legumaj,  
ar frouezh (-enn), an aval (-où),  
ar vi (-ioù),  
an amann / amanenn (gw.)  
an dorn (daouarn),  
ar vilgin (ar milginoù), an teod

#### ANVIOÙ-GWAN

bras, bihan, brav, fall, mat,  
lipous

#### « GERIOÙ BIHAN »

e-kichen / e-tal (gw.),  
war, evit,  
e-barzh,  
etre, e-kreiz, amañ,  
ret (eo) ...,  
e / er, bremañ, goude,  
gant / get (gw.),  
pelec'h / e-men (gw.), petra,  
ret (eo), poent / mall,  
kalz, nebeud, arabat

#### VERBOÙ

debriñ, evañ, ober, lakaat,  
kemer, troc'hañ,  
gwalc'hiñ / golc'hiñ (gw.),  
poazhañ, terriñ,  
troñsañ, lipat  
bezañ : eo, zo, emañ,  
(amzer vremañ)

#### « FRAZENNOÙ »

Troñs da **v**ilginoù

Ret eo lakaat bleud ha  
goude terriñ vioù

Ret eo poazhañ ar  
**w**astell bremañ

Poent eo gwalc'hiñ ho  
**t**auarn bremañ

### LAVARET

Ya

Mat (eo)

Amañ

# RE GRENN (PAZENN 2)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

ar rekipe, ar forn,  
ar pothouarn / ar gaoter,  
an diblusker, ar spouenn,  
ar **b**aelon, ar **v**olenn (-où),  
ar **g**astelodenn (-où), an **d**oubier,  
ar **v**outailh (-ioù), ar c'hwezh

an **d**omatezenn (tomatez),  
an irvinenn-ruz (irvin-ruz),  
an irvinenn (irvin),  
an aval(-où)-douar,  
ar **g**aolenn (kaol),  
ar penn-ognon (ognon),  
ar penn-pour / ar bourenn (pour),  
ar **g**arotezenn (karotez),  
ar **g**ourjetezenn (kourjetez)

ar **b**erenn (per), ar sivienn (sivi),  
ar rezin, an orañjezenn (orañjez),  
ar flamboezenn (flamboez),  
ar **g**erezenn (kerez),  
ar **g**raoñenn (kraoñ) / ar **g**naouenn  
(knaou) (gw.),  
ar plusk, ar spluzenn (spluz)...

ar boued, an holen / halen (gw.),  
ar pebr, an eoul, an toaz,  
ar **g**rampouezhenn (krampouezh),  
an **d**artezenn, ar chug-avaloù,  
ar yod

### « FRAZENNOÙ »

Petra zo er  
**g**astelodenn ?

Petra 'vo graet /  
lakaet bremañ ?

## LAVARET

Lakaat bleud

Bleud zo e-barzh

Soubenn ('vo graet)

Me gav mat ar  
**c'h**rampouezh

Mat eo ar **w**astell

Setu ar **w**astell

### « GERIOÙ BIHAN »

da **g**entañ, goude, ezhomm eus / afer a (gw.),  
setu, war-lerc'h, dija

### VERBOÙ

reiñ, treiñ, keginañ, tommañ, berniañ, mankout, naetaat,  
kempenn, aozañ / fardañ, flastrañ, meskañ, dibluskañ,  
displusañ, ruilhal, rannañ, sec'hañ, tañva, skuilhañ  
bezañ : ...'vo (graet) (*amzer-da-zont*)

# RE VRAS (PAZENN 3)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

al listri, ar **b**ouezerez

### « GERIOÙ BIHAN »

adarre, en-dro,  
oc'h / ec'h (gw.) : oc'h ober...

### VERBOÙ

pouezañ, teuziñ

(*anv-gwan-verb*) - et + 'm eus,  
'teus, (en deus) 'neus, he  
deus (sk. lakaet 'm eus...)  
(*amzer dremenet*)

### « FRAZENNOÙ »

Oc'h ober petra emañ  
(*da sk. anv ar skoazeller-ez*)  
?

Petra 'teus graet ?

Petra zo d'ober goude ?

## LAVARET

O pouezañ ar bleud  
emaon

Lakaet 'm eus laezh e-  
barzh

C'hwezh vat zo

Ret eo terriñ ar vioù  
bremañ

Ret eo lakaat an amann  
da **d**euziñ goude

## KANAÑ : 🎵

Roll ar rimadelloù a c'hall bezañ implijet :

**Rimadell** : « Diboulout, Diboulout » (*evit dibouloutañ an toaz*)

**Meskañ an toaz** (3 gwech)

**Diboulout ha diboulout ha dibouloutañ !** (*da lavaret fonnus*)

**Aozañ yod** (3 gwech)

**Diboulout ha diboulout ha dibouloutañ !**

# LIORZHAÑ

## LEC'H :

Un takad douar evit sevel ul liorz legumaj (ar gwellañ) pe sevel liorzhoùigoù gant karreziou koad staliet war ar porzh-skol

## DAFAR :

Binvioù liorzhañ evit ar vugale (paliou, rastelloù, kravelloù, piketaerioù, sailhoù, ur garrigell, dourerioù...), ur roteler, ur veol-zour evit tapout an dour glav, greun, plant...



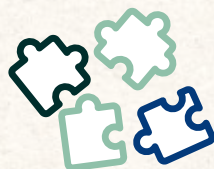
## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

Ur raktres hollek liammet gant ar c'herioueg a denn d'ar c'houlzoù-amzer ha d'an amzer. Ur raktres a-hed ar bloaz eo al liorzhañ, stag ouzh tem an endro, gant ur troc'hig e-pad ar goañv.

Dav eo d'ar skolaer·ez pe d'ar skoazeller·ez labourat gant strolladoù bihan (hervez oad ar vugale), 4 / 5 evit ar re vihan betek 8 / 10 evit ar re vras.

Dav eo stagañ gant al labour liorzhañ gant ul labour dre gomz er c'hlas, gant levrioù stag ouzh pep mare-bloaz, diwar-benn ar plant, al legumaj, ar frouezh, al loened bihan, an amprevaned, al liorzhañ, hag ivez gant levrioù lennegezh stag ouzh al legumaj, ar plant, ar bleuñv, al loened a vez kavet el liorz, al liorzhañ.

Brav eo sevel ivez tikedennoù gant skeudennoù evit an ostilhoù hag ar plant, al legumaj, ar frouezh, ar verboù ober stag ouzh al liorzhañ.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VIHAN (PAZENN 1)

### KOMPREN

#### ANVIOÙ

an douar, ar maen (mein),  
an dour,  
ar geot, an toull (-où)  
an heuzoù, an dorn (daouarn),  
ar vilgin (ar milginoù)  
ar bal (ar palioù),  
ar sailh (-où), ar c'helorn (-ioù),  
an dourer (dourerioù),  
al legumaj,  
ar frouezhenn (frouezh),  
ar blantenn (ar plant),  
ar vleuñvienn (ar bleuñv / ar  
bleunioù)  
ar baner (ar paneroù), ar pod (-  
où)

#### ANVIOÙ-GWAN

bras, bihan, brav, fall, mat, aes,  
diaes, echu, lous

#### « GERIOÙ BIHAN »

e-kichen / e-tal (gw.),  
war,  
e-barzh,  
amañ,  
e / er, bremañ, goude, a-raok,  
gant / get (gw.),  
kalz, trawalc'h, arabat,  
ret (eo) ...

#### VERBOÙ

lakaat, kemer, labourat, mont,  
ober, dougen,  
toullañ,  
kavout,  
tronsañ, gwalc'hiñ,  
bezañ : eo, zo, emañ (amzer  
vremañ)

#### « FRAZENNOÙ »

Troñs da vilginoù

Laka ur c'hreunenn en  
douar amañ

Laka douar e-barzh ar  
pod

Ret eo lakaat dour

Ret eo gwalc'hiñ da  
zaouarn bremañ

### LAVARET

Ya

brav (eo)

diaes (eo)

# RE GRENN (PAZENN 2)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

al louzoù (fall) (louzeier)  
ar rastell (-où), ar roteler  
ar **g**arrigell (ar c'harrigelloù),  
ar penn saladenn / ar saladenn  
(pennoù saladenn / saladennoù),  
an aval(-où)-douar,  
ar **g**arotezenn (ar c'harotez),  
an irvinenn-ruz (irvin-ruz),  
ar favenn (fav),  
ar favenn-**c'h**las (fav-glas),  
ar sitrouilhezenn (sitrouillhez),  
an **d**omatezenn (tomatez),  
ar **g**aolenn (ar c'haol), ar piz bihan,  
ar **g**ourjetezenn (ar c'hourjetez),  
ar sivienn (sivi),  
ar **g**erezenn (ar c'herez),  
al loen (-ed),  
ar maligorn (-ed),  
ar **v**elc'hwedenn (ar melc'whed),  
ar **g**evnidenn (ar c'hevni),  
ar **v**erienenn (ar merien),  
ar **w**enanenn (ar gwenan),  
al logodenn (logod)  
ar c'hwezh, an delienn (delioù / del  
(gw.)), an heol

### « FRAZENNOÙ »

Petra zo en douar ?

Petra eo an dra-  
mañ ?

Petra 'vo graet /  
lakaet bremañ ?

Emañ ar **b**lantenn  
o kreskiñ

## LAVARET

Merien zo

Ur maligorn eo

Lakaat douar war ar  
greun

### ANVIOÙ-GWAN

pounner, don, gleb, sec'h, kalet, blot, bev, marv, skuizh,  
tomm, yen

### « GERIOÙ BIHAN »

da **g**entañ, da-c'houde, war-lerc'h, c'hoazh, tost, pell,  
dija, e-kreiz, etre, nebeud

### VERBOÙ

sikour / skoazellañ, gouzout,  
tennañ, hadañ, plantañ,  
dourañ, klevet, koll, kutuilh, kreskiñ,  
rastellat, gallout, troc'hañ, flastrañ,  
leuniañ, sevel, bountañ, dougen,  
sachañ, skrabañ,  
bezañ : ...'vo (graet) (*amzer-da-zont*)

# RE VRAS (PAZENN 3)

## KOMPREN

### ANVIOÙ

al linenn (-où),  
ar renkad (-où), an tu  
an douar-teil  
ar piketaer (-ioù),  
ar **b**igell (ar pigelloù), ar grif  
(-où)  
ar **g**ravell (ar c'havelloù),  
ar bener,  
an erv, ar roteler,  
ar **w**rizienn (gwriziennoù),  
ar barr / brank / skourr (-  
où),  
ar bener,  
an ognon (-enn),

### « FRAZENNOÙ »

Petra 'vo graet bremañ  
?

Petra zo d'ober goude ?

Petra hon eus / 'teus  
graet ?

Petra 'teus ezhomm ?

Oc'h ober petra emañ...  
(*anv ur bugel*) ?

## LAVARET

Ret eo ober un toull

Douret 'vo ar plant

Hadet hon eus irvin ruz

Ezhomm 'm eus eus ur  
bal

O lakaat douar emañ  
(*anv ur bugel*)

Flemmet / gloazet on  
bet war ma biz

### ANVIOÙ-GWAN

eeun / plom, stank, munut, skañv

### « GERIOÙ BIHAN »

ezhomm eus / afer a (gw.), tost da, en-**d**ro da, e penn,  
adarre, en-dro, en tu all (arall) / hont, oc'h / ec'h (gw.)

### VERBOÙ

hadañ a-linenn, harpañ, douarañ, koeñviñ, flemmañ,  
gloazañ

(*anv-gwan-verb*) - et + 'm eus, 'teus, (en deus) 'neus, he deus  
(sk. ...gounezet 'm eus) (*amzer dremenet*)

bezañ : (*anv-gwan-verb*) - et + on bet (*stumm gouzañv*)

## KANAÑ : 🎵

Roll ar rimadelloù a c'hall bezañ implijet :

**Rimadell** : « Unan, daou, tri »

**Unan, daou, tri**  
Debriñ a ran sivi.

**Pevar, pemp, c'hwec'h**  
Debriñ a ran per.

**Seizh, eizh, nav**  
Debriñ a ran fav.

**Dek, unnek, daouzek**  
N'on ket ken naonek.

# ASTENN :

## Evit mont pelloc'h :

**Taboulin Niv. 27 : Al liorz** (TES) [e-barzh lec'hienn TES](#)

Liorzhañ er skol, diwar labourioù skolidi Diwan Landerne.

Skouerioù liorzhañ, labour war ar bloaz, deziater al liorzhañ, sevel ur spontailh, mijout ur roteler, soñjoù evit bitellat...



## Lenn, komz, kendivizout diwar :

Live : re vihan, re grenn, re vras

**Dek greunenn vihan** (TES)

Ul levr evit deskiñ kontañ. Burzhud ar vuhez gant greun.

**Quel radis, dis donc !** (Didier Jeunesse) (*e galleg, da gontañ e brezhoneg*)

Ken bihan eo liorz an tad-kozh hag ar vamm-gozh ma n'o deus gallet plantañ nemet ur c'hreunenn irvin ruz enni. Un irvinenn ruz ramzel zo kresket. Piv a c'hallo tennañ anezhi ? An tad-kozh ? Ar vamm-gozh ? Ar plac'h vihan ? Pe al logodenn vihan ?

Gwelet ivez e brezhoneg : **Ar mell irvinenn** (SAV HEOL)



## Lenn, komz, kanañ diwar :

Live : re vihan, re grenn, re vras

**Ma Jardin** (TES)

Albom-CD diwar ur ganaouenn gozh « war astenn » : « Tro ma jardin zo bet savet ur vur, ar vur zo er jardin, ar jardin a zo din... »



# KONTAÑ ISTORIOÙ GANT MARGODENNOÙ (RE VRAS)

## LEC'H :

Ul lec'h er c'hlas evit aozañ abadennoù dre gomz



## DAFAR :

Gallout a reer implijout margodennoù gwir da breñañ ivez. Padout a reont pell, meur a vloaz. Aes eo d'ar skolaer-ez ha d'ar vugale implijout anezho.

Dav eo **sevel testennoù azasaet evit bugale ar skol-vamm, dindan stumm un diviz, gant frazennoù berr hag a glot gant ar vuhez pemdez.**

Gallout a reer labourat adalek levrioù a glot mat gant implij ar margodennoù evel **"Ar valeadenn war valaenn"** (TES 2018), **"Kabellig Ruz"** (TES 2018), met ivez **"An tri Arzh"** (TES 2012) hag **"Ar Yar Vihan Ruz"** (TES-2014).

Gallout a reer implijout ivez al levr **"Istorioù Rozenn ha Fañch al Laer"** (TES, 2013) gant 6 istor bihan hag [ar fichennaoueg da bellgargañ "labour komz ha lenn" gant margodennoù-skeudennoù paper ha kartoñs](#) da zidroc'hañ savet gant TES evit an tudennoù.

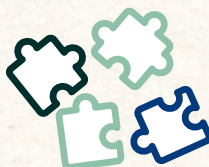


## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

Ret eo lenn al levrioù d'ar vugale meur a wech en a-raok evit ma vo perc'hennet mat an istorioù ganto.

Da gentañ e vo mat d'ar skolaer-ez c'hoari meur a wech an istorioù kontet gant margodennoù. **Goude e vo goulennet gant ar vugale kontañ an istor** oc'h implijout ar margodennoù. Pleustret e vo asambles gant ar skolaer-ez ha gant pep bugel : kontet e vo ul lodenn pe un arroud (senenn) eus an istor. War-lerc'h e c'hallo ar vugale diskouez o abadenñ dirak an holl, pa vo bet perc'hennet mat an divizoù ganto.

Gallout a reer ivez **sevel ur film diwar pep senenn c'hoariet gant ar vugale**, da vezañ kaset da dud ar vugale dre gensavenn Akademiezh Roazhon.



# PALIOÙ YEZH :

## RE VRAS

### LAVARET

#### **Gerioù tremen**

Bremañ, goude, da **g**entañ

#### **Raganvioù goulennata : skouerioù**

Perak ? Abalamour, Peogwir..., Petra eo ? Piv a **g**levan ? Pelec'h emañ an euzhvil ? Penaos mont er-maez ? Peseurt loen eo ?

#### **Verboù : ar stumm «kentañ gour», «me» : skouerioù**

Trouz a **g**levan  
Aon 'm eus  
Naon 'm eus  
Ne **g**avan ket mat, Me '**g**av mat / Kavout a ran mat  
Din-me eo  
Debret 'm eus / Ne'm eus ket debret  
Droug-kof / poan-**g**of 'm eus  
Anoued / Riv 'm eus  
Un hunvre 'm eus graet  
Ur pok 'roan dit  
An dra-se 'm eus c'hoant da...  
Ur sorserez gant fritez 'm bo  
Ne'm eus ket ezhomm / ne'm eus ket afer  
Eamon o kousket...

#### **Verboù : ar stumm «eil gour», «te» : skouerioù**

Paket out !  
Poent eo dit kousket !  
Pelec'h emañ / e-men ec'h ous ? (gw.)  
un hunvre 'teus graet ?  
Petra '**g**avez mat ? ...

#### **Verboù : ar stumm «trede gour» : skouerioù**

Da **b**iv eo ?  
Avel zo, Trouz zo  
Gleb eo, Yen eo  
Poent / mall eo kousket !  
Tomm / Yen eo din...

#### **Ar stumm gourc'hemenn : skouerioù**

Kae kuit !  
Deus amañ ! / Deus buan / Fonnus ! ... / Deus da **w**elet !  
Sell 'ta !  
Ro din !

# ASTENN :

**Kamishibai evit komz** Live : re vras

**Kamishibai « an daou dort »** (TES)

Diwar-benn ur gontadenn hengounel bet dastumet gant Fañch an Uhel : « Nonnig ha Gabig zo kemenerien. Paket e vint gant ar gorriganed e-kreiz an noz ha ret e vo dezho kanañ ganto : dilun, dimeurzh, dimec'her... »

12 plankenn-tresadenn evit gallout kontañ ar gontadenn.

Gallout a reer ivez azasaat testennoù ha skeudennoù diwar ar 4 c'hontadenn "Ar Yar Vihan Ruz", "Kabellig Ruz", "An tri Arzh" (hag "Ar valeadenn war valaenn" ivez da skouer).



**Komz** Live : re vras

**Sketchoù evit deskiñ komz** (TES) *Michelle Kerrain*

Un dastumad sketchoù bihan. Pal ar c'hoari sketchoù eo deskiñ ha gwellaat live yezh ar skolidi dre lakaat anezho da implijout ar stummoù hag ar c'heriaoueg diazez a vank dezho, ha war ar memes tro lakaat anezho da gendivizout e brezhoneg gant ar vugale all. 40 fichenn kartoñs da vezañ renket en ur renkell.

Gallout a reer implijout lod eus ar sketchoù-se e kornioù c'hoari ivez (korn ar gegin, korn ar poupinelloù...).

Kavout a reoc'h ivez **sketchoù all savet gant F. Rebours** adalek ar re grenn, hag ivez ur roll **divizoù er c'hlas** (stumm gwenedeg) savet gant Brewal Runigo ha Delphine Le Gall.



**Komz** Live : re grenn, re vras

**C'hoari e brezhoneg** (TES) (gant ur CD)

Dastumadenn c'hoarioù gant ul lodenn evit c'hoarioù en ur c'hlas (*Pelec'h emañ ar velc'hwedenn ? An ibil huzh, Jakez en deus lavaret, Paotr pe blac'h ?, C'hoari Kim...*). Lod eus ar c'hoarioù-se a c'haller implijout gant bugale ar skol-vamm. Kavet e vez kanouennoù evit dispartiañ, dañsoù, ha c'hoarioù er-maez pe en ur sal sport ivez.



**Komz** Live : re vras

Kontañ un istor gant "kuboù istor"

Diazezet war priñsip ar c'hoari "Story Cubes", e kavoc'h amañ ur c'hoari ijinet gant Patrick Béchard evit kontañ un istor en ur implijout seizh kub.

*Kub kentañ* : 1) Ur wezh e oa, 2) Da gentañ, 3) Met, 4) War-lerc'h, 5) Euruzamant, 6) En achumant

*Eil kub* (tud jentil) : ur boulom / ur boufam / ur marc'heg / ur verc'h / ur paotr / ur priñs

*Trede kub* : un tour bras / ul loch / ar mor bras / ur pont / ur gward / ur ger vras

*Pevarvet kub* (tud droug) : ur sorserez / ur marc'heg du / an den bleiz / ul laer / un moc'h gouez / ul leon

*Pempvet kub* (verboù) : en em gannañ / chom klañv / leuniañ / redek war-lerc'h / torriñ / kuzhet

*C'hwec'hvet kub* : ur gurunenn / ur voutailh ampoezonet / ur frouezhenn vurzhus / ur vag / ur c'hleze / ur wareg

*Seizhvet kub* : e-barzh / dirak / war / dindan / a-dreñv / e-kichen

*Eizhvet kub* : ur soudard / ur vorganez / ur sorser / ur roue mat / ul leon / ur c'hazh

Gwelet ivez ar c'hoari enlinenn savet gant akademiezh Korsika **amañ**



# KONTAÑ DARVOUDOÙ BEVET (RE GRENN, RE VRAS)

## LEC'H :

Al lec'h boas ma vez tolpet ar vugale da vintin

## DAFAR :

Un didab luc'hskeudennoù bet tennet er c'hlas diwar-benn un darvoud bevet gant ar vugale er c'hlas pe er-maez.

Un daolenn wenn etreoberiat (TBI) pe ur videobanner evit bannañ 8 pe 10 luc'hskeudenn hag un urzhiataer evit skrivañ frazennoù patrom war ar skramm.



## AN DOARE DA AOZAÑ AN ABADENNOÙ :

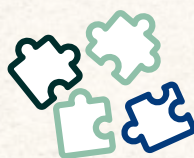
Diazezet eo an doare d'ober war teknik an "albomoù eko" (s.o. Boisseau, "Enseigner la langue orale en maternelle", RETZ 2029).

Implijout a ra teknik an albomoù eko en trede gour luc'hskeudennoù, dibabet gant ar skolaer·ez, diwar-benn un darvoud bevet gant ar c'hlasad (rekipe savet er c'hlas, baleadenn er c'hoad, war an aod, war ar maez, e kêr, en ur mirdi...).

Ar pal e vo sevel frazennoù dre gomz da gentañ, « kensavet » pe « marc'hataet » asambles gant ar skolaer·ez hag ar vugale. Ur wech en em lakaet a-du war ar frazenn e vo skrivet ar frazenn skouer gant ar skolaer·ez. Kaset e vo al labour-se gant ar re vras kentoc'h, pe gant ar re grenn (e-kreiz ar bloavezh-skol).

Arabat klask ober pep tra en un taol. Mat eo kemer 3 pe 4 abadenn evit sevel un « albom ». Dav eo distreiñ er penn-kentañ gant ar pezh a zo bet skrivet evit adwelet ar frazennoù patrom.

Ur wezh echuet ha perc'hennet mat ar frazennoù gant ar vugale e c'haller goulenn gant ar re vras pe gant ar re grenn (hervez al liveoù e-barzh ho klas) kontañ an darvoud d'ar re vihanañ. Gallout a reer moullañ an traoù ivez evit sevel ur gwir levr pe aozañ ur bajenn da lakaat e kaier buhez ar vugale (hag ouzhpennañ an droidigezh e galleg evit tud ar vugale, evel-just).



# PALIOÙ YEZH : SKOUERIOÙ FRAZENNOÙ PATROM

## RE GRENN

### LAVARET

#### *Gerioù tremen*

Da **g**entañ, goude / war-lerc'h, a-raok

#### *Frazennoù eeun gant bezañ*

Lena eo. Ur **v**enajerez eo.

#### *Frazennoù eeun en amzer vremañ (trede gour unan)*

Diskouez a ra Leo e **d**resadenn

#### *Frazennoù eeun en amzer dremenet trede gour unan*

Graet 'neus trouz  
Malo 'neus kavet un dra

#### *Frazennoù eeun en amzer dremenet eil gour ha trede gour lies*

Graet hon eus ur **v**aleadenn  
Keginet hon eus ...  
Gwelet hon eus ...

## RE VRAS

### LAVARET

#### *Frazennoù eeun en amzer vremañ (trede gour unan)*

Lena a **z**iskouez he sailh

#### *Frazennoù eeun en amzer dremenet trede gour unan*

Diskouezet he deus ur skeudenn deomp  
Brav 'oa an amzer  
Graet eo bet gant ar re vras  
Lena he deus kavet

#### *Frazennoù eeun en amzer dremenet eil gour ha trede gour lies*

Bet omp o welet ur feurm  
O kousket e oa ar vuoc'h  
Kuzhet 'oa ar c'hrank dindan ar garreg  
Gant Lena eo bet kavet ar c'hregin  
Kavet ez eus bet roudoù eus ur pemoc'h-gouez

#### *Frazennoù gant stagelloù isurzhañ*

Chomet omp e-barzh an ti bihan peogwir 'rae glav  
N'hon eus ket gwelet an deñved rak re bell 'oant  
Erell a **z**iskouez ar pezh he deus kavet



**KELENNOMP !**

**3 straed al Lezenn - 56000 GWENED**

**Pgz : 06 21 83 83 30**

**Postel : [darempred@kelenomp.bzh](mailto:darempred@kelenomp.bzh)**



**EMBANNADUR KENTAÑ  
MIZ EBREL 2026**